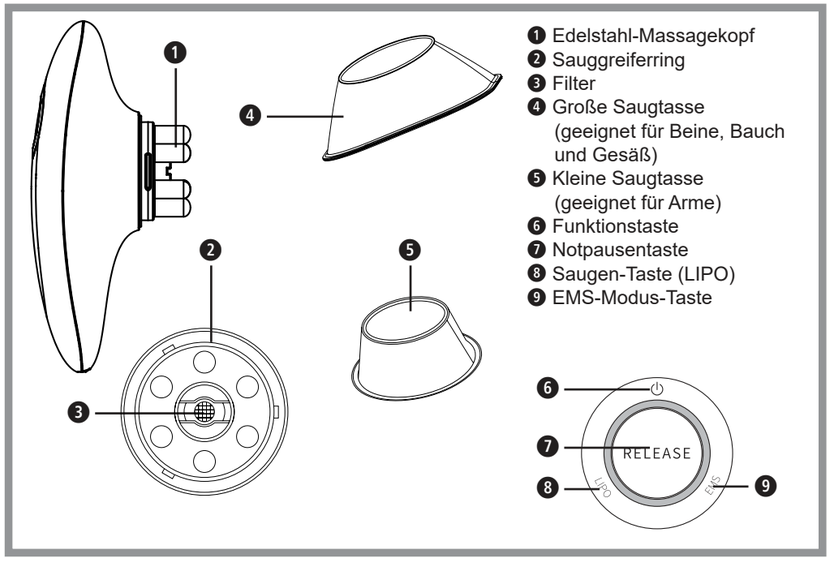
DE/GB

medisana®



1. Edelstahl-Massagekopf
2. Sauggreiferring
3. Filter
4. Große Saugtasse (geeignet für Beine, Bauch und Gesäß)
5. Kleine Saugtasse (geeignet für Arme)
6. Funktionstaste
7. Notpausentaste
8. Saugen-Taste (LIPO)
9. EMS-Modus-Taste

DE Gebrauchsanweisung *Vakuum-Schröpfmassagegerät VC 150*

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einsetzen und bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Gebrauchsanweisung mit. Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.

Zeichenerklärung

WARNUNG
Diese Warnhinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Verletzungen des Benutzers zu verhindern.

ACHTUNG
Diese Hinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Beschädigungen am Gerät zu verhindern.

HINWEIS
Diese Hinweise geben Ihnen nützliche Zusatzinformationen zur Installation oder zum Betrieb.

Verwenden Sie das Gerät nur in geschlossenen Räumen!

LOT **LOT-Nummer** **Hersteller**

Recyclingsymbole/Codes: Diese dienen dazu, über das Material und seine sachgerechte Verwendung sowie Wiederverwertung zu informieren.

Lieferumfang und Verpackung

Bitte prüfen Sie zunächst, ob das Gerät vollständig ist und keinerlei Beschädigung aufweist. Im Zweifelsfalle nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an Ihre Servicestelle. Zum Lieferumfang gehören:

- 1 **medisana** Vakuum-Schröpfmassagegerät **VC 150**
- 1 USB-Kabel
- 1 Gebrauchsanleitung

Verpackungen sind wiederverwendbar oder können dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Bitte entsorgen Sie nicht mehr benötigtes Verpackungsmaterial ordnungsgemäß. Sollten Sie beim Auspacken einen Transportschaden bemerken, setzen Sie sich bitte sofort mit Ihrem Händler in Verbindung.

WARNUNG - Achten Sie darauf, dass die Verpackungsfolien nicht in die Hände von Kindern gelangen. Es besteht Erstickungsgefahr!

Sicherheitshinweise

- Dieses Gerät darf nur mit Schutzkleinspannung (SELV) entsprechend der Kennzeichnung auf dem Gerät versorgt werden.
- Das Gerät ist nicht wasserdicht. Vermeiden Sie den Kontakt mit Flüssigkeiten. Sollte das Gerät mit Feuchtigkeit in Kontakt gekommen sein, benutzen Sie es bis zur vollständigen Trocknung nicht. Die Zubehörteile können abgenommen und laut Kapitel „Reinigung und Pflege“ mit Wasser gereinigt werden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht während des Ladevorgangs.
- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, sollten Sie den Akku mindestens 1-mal im Monat aufladen. Außerdem sollten Gerät und Zubehör vor der Aufbewahrung gründlich gereinigt werden.
- Tauschen Sie die Filterwatte ca. alle 3 Monate aus.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Lagern Sie das Gerät inkl. Zubehör nur in den laut technischen Daten angegebenen Umgebungsbedingungen und außer Reichweite von Kindern.
- Schalten Sie das Gerät nach jedem Aufladen aus und ziehen Sie den Stecker des Ladekabels ab.

für den Betrieb des Gerätes

- Benutzen Sie das Gerät nur entsprechend seiner Bestimmung laut Gebrauchsanweisung. Bei Zweckentfremdung erlischt der Garantieanspruch.
- Das Gerät ist nicht für den kommerziellen Gebrauch, sondern nur für den Hausgebrauch bestimmt.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien oder in feuchten Räumen.
- Bitte tragen Sie vor jeder Anwendung feuchtigkeitsspendende Produkte auf den Anwendungsbereich Ihrer Haut auf, um die Gleitfähigkeit zu erhöhen.
- Reinigen Sie Ihre Hände nach dem Auftragen der feuchtigkeitsspendenden Produkte gründlich und trocknen Sie sie ab, bevor Sie mit der Geräteandwendung beginnen. Rutschige Hände könnten dazu führen, dass das Gerät während des Gebrauchs leicht zu Boden fällt.
- Beginnen Sie immer zunächst mit der niedrigsten Stufe, um sich an die Anwendung zu gewöhnen. Erhöhen Sie die Intensität nur sukzessive.
- Sollten Sie Schmerzen verspüren oder die Anwendung unangenehm sein, stoppen Sie diese sofort und halten Sie Rücksprache mit Ihrem Arzt, bevor Sie das Gerät erneut verwenden.
- Wenden Sie das Gerät nicht mit zu starkem Druck an und bleiben Sie nicht für längere Zeit auf der gleichen Position. Wir empfehlen, das Gerät nicht länger als 2 - 3 Minuten auf der gleichen Stelle anzuwenden und die gesamte Anwendung nicht länger als 30 Minuten auszuführen.
- Bei Nutzung der EMS-Funktion erfahren die Muskeln eine elektrische Stimulation. Dies kann zu leichtem Kribbeln oder ähnlichen Empfindungen führen, was normal ist. Der Körper wird sich allmählich an diesen Einfluss gewöhnen.
- Das Prinzip der Unterdruckabsaugung mit diesem Gerät kann unter Umständen (z. B. bei sehr weicher Haut) zu violetten Flecken auf der Haut führen. Sollten diese bei Ihnen auftreten, stoppen Sie bitte die Anwendung an diesen Körperstellen. Die Hautflecken sollten nach einigen Tagen von alleine verschwinden.
- Rote Flecken nach einer Anwendung sind normal. Diese sollten nach ca. 1 Tag nicht mehr sichtbar sein.
- Verwenden Sie dieses Gerät niemals zusammen mit anderen Geräten.

für Wartung und Reinigung

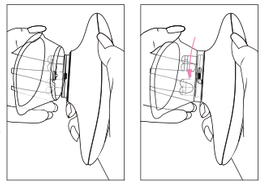
- Im Falle von Störungen reparieren Sie das Gerät nicht selbst. Es erlischt dann nicht nur jeglicher Garantieanspruch, sondern es können ernsthafte Gefahren entstehen (Feuer, elektrischer Schlag, Verletzung). Lassen Sie Reparaturen nur von autorisierten Servicestellen durchführen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Aufladen

Um den Akku aufzuladen, schließen Sie das mitgelieferte USB-Kabel and die Ladebuchse an und stellen Sie eine Stromverbindung her. Eine komplette Aufladung dauert ca. 2 bis 4 Stunden, abhängig von der verbleibenden Akkuleistung und der Umgebungstemperatur. Während des Aufladevorganges leuchten die LEDs auf dem Gerät nacheinander auf. Wenn der Akku vollständig geladen ist, leuchten alle LEDs zugleich.
Mit voll geladenem Akku kann das Gerät ca. 60 Minuten lang verwendet werden. Bei niedrigem Akkustand blinken alle Anzeigen beim Einschalten des Gerätes 6-mal.

Saugtassen anbringen / entfernen

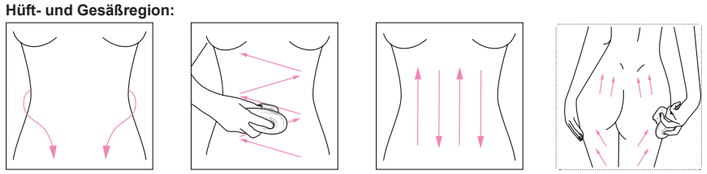
Um eine Saugtasse (4 oder 5) am Gerät anzubringen, richten die Clips mit den Aussparungen der Tasse aus und setzen Sie die Saugtasse vorsichtig auf. Drehen Sie diese im Uhrzeigersinn, bis sie fest sitzt.
Zum Lösen einer Saugtasse drehen Sie diese vorsichtig entgegen dem Uhrzeigersinn, bis sie abgenommen werden kann.



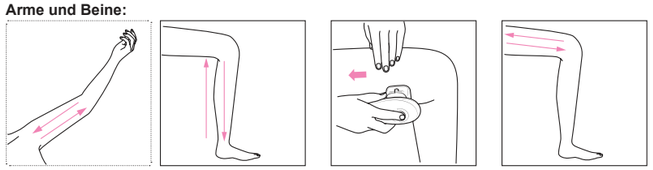
Anwendung am Körper: Schröpfen / EMS / LED-Rotlicht

Bringen Sie eine Saugtasse an und drücken sie **kurz** die Funktionstaste 6, um das Gerät im Körpermodus (Schröpfen / EMS / LED-Rotlicht) einzuschalten. Die Saugfunktion (Schröpfen) als auch die EMS-Funktion werden auf Stufe 1 (schwächste Stufe) ausgeführt. Drücken Sie die „LIPO“-Taste 8 und/oder die „EMS“-Taste 9, um die Stufe zu ändern. Sowohl Schröpfen als auch die EMS-Funktion haben jeweils 3 Stufen, wobei Stufe 3 die stärkste Einstellung ist. Die jeweils eingestellte Stufe wird mittels der LED-Leuchten angezeigt. Platzieren Sie nun die Saugtasse an der gewünschten Körperstelle und bewegen Sie sie langsam entsprechend den folgenden Beispiel-Abbildungen über Ihre Haut.

Hüft- und Gesäßregion:



Arme und Beine:



- langsam und ohne zu hohen Druck bewegen
- bei schwacher / lockerer Muskulatur mit der freien Hand etwas ausgleichend begleiten
- niemals länger als 2 bis 3 Minuten an der gleichen Region anwenden
- treten Unannehmlichkeiten auf, drücken Sie die „RELEASE“-Taste 7, um eine sofortige Pause der Gerätefunktionen zu erreichen. Stellen Sie dann eine niedrigere Stufe ein, bevor Sie fortfahren oder schalten Sie das Gerät aus.
- einfacher Druck auf die Funktionstaste 6 wechselt in den Gesichtsmodus und zweimaliger Druck schaltet das Gerät aus.
- nach ca. 10 Minuten erfolgt zudem eine automatische Abschaltung.

Anwendung im Gesicht: EMS / LED-Rotlicht



Für diesen Modus brauchen Sie keine Saugtasse anbringen. Drücken sie die Funktionstaste 6 **lang**, um das Gerät im Gesichtsmodusmodus (EMS / LED-Rotlicht) einzuschalten. Die Bedienung erfolgt analog dem zuvor beschriebenen Körpermodus, jedoch ohne die Schröpffunktion.
Ein einfacher Druck auf die Funktionstaste 6 schaltet das Gerät aus.

Reinigung und Pflege

- Das Gerät inkl. Zubehör sollte nach jedem Gebrauch und (bei längerer Nichtbenutzung) vor und nach jeder Aufbewahrung gereinigt werden.
- Bevor Sie das Gerät reinigen, vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet und das USB-Kabel NICHT mit der Ladebuchse verbunden ist.
- Reinigen Sie das Gerät vorsichtig mit einem trockenen, weichen und sauberen Tuch.
- Benutzen Sie keine aggressiven Substanzen, wie z. B. Verdünnung oder Scheuermilch für die Reinigung. Das könnte die Oberfläche angreifen.
- Die vom Gerät getrennten Saugtassen können Sie mit Wasser und einem sauberen Tuch reinigen.
- Die Filterwatte 3 sollte alle 3 Monate gewechselt werden.

Entsorgung

Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht. Für den deutschen Markt gilt: Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne, dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort. Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln gelten als Verkaufsflächen des Vertreibers alle Lager- und Versandflächen. Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus! Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu. Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden. Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden. Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern. Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

Technische Daten

Name und Modell:	**medisana** Vakuum-Schröpfmassagegerät **VC 150**
Stromversorgung:	3,7V⎓, Akkukapazität 1400mAh
Ladestrom:	5V⎓, 1A
Umgebungsbedingungen für Anwendung und Lagerung:	Trocken und bei Raumtemperatur, fern von hohen Temperaturen und hoher Feuchtigkeit (nicht in der Nähe von Feuer oder im Badezimmer)
Abmessungen:	ca. 153 x 60 x 69 mm (ohne Saugtassen)
Gewicht:	ca. 234 g
Artikel Nr.:	88603
EAN-Nummer:	40 15588 88603 4

Im Zuge ständiger Produktverbesserungen behalten wir uns technische und gestalterische Änderungen vor.

Garantie- und Reparaturbedingungen

Ihre gesetzlichen Gewährleistungsrechte werden durch unserem im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt. Bitte wenden Sie sich im Garantiefall an Ihr Fachgeschäft oder direkt an die Servicestelle. Sollten Sie das Gerät einschicken müssen, geben Sie bitte den Defekt an und legen eine Kopie der Kaufquittung bei.
Es gelten dabei die folgenden Garantiebedingungen:

1. Auf **medisana** Produkte wird ab Verkaufsdatum eine Garantie für 3 Jahre gewährt.
   Das Verkaufsdatum ist im Garantiefall durch die Kaufquittung oder Rechnung nachzuweisen.

2. Mängel infolge von Material- oder Fertigungsfehlern werden innerhalb der Garantiezeit kostenlos beseitigt.

3. Durch eine Garantieleistung tritt keine Verlängerung der Garantiezeit, weder für das Gerät noch für ausgewechselte Bauteile, ein.

4. Von der Garantie ausgeschlossen sind:
   a. alle Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung, z. B. durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung, entstanden sind.
   b. Schäden, die auf Instandsetzung oder Eingriffe durch den Käufer oder unbefugte Dritte zurückzuführen sind.
   c. Transportschäden, die auf dem Weg vom Hersteller zum Verbraucher oder bei der Einsendung an den Kundendienst entstanden sind.
   d. Ersatzteile, die einer normalen Abnutzung unterliegen.

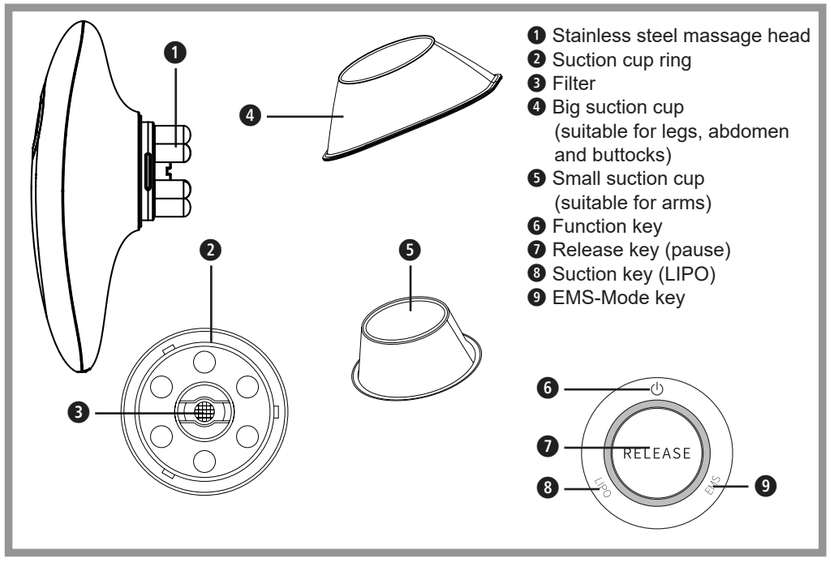
5. Eine Haftung für mittelbare oder unmittelbare Folgeschäden, die durch das Gerät verursacht werden, ist auch dann ausgeschlossen, wenn der Schaden an dem Gerät als ein Garantiefall anerkannt wird.

medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, DEUTSCHLAND.

Die jeweils aktuelle Fassung dieser Gebrauchsanweisung finden Sie unter https://docs.medisana.com/88603.
Service-Informationen sind hier verfügbar: https://www.medisana.com/servicepartners

DE/GB

medisana®



1. Stainless steel massage head
2. Suction cup ring
3. Filter
4. Big suction cup (suitable for legs, abdomen and buttocks)
5. Small suction cup (suitable for arms)
6. Function key
7. Release key (pause)
8. Suction key (LIPO)
9. EMS-Mode key

GB Instruction manual *Vacuum cupping massager VC 150*

Read the instruction manual carefully before using this device, especially the safety instructions, and keep the instruction manual for future use. Should you give this device to another person, it is vital that you also pass on these instructions for use. Non-observance of these instructions can result in serious injury or damage to the device.

Explanation of symbols

WARNING
These warning notes must be observed to prevent any injury to the user.

CAUTION
These notes must be observed to prevent any damage to the device.

NOTE
These notes give you useful additional information on the installation and operation.

Only use the unit in enclosed spaces!

LOT **LOT number** **Manufacturer**

Recycling symbols/codes: These are used to provide information about the material and its proper use and recycling.

Scope of delivery and packaging

Please check first of all that the device is complete and is not damaged in any way. If in doubt, do not use it. Send it to a service point.
The following parts are included:
- 1 **medisana** Vacuum cupping massager **VC 150**
- 1 USB cable
- 1 Instruction manual

The packaging can be reused or recycled. Please dispose properly of any packaging material no longer required. If you notice any transport damage during unpacking, please contact your dealer without delay.

WARNING - Please ensure that the packing is kept away from the reach of children! Risk of suffocation!

Safety Instructions

- This appliance may only be supplied with safety extra-low voltage (SELV) in accordance with the labelling on the appliance.
- The appliance is not waterproof. Avoid contact with liquids. If the appliance has come into contact with moisture, do not use it until it is completely dry. The accessories can be removed and cleaned with water as described in the „Cleaning and care“ section.
- Do not use the device while it is charging.
- If you do not use the device for a longer period of time, you should charge the battery at least once a month. The device and accessories should also be cleaned thoroughly before storage.
- Replace the filter cotton approx. every 3 months.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children must not play with the appliance.
- Only store the appliance including accessories in the ambient conditions specified in the technical data and out of the reach of children.
- Switch off the device after every charge and unplug the charging cable.

Operating the device
- Only use the appliance as intended in accordance with the instructions for use. Misuse will invalidate the warranty.
- The appliance is not intended for commercial use, but only for domestic use.
- Do not use the appliance outdoors or in damp rooms.
- Please apply moisturising products to the application area of your skin before each use to increase lubricity.
- Clean your hands thoroughly after applying moisturising products and dry them before you start using the device. Slippery hands could cause the appliance to fall to the floor during use.
- Always start at the lowest level to familiarise yourself with the application. Only increase the intensity gradually.
- If you feel any pain or discomfort during use, stop immediately and consult your doctor before using the device again.
- Do not use the device with too much pressure and do not remain in the same position for long periods of time. We recommend that you do not use the device on the same area for longer than 2-3 minutes and that you do not use it for longer than 30 minutes in total.
- When using the EMS function, the muscles experience electrical stimulation. This can lead to slight tingling or similar sensations, which is normal. The body will gradually become accustomed to this effect.
- The principle of negative pressure suction with this device can lead to purple spots on the skin under certain circumstances (e.g. with very soft skin). If this occurs, please stop using the device on these areas of your body. The skin spots should disappear on their own after a few days.
- Red spots after application are normal. These should no longer be visible after approx. 1 day.
- Never use this device together with other devices.

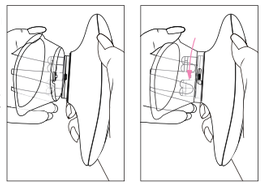
Maintenance and cleaning
- In case of a malfunction, do not try to repair the device yourself. Not only does the warranty expire, but serious danger can result (fire, electric shock, injuries). Only authorised service offices should carry out a repair.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Charging

To charge the battery, connect the supplied USB cable to the charging socket and establish a power connection. A complete charge takes approx. 2 to 4 hours, depending on the remaining battery power and the ambient temperature. During the charging process, the LEDs on the device light up one after the other. When the battery is fully charged all LEDs are lit.
With a fully charged battery, the device can be used for approx. 60 minutes. When the battery is low, all indicators flash 6 times when the device is switched on.

Attach / remove suction cups

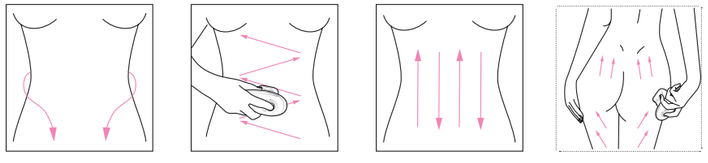
To attach a suction cup (4 or 5) to the appliance, align the clips with the recesses in the cup and carefully place the suction cup on top. Turn it clockwise until it is firmly in place.
To detach a suction cup, carefully turn it anti-clockwise until it can be removed.



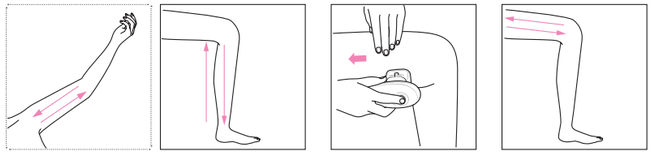
Application on the body: Cupping / EMS / LED red light

Attach a suction cup and **briefly** press function key 6 to switch the device on in body mode (cupping / EMS / LED red light). The suction function (cupping) and the EMS function are performed at level 1 (weakest level). Press the “LIPO” key 8 and/or the “EMS” key 9 to change the level. Both cupping and the EMS function each have 3 levels, with level 3 being the strongest setting. The level set in each case is indicated by the LED lights. Now place the suction cup on the desired body part and move it slowly over your skin as shown in the following example illustrations.

Hip and buttock region:



Arms and legs:



- move slowly and without too much pressure
- if the muscles are weak/loose, use your free hand to provide some balancing support
- never apply to the same area for longer than 2 to 3 minutes
- if discomfort occurs, press the “RELEASE” key 7 to pause the device functions immediately. Then set a lower level before continuing or switch off the appliance.
- pressing the function key 7 once switches to face mode and pressing it twice switches the appliance off.
- the appliance also switches off automatically after approx. 10 minutes.

Application on the face: EMS / LED red light



You do not need to attach a suction cup for this mode. Press and **hold** function key 6 to switch on the device in face mode (EMS / LED red light). Operation is similar to the body mode described above, but without the cupping function.
A single press on function key 6 switches the device off.

Cleaning and care

- The device including accessories should be cleaned after each use and (if not used for a longer period of time) before and after each storage.
- Before cleaning the device, make sure that the device is switched off and the USB cable is NOT connected to the charging socket.
- Clean the device carefully with a dry, soft and clean cloth.
- Do not use any aggressive substances such as thinner or scouring cream for cleaning. This could damage the surface.
- The suction cups, which are separate from the appliance, can be cleaned with water and a clean cloth.
- The filter cotton 3 should be replaced every 3 months.

Disposal

This product must not be disposed together with the domestic waste. All users are obliged to hand in all electrical or electronic devices, regardless of whether or not they contain toxic substances, at a municipal or commercial collection point so that they can be disposed of in an environmentally acceptable manner. Consult your municipal authority or your dealer for information about disposal.

Technical specifications

Name and model:	**medisana** Vacuum cupping massager **VC 150**
Power supply:	3,7V⎓, Battery capacity 1400mAh
Charging current:	5V⎓, 1A
Ambient conditions for application and storage:	Dry and at room temperature, away from high temperatures and high humidity (not near fire or in the bathroom)
Dimensions:	approx. 153 x 60 x 69 mm (without suction cups)
Weight:	approx. 234 g
Article no.:	88603
EAN code:	40 15588 88603 4

In accordance with our policy of continual product improvement, we reserve the right for technical and design changes without notice.

Guarantee and repair conditions

Your statutory warranty rights are not restricted by our guarantee below. Please contact your dealer or the service centre in case of a claim under the warranty. If you have to return the unit, please enclose a copy of your receipt and state what the defect is.
The following warranty terms apply:

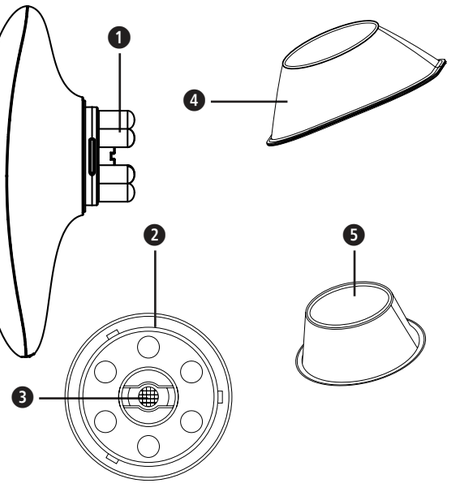
1. The warranty period for **medisana** products is three years from date of purchase. In case of a warranty claim, the date of purchase has to be proven by means of the sales receipt or invoice.
2. Defects in material or workmanship will be removed free of charge within the warranty period.
3. Repairs under warranty do not extend the warranty period either for the unit or for the replacement parts.
4. The following is excluded under the warranty:
   a. All damage which has arisen due to improper treatment, e.g. non-observance of the user instructions.
   b. All damage which is due to repairs or tampering by the customer or unauthorised third parties.
   c. Damage which has arisen during transport from the manufacturer to the consumer or during transport to the service centre.
   d. Accessories which are subject to normal wear and tear.
5. Liability for direct or indirect consequential losses caused by the unit are excluded even if the damage to the unit is accepted as a warranty claim.

medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, GERMANY.

The current version of this instruction manual can be found under https://docs.medisana.com/88603.
Information about service can be found here: https://www.medisana.com/servicepartners

NL/FR

medisana



1 rvs massagekop
2 cupgrijpring
3 filter
4 grote cup (geschikt voor benen, buik en zitvlak)
5 kleine cup (geschikt voor armen)
6 functieknop
7 noodpauzeknop
8 zuigknop (LIPO)
9 EMS-modusknop

NL Gebruiksaanwijzing *Vacuüm cupping massage-apparaat VC 150*

Lees de gebruiksaanwijzing en met name de veiligheidsinstructies zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken en bewaar de gebruiksaanwijzing. Geef deze gebruiksaanwijzing altijd mee als u het apparaat aan iemand anders geeft. Het niet-naleven van deze gebruiksaanwijzing kan leiden tot ernstig letsel of schade aan het apparaat.

Legenda

WAARSCHUWING
Deze waarschuwingen moeten in acht worden genomen om mogelijk letsel van de gebruiker te voorkomen.

LET OP
Deze instructies moeten worden nageleefd om mogelijke beschadigingen aan het apparaat te voorkomen.

TIP
Deze tips geven u nuttige aanvullende informatie over de installatie of het gebruik.

Gebruik het apparaat uitsluitend in overdekte ruimtes!

LOT **LOT-nummer** **Fabrikant**

Recyclingsymbolen/-codes: deze geven informatie over het materiaal, het juiste gebruik en de recycling daarvan.

Leveringsinhoud en verpakking
Controleer eerst of het apparaat compleet en onbeschadigd is. Ga het apparaat bij twijfel niet gebruiken en neem contact op met uw verkoper of uw servicedienst. Meegeleverd:
- 1 **medisana** vacuüm cupping massage-apparaat **VC 150**
- 1 USB-snoer
- 1 gebruiksaanwijzing

De verpakkingen kunnen worden hergebruikt of worden gerecycled. Gooi verpakkingsmateriaal dat u niet meer gebruikt gescheiden weg. Wanneer u bij het uitpakken transportschade ontdekt, dient u onmiddellijk contact op te nemen met uw verkoper.

WAARSCHUWING - Zorg ervoor dat verpakkingsplastic niet in de handen van kinderen terechtkomt. Verstikkingsgevaar!

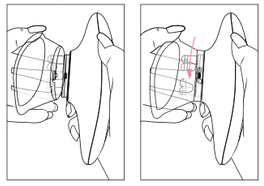
Veiligheidsinstructies
- Dit apparaat mag uitsluitend met een ZLVS-systeem (zeer lage veiligheidsspanning) worden gevoed overeenkomstig de markering op het apparaat.
- Het apparaat is niet waterdicht. Zorg dat het niet in contact komt met vloeistoffen. Mocht het apparaat toch in contact zijn gekomen met vocht, gebruik het dan niet tot het weer volledig droog is. De accessoires kunnen worden afgenomen en overeenkomstig het hoofdstuk "Reiniging en onderhoud" worden gereinigd met water.
- Gebruik het apparaat niet terwijl het wordt opgeladen.
- Laad de accu ten minste eens per maand op als u het apparaat gedurende langere tijd niet gebruikt. Reinig het apparaat en de accessoires grondig voordat u ze opbergt.
- Vervang de filterwatten ca. eens in de 3 maanden.
- Dit product mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens of met een gebrek aan ervaring en kennis mits er toezicht is en zij geïnstrueerd zijn wat betreft het veilige gebruik van het product en de mogelijke gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Bewaar het apparaat incl. de accessoires uitsluitend in een ruimte die voldoet aan de in de technische gegevens vermelde omgevingsvoorwaarden en buiten het bereik van kinderen.
- Schakel het apparaat na het opladen altijd uit en trek de stekker van het oplaadsnoer uit het apparaat.

over het gebruik van het apparaat
- Gebruik het apparaat alleen waarvoor het is bedoeld, zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing. Wanneer het voor andere doeleinden wordt gebruikt, vervalt de garantie.
- Het apparaat is niet bedoeld voor commercieel gebruik, maar alleen voor gebruik thuis.
- Gebruik het apparaat niet in de buitenlucht of in vochtige ruimtes.
- Breng voordat u het apparaat gaat gebruiken altijd hydraterende producten op de te behandelen huid aan, zodat het beter glijdt.
- Was uw handen grondig nadat u de hydraterende producten heeft aangebracht en droog ze af voordat u het apparaat gaat gebruiken. Als gevolg van glibberige handen kan het apparaat tijdens het gebruik gemakkelijk op de grond vallen.
- Begin altijd eerst in de laagste stand om te wennen aan de toepassing. Verhoog de intensiteit alleen geleidelijk.
- Stop direct met het gebruik als u pijn krijgt of het gebruik als onaangenaam ervaart, overleg in dat geval met uw arts voordat u het apparaat opnieuw gaat gebruiken.
- Duw niet te hard als u het apparaat gebruikt en houd het niet gedurende langere tijd op dezelfde plek. Wij adviseren om het apparaat niet langer dan 2 - 3 minuten op dezelfde plek te gebruiken en het in totaal niet langer dan 30 minuten achtereen te gebruiken.
- Bij het gebruik van de EMS-functie ervaren de spieren een elektrische stimulatie. Dit kan enigszins kriebelen of een soortgelijk gevoel veroorzaken, wat normaal is. Het lichaam zal geleidelijk wennen aan dit effect.
- Het principe van onderdrukafzuiging met dit apparaat kan mogelijk (bijv. bij een zeer zachte huid) leiden tot paarse vlekken op de huid. Stop met het gebruik op deze plaatsen als deze vlekken bij u optreden. De huidvlekken moeten na enkele dagen vanzelf verdwijnen.
- Rode vlekken na het gebruik van het apparaat zijn normaal. Deze mogen na ca. 1 dag niet meer zichtbaar zijn.
- Gebruik dit apparaat nooit samen met andere apparaten.

over onderhoud en schoonmaken
- Repareer het apparaat niet zelf in geval van storingen. Wanneer u dat wel doet vervalt niet alleen de garantie, maar kunnen ook gevaarlijke situaties ontstaan (brand, elektrische schok, letsel). Laat reparaties uitsluitend uitvoeren door een erkende servicedienst.
- Kinderen mogen het apparaat niet schoonmaken of onderhouden zonder dat er toezicht op wordt gehouden.

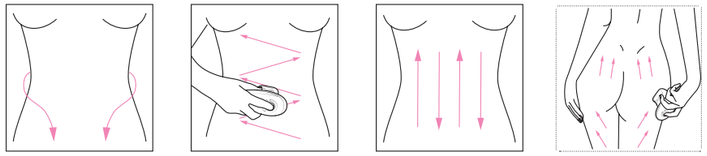
Opladen
Steek de daarvoor bestemde aansluiting van het meegeleverde USB-snoer in de oplaadpoort van het apparaat en steek de stekker in het stopcontact om de accu op te laden. Het duurt ca. 2 tot 4 uur om het apparaat volledig op te laden, afhankelijk van hoeveel capaciteit er nog in de accu aanwezig was en de omgevingstemperatuur. Tijdens het opladen branden de ledlampjes op het apparaat één voor één. Wanneer de accu volledig is opgeladen, branden alle LED's tegelijkertijd.
Met een volle accu kan het apparaat ca. 60 minuten worden gebruikt. Als de accu bijna leeg is, knipperen alle meldingen 6 keer als het apparaat wordt ingeschakeld.

Cups aanbrengen/verwijderen
Een cup (4 of 5) op het apparaat aanbrengen: richt de clips met de uitsparingen naar de cup en plaats de cup er voorzichtig op. Draai de cup met de wijzers van de klok mee tot hij vastzit.
Een cup losmaken: draai de cup voorzichtig tegen de wijzers van de klok in tot hij kan worden losgehaald.

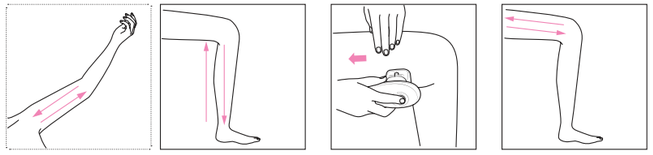


Gebruik op het lichaam: cupping / EMS / rood ledlicht
Breng een cup aan en druk **kort** op de functieknop 6 om het apparaat in te schakelen in de lichaamsmodus (cupping / EMS / rood ledlicht). De zuigfunctie (cupping) en de EMS-functie starten op stand 1 (laagste stand). Druk op de „LIPO"-knop 8 en/of de „EMS"-knop 9 om de stand te wijzigen. De cupping- en de EMS-functie hebben ieder 3 standen, waarbij stand 3 de hoogste stand is. De ingestelde stand wordt weergegeven met de ledlampjes. Plaats nu de cups op de gewenste plaats op het lichaam en beweeg ze langzaam over uw huid, zoals in onderstaande voorbeeldafbeeldingen staat aangegeven.

Rondom heup en zitvlak:



Armen en benen:



- langzaam en zonder hard te duwen bewegen
- bij zwakke/losse spieren met de vrije hand de huid een beetje straktrekken
- nooit langer dan 2 tot 3 minuten op hetzelfde gebied gebruiken
- druk op de „RELEASE"-knop 7, zodat het apparaat direct in de pauzestand gaat als het onplezierig aanvoelt. Stel in dat geval het apparaat in op een lagere stand voor u verder gaat of schakel het apparaat uit.
- door één keer op de functieknop 6 te drukken wisselt het apparaat naar de gezichtsmodus, door twee keer te drukken schakelt het apparaat uit.
- na ca. 10 minuten schakelt het apparaat bovendien automatisch uit.

Gebruik in het gezicht: EMS / rood ledlicht
Voor deze modus hoeft u geen cups aan te brengen. Druk de functieknop 6 **lang** in om het apparaat in te schakelen in de gezichtsmodus (EMS / rood ledlicht). Het apparaat kan verder op dezelfde wijze worden bediend als in de hierboven beschreven lichaamsmodus, echter zonder de cuppingfunctie.
Wanneer u één keer op de functieknop 6 drukt, schakelt het apparaat uit.



Reiniging en onderhoud
- Het apparaat incl. accessoires moet altijd na gebruik worden gereinigd, eveneens (wanneer het gedurende langere tijd niet wordt gebruikt) voordat het wordt opgeborgen en als het daarna weer tevoorschijn wordt gehaald.
- Controleer voordat u het apparaat reinigt of het apparaat is uitgeschakeld en of het USB-snoer UIT de oplaadpoort is.
- Reinig het apparaat alleen voorzichtig met een droge, zachte en schone doek.
- Gebruik geen agressieve middelen, zoals bijvoorbeeld oplosmiddelen of vloeibaar schuurmiddel om het apparaat schoon te maken. Deze middelen kunnen het oppervlak van het apparaat beschadigen.
- De van het apparaat gescheiden cups kunt u reinigen met water en een schone doek.
- De filterwatten 3 moeten eens in de 3 maanden worden vervangen.

Weggooien

Dit apparaat mag niet bij het huisvuil worden weggegooid.
Elke consument is verplicht om alle elektrische of elektronische apparaten, ongeacht of ze schadelijke stoffen bevatten of niet, in te leveren bij de gemeentelijke milieustraat of bij een winkel waar een vergelijkbaar product wordt aangeschaft, zodat ze milieuvriendelijk kunnen worden afgevoerd en verwerkt.
Voor apparaten met batterijen of accu's: haal de aanwezige batterijen/accu's uit het apparaat voor u het weggooit. Gooi gebruikte batterijen of accu's niet bij het huishoudelijke afval, maar lever ze in bij de gemeentelijke milieustraat of bij een winkel waar batterijen/accu's worden verkocht.

Technische gegevens

Naam en model:	**medisana** vacuüm cupping massage-apparaat **VC 150**
Voeding:	3,7V⎓, accucapaciteit 1400mAh
Laadstroom:	5V⎓, 1A
Omgevingsvoorwaarden tijdens het gebruik en als het wordt opgeborgen:	droog en bij kamertemperatuur, beschermd tegen hoge temperaturen en een hoge luchtvochtigheid (niet in de buurt van vuur of in de badkamer)
Afmetingen:	ca. 153 x 60 x 69 mm (zonder cups)
Gewicht:	ca. 234 g
Artikelnr.:	88603
EAN-nummer:	40 15588 88603 4

In het kader van voortdurende productverbeteringen behouden wij ons het recht voor op wijzigingen op technisch gebied en qua vormgeving.

Garantie- en reparatievoorwaarden
Onze hieronder beschreven garantie heeft geen invloed op uw wettelijke rechten.
Neem in geval van een garantieclaim contact op met uw speciaalzaak of rechtstreeks met de servicedienst. Als u het apparaat moet opsturen, geef dan aan wat het defect is en stuur een kopie van de aankoopbon mee.
Daarbij gelden de volgende garantievoorwaarden:

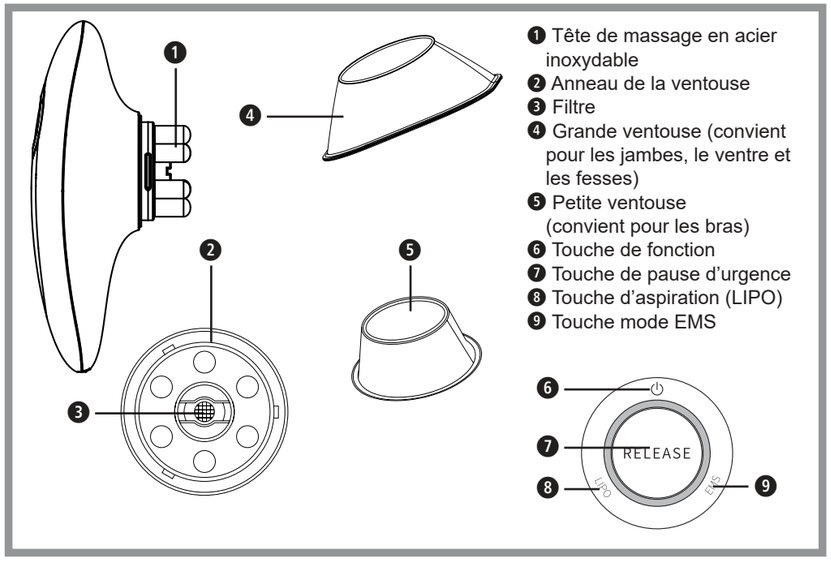
1. Op producten van **medisana** geldt vanaf de verkoopdatum een garantie van 3 jaar.
   De verkoopdatum moet in het geval van garantie kunnen worden aangetoond met een aankoopbon of factuur.
2. Gebreken als gevolg van materiaal- of productiefouten worden binnen de garantieperiode gratis verholpen.
3. Door het verlenen van garantie wordt de garantieperiode van het apparaat of de vervangen onderdelen niet verlengd.
4. Van garantie is uitgesloten:
   a. elke schade die is ontstaan door verkeerd gebruik, bijv. door het niet-nakomen van de gebruiksaanwijzing.
   b. schade die het gevolg is van een reparatie of interventie door de koper of een onbevoegde derde .
   c. transportschade die is ontstaan op weg van de fabrikant naar de gebruiker of bij het opsturen naar de klantenservice.
   d. onderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn.
5. Een aansprakelijkheid voor directe of indirecte gevolgschade die is veroorzaakt door het apparaat, is ook dan uitgesloten, als de schade aan het apparaat wordt erkend als garantie.

medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, DEUTSCHLAND.

De meest actuele versie van deze gebruiksaanwijzing kunt u vinden op https://docs.medisana.com/88603.
Service-informatie is hier beschikbaar: https://www.medisana.com/servicepartners

NL/FR

medisana®



❶ Tête de massage en acier inoxydable
❷ Anneau de la ventouse
❸ Filtre
❹ Grande ventouse (convient pour les jambes, le ventre et les fesses)
❺ Petite ventouse (convient pour les bras)
❻ Touche de fonction
❼ Touche de pause d'urgence
❽ Touche d'aspiration (LIPO)
❾ Touche mode EMS

FR Mode d'emploi *Appareil de massage à ventouses sous vide VC 150*

Lisez attentivement le mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser l'appareil et conservez ce mode d'emploi pour une utilisation ultérieure. Si vous confiez l'appareil à un tiers, veuillez impérativement joindre ce mode d'emploi. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves ou risque d'endommager l'appareil.

Explication des symboles

AVERTISSEMENT
Ces avertissements doivent être respectés afin d'éviter d'éventuelles blessures à l'utilisateur.

ATTENTION
Ces remarques doivent être respectées pour éviter d'éventuels dommages à l'appareil.

REMARQUE
Ces remarques constituent un complément d'informations utiles pour l'installation ou l'utilisation.

Utilisez l'appareil uniquement dans des pièces fermées !

LOT **Numéro de LOT** **Fabricant**

04 LDPE 20 PAP **Symboles de recyclage/codes : ceux-ci servent à informer sur le matériau et son utilisation correcte ainsi que sur son recyclage.**

Contenu de la livraison et emballage

Veuillez d'abord vérifier que l'appareil a bien été livré avec l'ensemble de ses composants et ne présente aucun dommage. Au moindre doute, n'utilisez pas l'appareil et contactez votre revendeur ou le service après-vente. La livraison comprend :

• 1 **Appareil de massage à ventouses sous vide** medisana **VC 150**
• 1 câble USB • 1 mode d'emploi

Les emballages sont réutilisables ou peuvent être réintégrés dans le circuit des matières premières. Veuillez éliminer correctement les matériaux d'emballage qui ne sont plus nécessaires. Si vous constatez lors du déballage des dommages liés au transport, veuillez immédiatement contacter votre revendeur.

AVERTISSEMENT - Veillez à ce que les films d'emballage ne tombent pas entre les mains d'enfants. Il existe un risque d'étouffement !

Consignes de sécurité

- Cet appareil ne doit être alimenté qu'avec une basse tension de protection (SELV) conformément au marquage sur l'appareil.
- L'appareil n'est pas étanche. Évitez tout contact avec des liquides. Si l'appareil a été en contact avec de l'humidité, ne l'utilisez pas tant qu'il n'est pas complètement sec. Les accessoires peuvent être retirés et nettoyés à l'eau conformément au chapitre « Nettoyage et entretien »
- N'utilisez pas l'appareil pendant le chargement.
- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période, rechargez la batterie au moins 1 fois par mois. L'appareil et les accessoires doivent en outre être soigneusement nettoyés avant d'être rangés.
- Remplacez la ouate de filtration environ tous les 3 mois.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans, ainsi que par des personnes manquant d'expérience et de connaissances ou dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, à condition qu'elles soient placées sous surveillance ou qu'elles sachent comment utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers résultant de cette utilisation.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Ne stockez l'appareil et ses accessoires que dans les conditions environnantes indiquées dans les caractéristiques techniques et hors de portée des enfants.
- Mettez l'appareil hors tension après chaque recharge et débranchez la fiche du câble de recharge.

concernant l'utilisation de l'appareil

- Utilisez l'appareil uniquement conformément à son usage prévu selon le mode d'emploi. Le droit à la garantie expire en cas d'utilisation non conforme.
- L'appareil n'est pas destiné à un usage commercial, mais uniquement à un usage domestique.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur ou dans des pièces humides.
- Avant chaque utilisation, veuillez appliquer des produits hydratants sur la surface cutanée de la zone à traiter pour améliorer le glissement.
- Nettoyez soigneusement vos mains après l'application des produits hydratants et laissez-les sécher avant de commencer à utiliser l'appareil. Des mains glissantes risqueraient de faire tomber l'appareil au sol pendant l'utilisation.
- Commencez toujours par le niveau le plus bas pour vous habituer à l'utilisation N'augmentez l'intensité que progressivement.
- Si vous ressentez une douleur ou une gêne lors de l'utilisation, arrêtez immédiatement et consultez votre médecin avant de réutiliser l'appareil.
- N'appliquez pas l'appareil avec une pression trop forte et ne restez pas longtemps dans la même position. Nous recommandons de ne pas utiliser l'appareil plus de 2 à 3 minutes sur la même zone et de ne pas dépasser 30 minutes au total.
- Lors de l'utilisation de la fonction EMS, les muscles reçoivent une stimulation électrique. Cela peut entraîner de légers picotements ou des sensations similaires, ce qui est normal. Le corps s'habituera progressivement à cette stimulation.
- Le principe de l'aspiration par le vide avec cet appareil peut, dans certaines circonstances (par exemple si vous avez la peau très sensible), entraîner l'apparition de taches violettes sur la peau. Si celles-ci apparaissent chez vous, veuillez arrêter l'utilisation sur les parties du corps concernées. Les taches cutanées devraient disparaître d'elles-mêmes au bout de quelques jours.
- Il est normal d'observer des taches rouges après une application. Celles-ci ne devraient plus être visibles après environ 1 journée.
- N'utilisez jamais cet appareil en même temps que d'autres appareils.

concernant l'entretien et le nettoyage

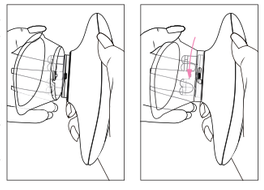
- Ne réparez pas l'appareil vous-même en cas de dysfonctionnement. Non seulement cela annule tout droit à la garantie, mais des risques graves peuvent également survenir (incendie, électrocution, blessures). Confiez les réparations uniquement à un service après-vente agréé.
- Le nettoyage et l'entretien incombant à l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Rechargement

Pour recharger la batterie, connectez le câble USB fourni à la prise de charge et effectuez un branchement électrique. Une charge complète dure environ 2 à 4 heures, en fonction de la capacité restante de la batterie et de la température ambiante. Pendant la recharge, les LED de l'appareil s'allument les unes après les autres. Lorsque la batterie est complètement chargée, toutes les LED s'allument en même temps.
Avec une batterie entièrement chargée, l'appareil peut être utilisé pendant environ 60 minutes. Lorsque le niveau de la batterie est faible, tous les voyants clignotent 6 fois à la mise en marche de l'appareil.

Appliquer/retirer les ventouses

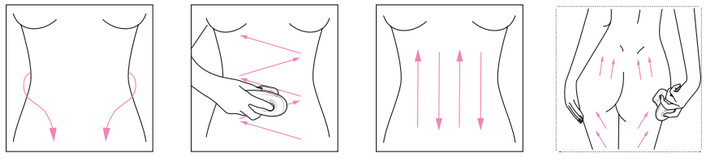
Pour fixer une ventouse (❹ ou ❺) à l'appareil, alignez les clips avec les encoches de la ventouse et positionnez celle-ci avec précaution. Tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle soit bien fixée.
Pour desserrer une ventouse, tournez-la doucement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle puisse être retirée.



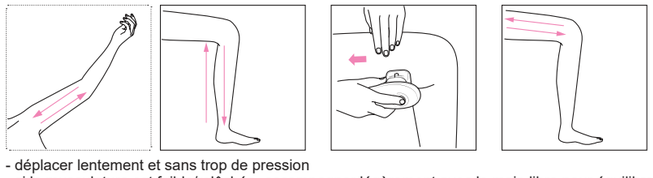
Application sur le corps : Ventouses/EMS/Lumière rouge LED

Fixez une ventouse et appuyez **brièvement** sur la touche de fonction ❻ pour allumer l'appareil en mode corps (ventouses/EMS/lumière rouge LED). La fonction d'aspiration (ventouses) ainsi que la fonction EMS sont réalisées au niveau 1 (niveau le plus faible). Appuyez sur la touche « LIPO » ❽ et/ou sur la touche « EMS » ❾ pour changer d'intensité. La fonction ventouse et la fonction EMS ont chacune 3 niveaux, le niveau 3 étant le plus fort. Le niveau d'intensité sélectionné est indiqué par les voyants lumineux LED. Placez maintenant la ventouse à l'endroit souhaité de votre corps et déplacez-la lentement sur votre peau en suivant les exemples d'illustrations ci-dessous.

Région des hanches et des fesses :



Bras et jambes :



- déplacer lentement et sans trop de pression
- si la musculature est faible/relâchée, accompagner légèrement avec la main libre pour équilibrer le mouvement
- ne jamais appliquer plus de 2 à 3 minutes sur la même zone.
- si des désagréments apparaissent, appuyez sur la touche « RELEASE »❼, pour mettre immédiatement en pause les fonctions de l'appareil. Réglez ensuite une intensité inférieure avant de continuer ou éteignez l'appareil.
- une simple pression sur la touche de fonction ❻ permet de passer en mode visage et deux pressions éteignent l'appareil.
- au bout d'environ 10 minutes, l'appareil se met automatiquement hors tension.

Application sur le visage : EMS/Lumière rouge LED



Pour ce mode, il n'est pas nécessaire de fixer une ventouse. Appuyez sur la touche de fonction ❻ **longuement**, pour mettre l'appareil en mode visage (EMS/lumière rouge LED). L'utilisation est similaire à celle du mode corps décrit précédemment, mais sans la fonction de ventouse.
Une simple pression sur la touche de fonction ❻ éteint l'appareil.

Nettoyage et entretien

- L'appareil, y compris les accessoires, doit être nettoyé après chaque utilisation et (en cas de non-utilisation prolongée) avant et après chaque rangement.
- Avant de nettoyer l'appareil, assurez-vous que l'appareil est éteint et que le câble USB n'est PAS branché à la prise de charge.
- Nettoyez l'appareil avec précaution à l'aide d'un chiffon sec, doux et propre.
- N'utilisez pas de substances agressives pour le nettoyage telles que des solvants ou des crèmes à récurer. Cela pourrait endommager la surface.
- Vous pouvez nettoyer les ventouses séparées de l'appareil avec de l'eau et un chiffon propre.
- La ouate filtrante ❸ doit être remplacée tous les 3 mois.

Informations relatives à l'élimination

Nos produits et emballages se recyclent, ne les jetez pas!
Trouvez où les déposer sur le site www.quefairedemesdechets.fr

Caractéristiques techniques

Nom et modèle :	**Appareil de massage à ventouses sous vide** medisana **VC 150**
Alimentation électrique :	3,7V⎓, Capacité de la batterie 1 400mAh
Courant de charge :	5V⎓, 1A
Conditions ambiantes pour l'utilisation et le stockage :	au sec et à température ambiante, à l'écart des températures élevées et d'une forte humidité (pas à proximité d'un feu ou dans une salle de bain)
Dimensions :	env. 153 x 60 x 69 mm (sans les ventouses)
Poids :	env. 234 g
N° d'article :	88603
Numéro EAN :	40 15588 88603 4

Par souci d'amélioration constante de nos produits, nous nous réservons le droit d'effectuer des modifications techniques et conceptuelles.

Conditions de garantie et de réparation

Vos droits de garantie légaux ne sont pas limités par notre garantie énoncée ci-après. En cas de réclamation au titre de la garantie, veuillez vous adresser à votre magasin spécialisé ou directement au service client. Si vous devez retourner l'appareil, veuillez indiquer le défaut et joindre une copie du justificatif d'achat.
Sont applicables les conditions de garantie suivantes :

1. Les produits **medisana** sont garantis 3 ans à partir de la date de vente.
En cas de réclamation au titre de la garantie, la date de vente doit être prouvée par un justificatif d'achat ou une facture.

2. Les défauts dus à des vices de matériau ou de fabrication sont réparés gratuitement pendant la période de garantie.

3. Une réparation sous garantie ne prolonge pas la période de garantie, ni pour l'appareil ni pour les composants remplacés.

4. Sont exclus de la garantie :
a. tous les dommages causés par une utilisation non conforme, par exemple par le non-respect du mode d'emploi.
b. les dommages liés à la remise en état ou à l'intervention de l'acheteur ou de tiers non habilités
c. les dommages de transport survenant pendant l'acheminement du produit entre le fabricant et l'utilisateur ou lors du renvoi au service clientèle.
d. les pièces de rechange soumises à l'usure normale.

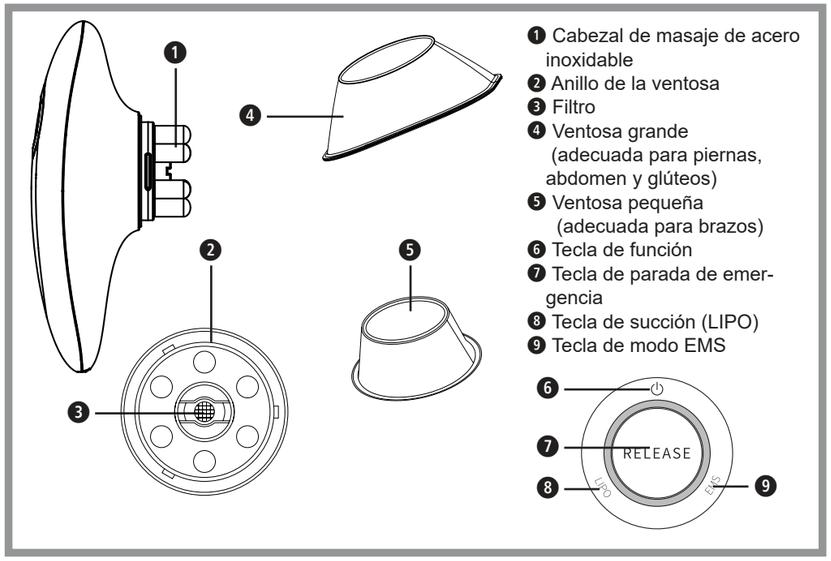
5. Toute responsabilité vis-à-vis des dommages consécutifs directs ou indirects causés par l'appareil est exclue, même si le dommage à l'appareil a été reconnu comme un cas de garantie.

medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, ALLEMAGNE.

Vous pouvez télécharger le mode d'emploi complet en vous rendant sur le site https://docs.medisana.com/88603.
Les informations sur les services sont disponibles ici : https://www.medisana.com/servicepartners

ES/IT

medisana®



❶ Cabezal de masaje de acero inoxidable
❷ Anillo de la ventosa
❸ Filtro
❹ Ventosa grande (adecuada para piernas, abdomen y glúteos)
❺ Ventosa pequeña (adecuada para brazos)
❻ Tecla de función
❼ Tecla de parada de emergencia
❽ Tecla de succión (LIPO)
❾ Tecla de modo EMS

ES Manual de instrucciones ***Masajeador con ventosas al vacío VC 150***

Antes de utilizar el aparato, lea atentamente el manual de instrucciones, sobre todo las indicaciones de seguridad, y guarde el manual para posteriores consultas. Si entrega el aparato a terceros, deberá entregarles también este manual de instrucciones. La inobservancia de estas instrucciones puede provocar lesiones graves o daños en el aparato.

Leyenda

ADVERTENCIA
Estas indicaciones de advertencia se deben respetar para evitar posibles lesiones del usuario.

ATENCIÓN
Estas indicaciones se deben respetar para evitar posibles daños en el aparato.

NOTA
Estas indicaciones le proporcionan información adicional útil sobre la instalación o el funcionamiento del aparato.

¡Utilice el aparato únicamente en espacios cerrados!

LOT Número de lote **Fabricante**

Símbolos de reciclaje/códigos: proporcionan información sobre el material y su uso correcto, así como sobre el reciclaje.

Volumen de suministro y embalaje

En primer lugar, compruebe que el aparato está completo y no presenta ningún daño. En caso de duda, deje de usar el aparato temporalmente y contacte con su vendedor o centro de servicio. El volumen de suministro incluye:

- 1 masajeador con ventosas al vacío **VC 150 de medisana**
- 1 cable USB
- 1 manual de instrucciones

Los embalajes se pueden reutilizar o llevar a centros de reciclaje. Elimine adecuadamente el material de embalaje que ya no necesite. Si al desembalar el producto descubre algún daño ocasionado por el transporte, póngase inmediatamente en contacto con el vendedor.

ADVERTENCIA: Mantenga las películas de embalaje fuera del alcance de los niños. ¡Peligro de asfixia!

Indicaciones de seguridad

- Este aparato solo puede alimentarse con baja tensión de seguridad (SELV) de acuerdo con el etiquetado del aparato.
- El aparato no es resistente al agua. Evite el contacto con líquidos. Si el aparato ha estado en contacto con humedad, no lo utilice hasta que esté completamente seco. Los accesorios se pueden retirar y limpiar con agua tal y como se describe en el apartado «Limpieza y cuidados».
- No utilice el aparato durante el proceso de carga.
- Si no utiliza el aparato durante un tiempo prolongado, debe cargar la batería al menos 1 vez al mes. También debe limpiar a fondo el aparato y los accesorios antes de guardarlos.
- Sustituya la fibra filtrante aproximadamente cada 3 meses.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de conocimientos y de experiencia, siempre que se encuentren bajo la supervisión de un adulto o hayan sido instruidos sobre el uso seguro del aparato y comprendan los peligros que conlleva.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Guarde el aparato, incluidos los accesorios, únicamente en las condiciones ambientales especificadas en los datos técnicos y fuera del alcance de los niños.
- Apague el aparato después de cada carga y desenchufe el cable de carga.

Utilización del aparato

- Utilice el aparato solamente para el uso previsto en el manual de instrucciones. El uso del aparato para otros fines anula el derecho de garantía.
- El aparato no ha sido diseñado para uso comercial, sino solamente para uso doméstico.
- No utilice el aparato al aire libre ni en recintos húmedos.
- Antes de cada uso, aplique productos hidratantes en la zona de la piel donde vaya a utilizar el aparato para aumentar la capacidad de deslizamiento.
- Límpiese bien las manos después de aplicar los productos hidratantes y séquelas antes de empezar a utilizar el aparato. Si las manos están resbaladizas, el aparato puede caerse fácilmente al suelo durante el uso.
- Para familiarizarse con la aplicación, empiece siempre por el nivel más bajo. Aumente la intensidad gradualmente.
- Si nota dolor o si la aplicación le resulta molesta, pare inmediatamente y consulte a su médico antes de volver a utilizar el aparato.
- No ejerza demasiada presión al utilizar el aparato y no permanezca en la misma posición durante mucho tiempo. Se recomienda no utilizar el aparato en la misma zona durante más de 2-3 minutos y que la aplicación no supere los 30 minutos en total.
- Cuando se utiliza la función EMS, los músculos experimentan una estimulación eléctrica. Esta puede provocar un ligero hormigueo o sensaciones similares, lo que resulta totalmente normal. El cuerpo se irá acostumbrando progresivamente.
- En determinadas circunstancias, el principio de succión por depresión de este aparato puede provocar manchas moradas en la piel (por ejemplo, si la piel es muy fina). Si se producen, detenga la aplicación en estas partes del cuerpo. Las manchas en la piel deberían desaparecer por sí mismas al cabo de unos días.
- Es normal que aparezcan manchas rojas tras la aplicación. Estas deberían dejar de ser visibles aproximadamente al cabo de 1 día.
- No utilice nunca este aparato junto con otros.

Mantenimiento y limpieza

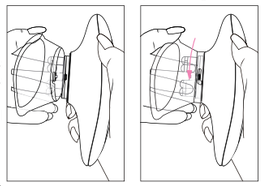
- En caso de averías, no trate de reparar el aparato por su cuenta. No solo perdería todos los derechos de garantía, sino que podría causar graves peligros (fuego, descarga eléctrica, lesiones). Encargue las reparaciones únicamente a centros de servicio autorizados.
- Los trabajos de limpieza y cuidado habituales no deben ser realizados por niños sin supervisión.

Carga

Para cargar la batería, conecte el cable USB suministrado a la toma de carga y a la corriente eléctrica. Una carga completa tarda aproximadamente entre 2 y 4 horas, dependiendo de la carga restante de la batería y de la temperatura ambiente. Durante el proceso de carga, los LED del aparato se encienden uno tras otro. Cuando la batería está completamente cargada, todos los LED se iluminan al mismo tiempo.
Con la batería totalmente cargada, el aparato puede utilizarse durante unos 60 minutos. Si la batería tiene poca carga, todos los indicadores parpadean 6 veces al encender el aparato.

Colocación/extracción de ventosas

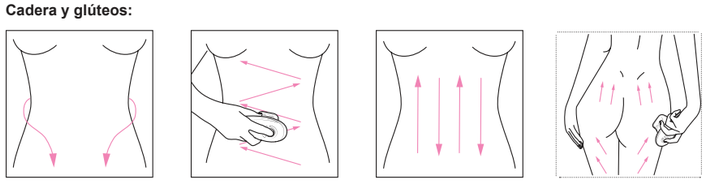
Para colocar una ventosa (❹ o ❺) en el aparato, alinee los clips con los huecos de la ventosa y coloque la ventosa encima con cuidado. Gírela en el sentido de las agujas del reloj hasta que quede bien encajada.
Para soltar una ventosa, gírela con cuidado en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta que pueda quitarse.



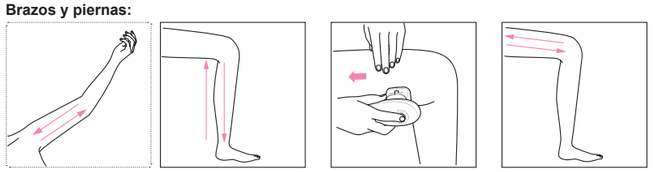
Aplicación en el cuerpo: ventosaterapia / EMS / luz LED roja

Coloque una ventosa y presione **brevemente** la tecla de función ❻ para conectar el aparato en el modo corporal (ventosaterapia / EMS / luz LED roja). La función de succión (ventosaterapia) y la función EMS se ejecutan en el nivel 1 (nivel más bajo). Para cambiar el nivel, pulse la tecla «LIPO» ❽ y/o la tecla «EMS» ❾. Tanto la ventosaterapia como la función EMS tienen 3 niveles, siendo el nivel 3 el más intenso. Las luces LED indican cuál es el nivel ajustado. A continuación, coloque la ventosa en la parte del cuerpo que desee y desplácela lentamente sobre su piel como se muestra en las siguientes ilustraciones de ejemplo.

Cadera y glúteos:



Brazos y piernas:



- Desplazarse lentamente y sin presionar demasiado.
- Si la musculatura es débil o no es firme, acompañe el recorrido con la mano libre para que la piel esté más tersa.
- No aplicar nunca sobre la misma zona durante más de 2 o 3 minutos.
- Si nota molestias, pulse la tecla «RELEASE» ❼ para poner inmediatamente en pausa las funciones del aparato. A continuación, ajuste un nivel inferior antes de continuar o apague el aparato.
- Pulsando una vez la tecla de función ❻ se pasa al modo facial; pulsando dos veces, el aparato se desconecta.
- Además, el aparato se apagará automáticamente transcurridos unos 10 minutos.

Aplicación en el rostro: EMS / luz LED roja



Para este modo, no necesita colocar una ventosa. Mantenga la tecla de función ❻ **pulsada** para encender el aparato en modo facial (EMS / luz LED roja). El funcionamiento es similar al del modo corporal descrito anteriormente, pero sin la función de ventosaterapia.
Para apagar el aparato, basta con pulsar una vez la tecla de función ❻.

Limpieza y cuidados

- El aparato y los accesorios deben limpiarse después de cada uso y (si no se va a utilizar durante un largo periodo de tiempo) antes y después de guardarlo.
- Antes de limpiar el aparato, compruebe que está desconectado y que el cable USB NO está conectado a la toma de corriente.
- Limpie el aparato cuidadosamente con un paño seco, suave y limpio.
- No utilice ninguna sustancia agresiva, como disolventes o detergentes abrasivos, para la limpieza. Podría dañar la superficie.
- Una vez retiradas las ventosas del aparato, puede limpiarlas con agua y un paño limpio.
- La fibra filtrante ❸ debe sustituirse cada 3 meses.

Eliminación

Este aparato no debe eliminarse junto con la basura doméstica.
Todos los usuarios están obligados a entregar los aparatos eléctricos o electrónicos, sin importar si contienen sustancias tóxicas o no, en un punto de recogida de su municipio o en algún comercio adecuado, para que puedan ser eliminados de forma respetuosa con el medioambiente.
Para aparatos con pilas o baterías recargables: extraiga las pilas/baterías antes de eliminar el aparato. No deseche las pilas o baterías gastadas junto con la basura doméstica, sino en contenedores de basura especiales o en una estación de recogida de pilas.

Datos técnicos

Nombre y modelo:	Masajeador con ventosas al vacío **VC 150** de **medisana**
Alimentación eléctrica:	3,7V⎓, capacidad de la batería 1400mAh
Corriente de carga:	5V⎓, 1A
Condiciones ambientales de aplicación y almacenamiento:	mantener seco y a temperatura ambiente, lejos de altas temperaturas y alta humedad (no cerca del fuego ni en el cuarto de baño)
Dimensiones:	aprox. 153 x 60 x 69 mm (sin ventosas)
Peso:	aprox. 234 g
N.º de artículo:	88603
Código EAN:	40 15588 88603 4

Debido a las mejoras continuas del producto, nos reservamos el derecho a realizar modificaciones técnicas y de diseño.

Condiciones de garantía y reparación

Sus derechos de garantía comercial no se verán limitados por nuestra garantía,
que exponemos a continuación. En caso de una reclamación de garantía, póngase en contacto con el distribuidor o directamente con el centro de servicio. Si tuviese que enviar el aparato, indique cuál es el defecto y adjunte una copia del comprobante de compra.
Se aplican las siguientes condiciones de garantía:

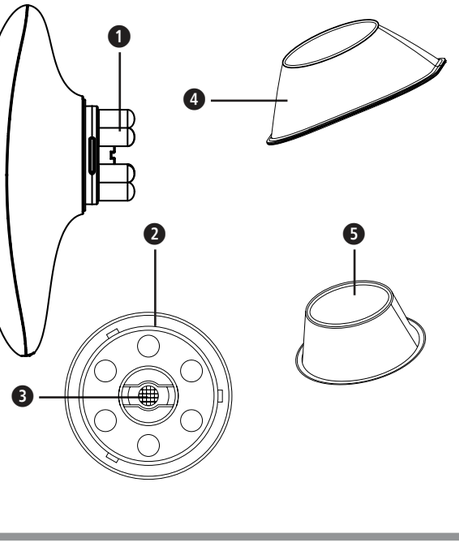
1. Los productos **medisana** tienen una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra.
   En caso de reclamación de garantía, deberá demostrar la fecha de compra presentando el comprobante de compra o una factura.
2. Los defectos debidos a errores de material o de producción se subsanan gratuitamente dentro del plazo de garantía.
3. Percibir una prestación de garantía no prorroga el plazo de garantía ni para el aparato ni para las piezas reemplazadas.
4. La garantía no incluye:
   a. Daños debidos a una manipulación inadecuada, p. ej., debidos a la inobservancia del manual de instrucciones.
   b. Daños derivados de la reparación o la intervención del comprador o de terceros no autorizados.
   c. Daños de transporte sufridos durante el transporte desde el fabricante al usuario o durante el envío al centro de atención al cliente.
   d. Recambios sometidos a un desgaste normal.
5. También se excluye cualquier responsabilidad por daños secundarios directos o indirectos ocasionados por el aparato, aunque el daño en el aparato se considere cubierto por la garantía.

medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, ALEMANIA.

Puede descargar el manual de instrucciones completo en https://docs.medisana.com/88603.
La información del servicio está disponible aquí: https://www.medisana.com/servicepartners

ES/IT

medisana®



❶ Testina massaggiante in acciaio inox
❷ Anello per ventosa
❸ Filtro
❹ Coppetta grande (adatta per gambe, addome e glutei)
❺ Coppetta piccola (adatta per le braccia)
❻ Tasto funzione
❼ Tasto per arresto di emergenza
❽ Tasto di aspirazione (LIPO)
❾ Tasto modalità EMS

IT Istruzioni per l'uso *Apparecchio per coppettazione VC 150*

Prima di utilizzare l'apparecchio leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolare le indicazioni di sicurezza, e conservarle per eventuali impieghi futuri. Se l'apparecchio viene dato a terzi, consegnare sempre anche le presenti istruzioni per l'uso. Il mancato rispetto delle presenti istruzioni può comportare gravi lesioni o danni all'apparecchio.

Spiegazione dei simboli

AVVERTENZA
È necessario rispettare le presenti avvertenze per evitare possibili lesioni dell'utilizzatore.

ATTENZIONE
È necessario rispettare le presenti indicazioni per evitare di danneggiare l'apparecchio.

NOTA
Queste note forniscono ulteriori informazioni utili per l'installazione o per l'utilizzo.

Utilizzare l'apparecchio solo in ambienti chiusi!

LOT **Numero di LOTTO** **Produttore**

Simboli di riciclaggio/Codici: Servono a fornire informazioni sul materiale e sul suo corretto utilizzo e riciclo.

Fornitura e imballaggio

Anzitutto controllare che l'apparecchio sia completo e non presenti eventuali danneggiamenti. In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi al proprio rivenditore o al centro assistenza. La fornitura comprende:

- 1 **medisana** Apparecchio per coppettazione **VC 150**
- 1 cavo USB
- 1 Istruzioni per l'uso

Gli imballaggi sono riutilizzabili o possono essere riciclati. Si prega di smaltire il materiale di imballaggio non più necessario secondo le disposizioni vigenti. Se all'apertura della confezione si riscontrano danni dovuti al trasporto, mettersi in contatto tempestivamente con il proprio rivenditore.

AVVERTENZA - Fare attenzione affinché i bambini non entrino in possesso della pellicola di imballaggio. Pericolo di soffocamento!

Indicazioni di sicurezza

- Questo apparecchio può essere alimentato solo a bassissima tensione di sicurezza (SELV) in conformità con l'etichettatura riportata sullo stesso.
- L'apparecchio non è impermeabile. Evitare il contatto con sostanze liquide. In caso di contatto dell'apparecchio con sostanze liquide non utilizzarlo fino a completa asciugatura. Gli accessori possono essere rimossi e puliti con acqua come indicato al capitolo "Pulizia e manutenzione".
- Non utilizzare l'apparecchio durante il processo di ricarica.
- In caso di mancato utilizzo per lungo tempo caricare la batteria almeno 1 volta al mese. Inoltre pulire accuratamente apparecchio e accessori prima di riporli.
- Sostituire il filtro ogni 3 mesi ca.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su, da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenze, se sorvegliate o se sono state istruite in merito al corretto utilizzo dell'apparecchio e ai pericoli che ne possono derivarne.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Riporre l'apparecchio e gli accessori solo in condizioni ambientali corrispondenti ai dati tecnici e fuori dalla portata dei bambini.
- Dopo ogni ricarica spegnere l'apparecchio e staccare la spina del cavo di ricarica.

Per il funzionamento dell'apparecchio

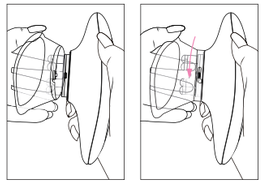
- Utilizzare l'apparecchio solo per lo scopo previsto e secondo le istruzioni per l'uso. In caso di modifica della destinazione d'uso, il diritto alla garanzia decade.
- L'apparecchio non è destinato all'uso commerciale, bensì solo all'uso domestico.
- Non utilizzare l'apparecchio all'aperto o in ambienti umidi.
- Prima di ogni utilizzo applicare prodotti idratanti sulla zona della pelle oggetto dell'utilizzo per migliorare la scorrevolezza.
- Pulire bene e asciugare le mani dopo aver applicato prodotti idratanti, prima di cominciare a utilizzare l'apparecchio. Con le mani scivolose si potrebbe far cadere a terra l'apparecchio durante l'uso.
- Cominciare sempre dal livello di intensità più basso per abituarsi all'utilizzo. Solo successivamente aumentare l'intensità.
- In caso di dolore o se l'applicazione risulta sgradevole, sospenderla immediatamente e consultare il proprio medico prima di utilizzare nuovamente l'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio esercitando una pressione eccessiva e non restare molto a lungo sullo stesso punto. Si consiglia di non utilizzare l'apparecchio per più di 2 - 3 minuti nello stesso punto e di non superare i 30 minuti complessivi di utilizzo.
- In caso di utilizzo della funzione EMS (elettrostimolazione muscolare) i muscoli percepiscono una stimolazione elettrica. Ciò può provocare un leggero formicolio o sensazioni analoghe, del tutto normali. Il corpo si abitua gradualmente a questo effetto.
- In determinate circostanze, il principio di aspirazione sotto vuoto con questo apparecchio (per es. in caso di pelle molto morbida) può causare la comparsa di macchie violacee sulla pelle. In tal caso interrompere l'applicazione nelle zone del corpo interessate da tale fenomeno. Dopo qualche giorno le macchie cutanee dovrebbero sparire da sole.
- La comparsa di macchie rosse dopo un'applicazione è normale. Le macchie non saranno più visibili dopo ca. 1 giorno.
- Non utilizzare mai questo apparecchio contemporaneamente ad altri apparecchi.

Manutenzione e pulizia

- In caso di guasto, si raccomanda di non riparare direttamente l'apparecchio. In caso contrario non solo viene meno la garanzia, bensì possono sorgere gravi pericoli (incendi, scossa elettrica, lesioni). Far eseguire le riparazioni esclusivamente presso i centri di assistenza tecnica autorizzati.
- La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.

Ricarica

Per ricaricare la batteria collegare il cavo USB in dotazione al connettore di ricarica e stabilire un collegamento elettrico. La ricarica completa richiede da ca. 2 a 4 ore, secondo la potenza residua della batteria e la temperatura ambiente. Durante il processo di ricarica i LED sull'apparecchio si accendono in sequenza. Quando la batteria è completamente carica, tutti i LED si accendono contemporaneamente.
Con la batteria completamente carica l'apparecchio può essere impiegato per ca. 60 minuti. Quando la batteria si sta scaricando tutti gli indicatori lampeggiano 6 volte all'accensione dell'apparecchio.



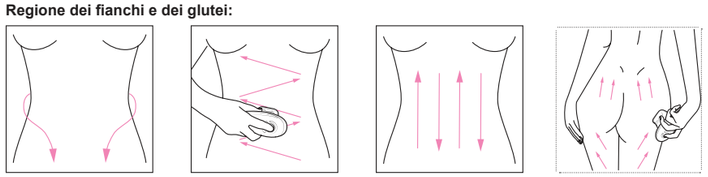
Applicazione/rimozione delle coppette

Per applicare una coppetta (❹ o ❺) all'apparecchio allineare le clip con gli incavi della coppetta e applicare con cautela la coppetta. Ruotarla in senso orario fino a fissarla in posizione.
Per staccare la coppetta ruotarla con cautela in senso antiorario fino a poterla rimuovere.

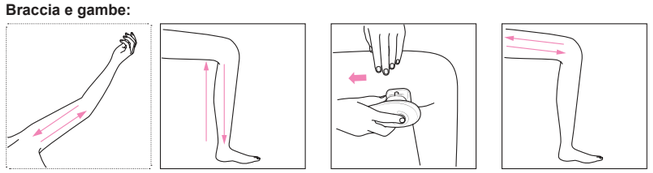
Applicazione sul corpo: Coppettazione/EMS/LED a luce rossa

Applicare una coppetta e premere **brevemente** il tasto funzione ❻ per avviare l'apparecchio nella modalità corpo (coppettazione/EMS/LED a luce rossa). La funzione aspirante (coppettazione) come anche la funzione EMS vengono eseguite al livello 1 (livello minimo). Premere il tasto "LIPO" ❽ e/o il tasto "EMS" ❾ per modificare il livello. Sia la coppettazione sia la funzione EMS prevedono ciascuna 3 livelli, considerando che il livello 3 è la regolazione di massima intensità. Il livello di volta in volta impostato viene visualizzato dalle luci a LED. Posizionare la coppetta aspirante nella zona del corpo desiderata e muoverla lentamente sulla pelle come illustrato nelle seguente figure di esempio.

Regione dei fianchi e dei glutei:



Braccia e gambe:



- muovere lentamente e senza eccessiva pressione
- in caso di muscolatura debole/molle accompagnare con la mano libera per un effetto uniforme
- non applicare l'apparecchio nella stessa zona per più di 2 max. 3 minuti
- in caso di fastidio premere il tasto "RELEASE" ❼, per mettere immediatamente in pausa la funzione dell'apparecchio. Impostare quindi un livello più basso prima di continuare, oppure spegnere l'apparecchio.
- premendo una volta il tasto funzione ❻ l'apparecchio passa alla modalità viso, mentre premendo due volte l'apparecchio si spegne.
- dopo ca. 10 minuti lo spegnimento è automatico.

Applicazione viso: EMS/LED a luce rossa



Per questa modalità non occorre applicare alcuna coppetta. Premere il tasto funzione ❻ **a lungo**, per avviare l'apparecchio nella modalità viso (EMS/LED a luce rossa). L'utilizzo è analogo alla modalità corpo sopra descritta, ma senza la funzione di coppettazione.
Premendo una volta il tasto funzione ❻ l'apparecchio si spegne.

Pulizia e manutenzione

- L'apparecchio e gli accessori dovrebbero essere puliti dopo ogni utilizzo e (in caso di prolungato non utilizzo) prima e dopo ogni periodo di conservazione.
- Prima di pulire l'apparecchio accertarsi che sia spento e che il cavo USB NON sia collegato al connettore di ricarica.
- Pulire l'apparecchio con cautela utilizzando un panno morbido asciutto e pulito.
- Per la pulizia non utilizzare sostanze aggressive come per es. diluenti o detergente abrasivo. Ciò potrebbe danneggiare la superficie.
- Le coppette staccate dall'apparecchio possono essere pulite con acqua e un panno pulito.
- Il filtro di ovatta ❸ va sostituito ogni 3 mesi.

Smaltimento

Questo apparecchio non deve essere smaltito con i rifiuti domestici.
Ciascun consumatore è tenuto a consegnare tutti gli apparecchi elettrici o elettronici, indipendentemente dal fatto che contengano o meno sostanze nocive, presso un punto di raccolta della propria città o presso il rivenditore locale, affinché essi possano essere destinati a uno smaltimento rispettoso dell'ambiente.
Per apparecchi con batterie o accumulatori: Rimuovere le batterie/gli accumulatori prima di smaltire l'apparecchio. Non smaltire batterie o accumulatori usati con i rifiuti domestici, bensì tra i rifiuti speciali o presso i punti di raccolta delle batterie.

Dati tecnici

Nome e modello:	**medisana** Apparecchio per coppettazione **VC 150**
Alimentazione elettrica:	3,7V⎓,capacità della batteria 1400mAh
Corrente di carica:	5V⎓, 1A
Condizioni ambientali per utilizzo e conservazione:	in luogo asciutto e a temperatura ambiente, lontano da temperature elevate e da elevata umidità (non in prossimità di fiamme o in bagno)
Dimensioni:	ca. 153 x 60 x 69 mm (senza coppette)
Peso:	ca. 234 g
Cod. articolo:	88603
Codice EAN:	40 15588 88603 4

Nell'intento di migliorare costantemente i prodotti ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche e strutturali.

Condizioni di garanzia e di riparazione
I diritti di garanzia sanciti dalla legge non sono limitati dalla nostra garanzia indicata di seguito. In caso di richieste di garanzia rivolgersi al proprio punto vendita specializzato o direttamente al centro assistenza. Qualora sia necessario rispedire l'apparecchio, indicare il guasto e allegare copia della ricevuta di acquisto.
Si applicano le seguenti condizioni di garanzia:

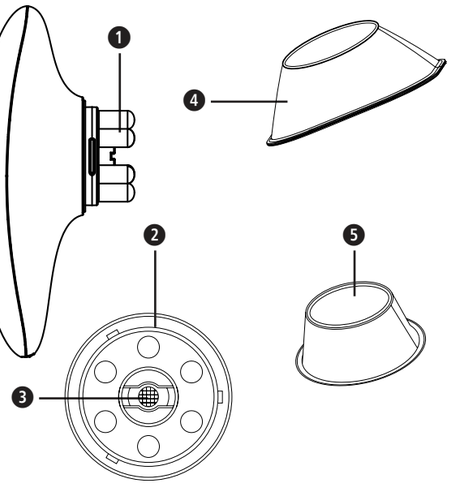
1. I prodotti **medisana** sono coperti da una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto.
   In caso di richieste di garanzia la data di acquisto va dimostrata dalla ricevuta di acquisto o dalla fattura.
2. I vizi derivanti da difetti dei materiali o di produzione vengono eliminati gratuitamente nell'arco del periodo di garanzia.
3. Una prestazione in garanzia non comporta il prolungamento del periodo di garanzia stesso, né per l'apparecchio né per i componenti sostituiti.
4. Sono esclusi dalla garanzia:
   a. tutti i danni derivanti da uso improprio, ad es. da mancato rispetto delle istruzioni per l'uso.
   b. Danni da attribuirsi a riparazione o a interventi da parte dell'acquirente o di terzi non autorizzati.
   c. Danni da trasporto, che si sono verificati nel tragitto dal produttore al consumatore o in occasione della spedizione al servizio assistenza.
   d. Parti di ricambio soggette a normale usura.
5. È esclusa la responsabilità per danni conseguenti diretti o indiretti causati dall'apparecchio, anche se il danno all'apparecchio viene riconosciuto come caso di garanzia.

medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, GERMANIA.

Le istruzioni per l'uso complete sono disponibili e scaricabili dal sito https://docs.medisana.com/88603.
Le informazioni sul servizio sono disponibili qui: https://www.medisana.com/servicepartners

PT/GR

medisana®



❶ Cabeça de massagem em aço inoxidável
❷ Anel da ventosa
❸ Filtro
❹ Ventosa grande (adequada para pernas, barriga e glúteos)
❺ Ventosa pequena (adequada para os braços)
❻ Tecla de função
❼ Tecla de interrupção de emergência
❽ Tecla de sucção (LIPO)
❾ Tecla do modo EMS

PT Manual de instruções ***Aparelho de massagem a vácuo com ventosas VC 150***

Antes de utilizar o aparelho, leia atentamente o manual de instruções, em especial as indicações de segurança, e guarde o manual de instruções para uso posterior. Ao entregar o aparelho a terceiros, entregue também obrigatoriamente o presente manual de instruções. A inobservância destas instruções pode causar ferimentos graves ou danos no aparelho.

Explicação dos símbolos

AVISO
Estas indicações de aviso têm de ser respeitadas para evitar possíveis ferimentos do utilizador.

ATENÇÃO
Estas indicações têm de ser respeitadas para evitar possíveis danos no aparelho.

NOTA
Estas notas fornecem informações adicionais úteis sobre a instalação ou o funcionamento.

Utilize o aparelho apenas em espaços fechados!

LOT **Número de lote** **Fabricante**

Símbolos de reciclagem/códigos: estes símbolos servem para dar informações sobre o material e a sua correta utilização e reciclagem.

Volume de fornecimento e embalagem

Em primeiro lugar, verifique se o aparelho está completo e se não apresenta quaisquer danos. Em caso de dúvida, não coloque o aparelho em funcionamento e entre em contacto com o seu revendedor ou o seu centro de assistência. O volume de fornecimento inclui:
• 1 aparelho de massagem a vácuo com ventosas **medisana VC 150**
• 1 cabo USB
• 1 manual de instruções

As embalagens são reutilizáveis ou podem ser recicladas. Elimine corretamente o material de embalagem que já não for necessário. Caso detete danos provocados pelo transporte ao retirar o aparelho da embalagem, entre imediatamente em contacto com o seu revendedor.

AVISO – Mantenha as películas de embalagem fora do alcance das crianças. Existe perigo de asfixia!

Indicações de segurança

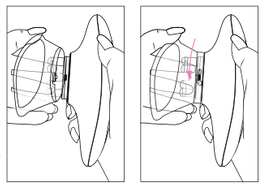
- Este aparelho só pode ser alimentado com uma tensão extrema inferior de segurança (SELV), de acordo com a marcação no aparelho.
- O aparelho não é à prova de água. Evite o contacto com líquidos. Caso o aparelho entre em contacto com humidade, não o utilize até que esteja completamente seco. As peças acessórias podem ser removidas e limpas com água, de acordo com o capítulo "Limpeza e conservação".
- Não utilize o aparelho durante o processo de carregamento.
- Se não utilizar o aparelho durante um longo período, deve carregar a bateria pelo menos uma vez por mês. Além disso, o aparelho e os acessórios devem ser limpos antes do armazenamento.
- Substitua o algodão do filtro a cada 3 meses.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com 8 ou mais anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se supervisionadas ou tendo sido instruídas sobre a utilização segura do aparelho e caso percebam os perigos associados ao uso do mesmo.
- As crianças não podem brincar com o aparelho.
- Armazene o aparelho e os acessórios apenas nas condições ambientais indicadas de acordo com os dados técnicos e fora do alcance de crianças.
- Após cada carregamento, desligue o aparelho e retire a ficha do cabo de carregamento.

Operação do aparelho
- Utilize o aparelho apenas para o fim previsto, tal como indicado no manual de instruções. Em caso de uso indevido, perde o direito à garantia.
- O aparelho não se destina ao uso comercial, sendo exclusivamente indicado para o uso doméstico.
- Não utilize o aparelho ao ar livre ou em espaços húmidos.
- Antes de cada aplicação, use produtos hidratantes na área de aplicação na sua pele, para aumentar a lubrificação.
- Após aplicar os produtos hidratantes, limpe bem as suas mãos e seque-as antes de iniciar a utilização do aparelho. Mãos escorregadias podem fazer com que o aparelho caia facilmente no chão durante a utilização.
- Comece sempre primeiro com o nível mais baixo para habituar-se à aplicação. Aumente a intensidade apenas sucessivamente.
- Caso sinta dor ou desconforto na aplicação, pare imediatamente e contacte o seu médico, antes de utilizar o aparelho novamente.
- Não exerça demasiada pressão ao virar o aparelho nem permaneça muito tempo na mesma posição. Recomendamos que não se utilize o aparelho por mais de 2 a 3 na mesma posição e que no total a aplicação não demore mais de 30 minutos.
- Ao utilizar a função EMS, os músculos sentem uma pequena estimulação. Isto pode causar um ligeiro formigamento ou sensações semelhantes. É normal que isso aconteça. O corpo irá gradualmente habituar-se a este efeito.
- O princípio da sucção de pressão negativa com este aparelho pode, em determinadas circunstâncias (por exemplo, no caso de uma pele muito macia), causar manchas roxas na pele. Caso isso aconteça consigo, pare a aplicação nessas partes do corpo. As manchas na pele deverão desaparecer por si só após alguns dias.
- É normal formarem-se manchas vermelhas após uma aplicação. Estas deverão deixar de ser visíveis após cerca de 1 dia.
- Nunca utilize este aparelho juntamente com outros aparelhos.

Relativamente à manutenção e limpeza
- Em caso de avaria, não repare o aparelho por iniciativa própria. Além de implicar a perda de todos os direitos de garantia, também pode resultar em perigos graves (incêndio, choque elétrico, ferimentos). Quaisquer reparações devem ser realizadas apenas por centros de assistência autorizados.
- A limpeza e a manutenção que dizem respeito ao utilizador não podem ser realizadas por crianças sem supervisão.

Carregar a bateria

Para carregar a bateria, ligue o cabo USB fornecido na tomada de carregamento e estabeleça um ligação elétrica. Um carregamento completo demora cerca de 2 a 4 horas, consoante a capacidade restante da bateria e a temperatura ambiente. Durante o processo de carregamento, os LED no aparelho acendem-se sucessivamente. Quando a bateria estiver totalmente carregada, todos os LEDs acenderão simultaneamente.
Com a bateria completamente carregada, o aparelho pode ser utilizado por aproximadamente 60 minutos. Com um nível de bateria baixo, todos os indicadores piscam 6 vezes quando se liga o aparelho.



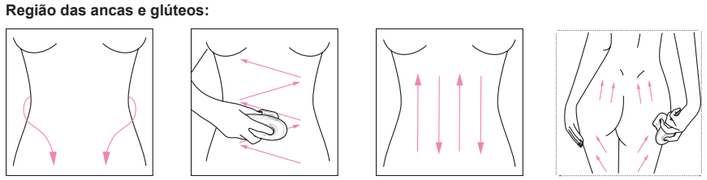
Colocar/Remover ventosas

Para colocar uma ventosa (❹ ou ❺) no aparelho, alinhe as molas com os entalhes da ventosa e posicione a ventosa cuidadosamente. Rode a ventosa no sentido dos ponteiros do relógio até que fiquem bem fixas.
Para soltar uma ventosa, rode-a cuidadosamente no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio, até que possa ser removida.

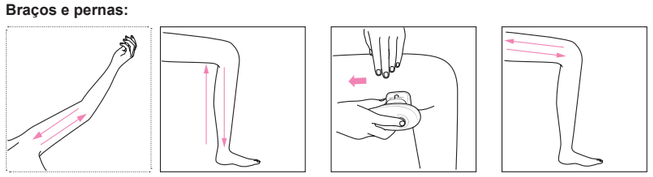
Aplicação no corpo: aplicar ventosas/EMS/luz vermelha LED

Coloque uma ventosa e pressione **brevemente** a tecla de função ❻ para ligar o aparelho no modo de corporal (aplicar ventosas/EMS/luz vermelha LED). Tanto a função de sucção (aplicar ventosas) como a função EMS são executadas no nível 1 (nível mais fraco). Pressione a tecla "LIPO" ❽ e/ou a tecla "EMS" ❾, para mudar de nível. Tanto a função de aplicação de ventosas como a função EMS têm 3 níveis cada, sendo o nível 3 a definição mais potente. O respetivo nível definido é indicado através das luzes LED. Coloque então a ventosa no lugar do corpo desejado e mova-a lentamente sobre a sua pele de acordo com as ilustrações de exemplo a seguir.

Região das ancas e glúteos:



Braços e pernas:



- Movimente lentamente e sem demasiada pressão
- Em caso de músculos fracos/frouxos, acompanhe com a mão livre para proporcionar um pouco de equilíbrio
- Nunca aplique mais de 2 a 3 minutos na mesma região
- Caso ocorra desconforto, pressione a tecla "RELEASE" ❼ para interromper imediatamente as funções do aparelho. Depois, antes de continuar, defina um nível mais baixo, ou desligue o aparelho.
- Basta pressionar a tecla de função ❻ para mudar para o modo do rosto e pressionando duas vezes, o aparelho desliga-se.
- Após cerca de 10 minutos, o aparelho também desliga-se automaticamente.

Aplicação no rosto: EMS/luz vermelha LED



Para este modo não precisa de aplicar nenhuma ventosa. Prima a tecla de função ❻ **demoradamente**, para ligar o aparelho no modo do rosto (EMS/Luz vermelha LED). A operação é feita de modo semelhante ao anteriormente descrito modo corporal, mas sem a função de aplicar ventosas.
Basta premir a tecla de função ❻ para desligar o aparelho.

Limpeza e conservação

- O aparelho e os acessórios devem ser limpos após cada utilização e (em caso de não utilização por um longo período) antes e após cada armazenamento.
- Antes de limpar o aparelho, certifique-se de que o mesmo está desligado e que a o cabo USB está desligado da tomada de carregamento.
- Limpe o aparelho cuidadosamente com um pano seco, macio e limpo.
- Para a limpeza, não utilize substâncias agressivas como, por exemplo, diluentes ou produtos abrasivos. Estes poderiam agredir a superfície.
- As ventosas separadas do aparelho podem ser limpas com água e um pano limpo.
- O algodão do filtro ❸ deve ser substituído a cada 3 meses.

Eliminação

Este aparelho não pode ser eliminado juntamente com o lixo doméstico.
Todos os consumidores têm a obrigação de entregar os aparelhos elétricos ou eletrónicos, independentemente de conterem substâncias nocivas ou não, num ponto de recolha municipal ou comercial, para que possam seguir para uma eliminação ecologicamente correta.
Para aparelhos com pilhas ou baterias: retire as pilhas/baterias existentes, antes de eliminar o aparelho. Nunca elimine pilhas usadas ou baterias juntamente com o lixo doméstico, mas sim como resíduos perigosos ou num ponto de recolha de pilhas e baterias.

Dados técnicos

Nome e modelo:	aparelho de massagem a vácuo com ventosas **medisana VC 150**
Alimentação elétrica:	3,7V⎓, capacidade da bateria: 1400mAh
Corrente de carga:	5V⎓, 1A
Condições ambientais	
Para utilização e armazenamento:	num local seco e à temperatura ambiente, afastado de locais com temperaturas altas e muita humidade (não na proximidade de fogo ou na casa de banho).
Dimensões:	aprox. 153 x 60 x 69 mm (sem ventosas)
Peso:	aprox. 234 g
N.º de artigo:	88603
Número EAN:	40 15588 88603 4

No âmbito de aperfeiçoamentos constantes do produto, reservamo-nos o direito de proceder a alterações técnicas e de design.

Condições de garantia e reparação

Os seus direitos legais da garantia não são limitados pela nossa garantia
que se segue. Para acionar a garantia, contacte o seu revendedor especializado ou diretamente o centro de assistência. Caso tenha de enviar o aparelho, indique o defeito e junte uma cópia do recibo de compra.
Aplicam-se as seguintes condições de garantia:

1. Os produtos da **medisana** têm uma garantia de 3 anos a partir da data de aquisição.
Em caso de acionamento da garantia, a data de aquisição deve ser comprovada através do recibo de compra ou da fatura.

2. Os defeitos resultantes de erros de material ou de fabrico são resolvidos gratuitamente dentro do prazo da garantia.

3. O serviço de garantia não prolonga o período de garantia do aparelho ou de qualquer peça substituída.

4. A garantia exclui:
a. Qualquer dano causado pelo manuseamento incorreto, por exemplo, devido ao não cumprimento das instruções de utilização.
b. Danos resultantes de reparações ou intervenções do comprador ou de terceiros não autorizados.
c. Danos resultantes do transporte que ocorram no percurso entre o fabricante e o consumidor ou no envio para o centro de assistência.
d. Peças sobresselentes sujeitas a um desgaste normal.

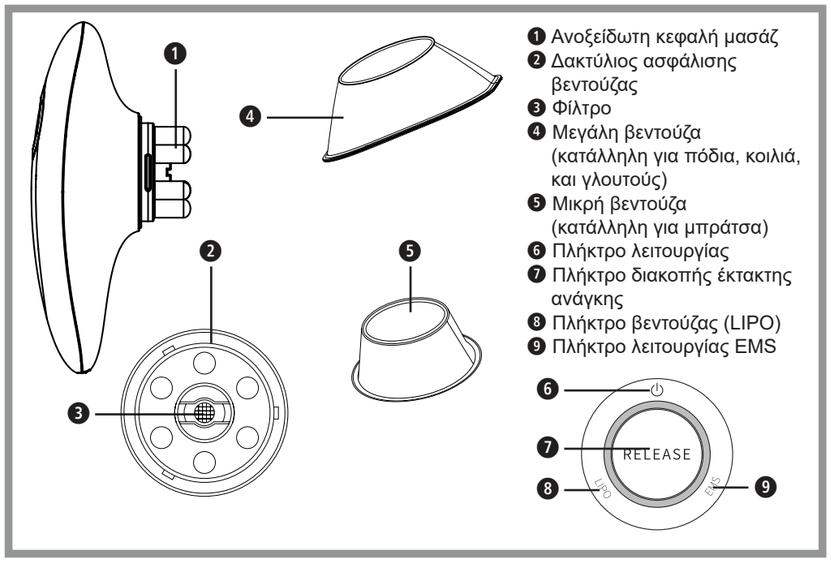
5. Exclui-se a responsabilidade por danos subsequentes diretos ou indiretos provocados pelo aparelho, mesmo se o dano no aparelho for reconhecido como uma reclamação legítima de garantia.

medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, ALEMANHA.

Pode consultar a respetiva versão atualizada deste manual de instruções em https://docs.medisana.com/88603.
Pode encontrar informações sobre o serviço aqui: https://www.medisana.com/servicepartners

PT/GR

medisana



❶ Ανοξείδωτη κεφαλή μασάζ
❷ Δακτύλιος ασφάλισης βεντούζας
❸ Φίλτρο
❹ Μεγάλη βεντούζα (κατάλληλη για πόδια, κοιλιά, και γλουτούς)
❺ Μικρή βεντούζα (κατάλληλη για μπράτσα)
❻ Πλήκτρο λειτουργίας
❼ Πλήκτρο διακοπής έκτακτης ανάγκης
❽ Πλήκτρο βεντούζας (LIPO)
❾ Πλήκτρο λειτουργίας EMS

GR Οδηγίες χρήσης *Συσκευή μασάζ κενού με βεντούζες VC 150*

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης, ιδίως τις υποδείξεις ασφαλείας, πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης για μελλοντική αναφορά. Εάν μεταβιβάσετε τη συσκευή σε τρίτους, παραδώστε μαζί οπωσδήποτε και αυτές τις οδηγίες χρήσης. Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να έχει ως επακόλουθο την πρόκληση σοβαρών σωματικών βλαβών ή ζημιάς της συσκευής.

Επεξήγηση συμβόλων

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Αυτές οι προειδοποιητικές υποδείξεις πρέπει να τηρούνται, προς αποφυγή πιθανού τραυματισμού του χρήστη.

ΠΡΟΣΟΧΗ
Αυτές οι προειδοποιητικές υποδείξεις πρέπει να τηρούνται, προς αποφυγή πιθανής πρόκλησης ζημιάς στη συσκευή.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ
Αυτές οι υποδείξεις περιλαμβάνουν χρήσιμες πρόσθετες πληροφορίες σχετικά με την εγκατάσταση ή τη λειτουργία.

Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μασάζ μόνο σε κλειστούς χώρους!

LOT **Αριθμός παρτίδας** **Κατασκευαστής**

Σύμβολα ανακύκλωσης/κωδικοί: Αποσκοπούν στην ενημέρωση σχετικά με το εκάστοτε υλικό, την ορθή χρήση και ανακύκλωσή του.

Περιεχόμενα και συσκευασία

Αρχικά βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι πλήρης και δεν παρουσιάζει ζημιές. Εάν έχετε αμφιβολίες μη θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία και απευθυνθείτε στο κατάστημα αγοράς ή στο τμήμα τεχνικής υποστήριξης. Περιεχόμενα συσκευασίας:

- 1 συσκευή μασάζ κενού με βεντούζες **medisana VC 150**
- 1 καλώδιο USB
- 1 εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης

Οι συσκευασίες είναι ανακυκλώσιμες και μπορούν να παραδίδονται προς επεξεργασία ανάκτησης πρώτων υλών. Παρακαλούμε να απορρίπτετε τα υλικά συσκευασίας που δεν χρειάζεστε πλέον με τον προβλεπόμενο τρόπο. Εάν κατά την αφαίρεση του προϊόντος από τη συσκευασία διαπιστώσετε μια ζημιά που έχει προκληθεί κατά τη μεταφορά, επικοινωνήστε αμέσως με το εμπορικό κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - Φροντίστε ώστε τα σελοφάν της συσκευασίας να παραμείνουν μακριά από τα παιδιά. Υφίσταται κίνδυνος ασφυξίας!

Υποδείξεις ασφαλείας

- Αυτή η συσκευή επιτρέπεται να τροφοδοτείται μόνο με χαμηλή τάση ασφαλείας (SELV) σύμφωνα με τη σχετική επισήμανση στη συσκευή.
- Η συσκευή δεν είναι αδιάβροχη. Αποφεύγετε την επαφή με υγρά. Σε περίπτωση επαφής της συσκευής με υγρά, μη τη χρησιμοποιήσετε μέχρι να στεγνώσει εντελώς. Τα εξαρτήματα μπορούν να αφαιρούνται και να καθαρίζονται με νερό σύμφωνα με το κεφάλαιο «Καθαρισμός και φροντίδα».
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κατά τη διαδικασία της φόρτισης.
- Εάν η συσκευή παραμείνει εκτός χρήσης για μεγάλο διάστημα, θα πρέπει να φορτίζετε την μπαταρία τουλάχιστον 1 φορά τον μήνα. Επίσης η συσκευή και τα εξαρτήματα πρέπει να καθαρίζονται σχολαστικά πριν την αποθήκευση.
- Αλλάζετε το φίλτρο περίπου κάθε 3 μήνες.
- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά 8 ετών και άνω, καθώς και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή ελλιπή εμπειρία και γνώσεις, εφόσον επιβλέπονται ή έχουν ενημερωθεί σχετικά με τον ασφαλή τρόπο χρήσης της συσκευής και τους κινδύνους που ενέχει η χρήση της.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή.
- Φυλάσσετε τη συσκευή συμπερ. των εξαρτημάτων μόνο στις συνθήκες που περιγράφονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά και μακριά από παιδιά.
- Μετά από κάθε φόρτιση απενεργοποιείτε τη συσκευή και αποσυνδέετε το βύσμα του καλωδίου φόρτισης.

Σχετικά με τη λειτουργία της συσκευής

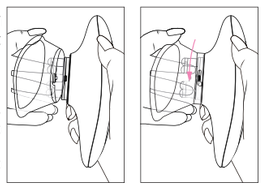
- Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο σύμφωνα με την προβλεπόμενη χρήση, όπως περιγράφεται στις οδηγίες χρήσης. Σε περίπτωση μη ενδεδειγμένης χρήσης η εγγύηση παύει να ισχύει.
- Η συσκευή δεν προορίζεται για εμπορική χρήση, αλλά αποκλειστικά για οικιακή χρήση.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε υπαίθριους χώρους ή σε χώρους με υγρασία.
- Πριν από κάθε χρήση εφαρμόζετε ενυδατικά προϊόντα στο σημείο εφαρμογής στην επιδερμίδα σας για να βελτιωθεί η ικανότητα ολίσθησης της συσκευής.
- Μετά την εφαρμογή των ενυδατικών προϊόντων καθαρίζετε σχολαστικά τα χέρια σας και στεγνώνετέ τα πριν αρχίσετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή. Τα ολισθηρά χέρια μπορεί να έχουν ως επακόλουθο την πτώση της συσκευής κατά τη χρήση.
- Αρχίζετε πάντα με το χαμηλότερο επίπεδο για να συνηθίσετε στη χρήση. Αυξάνετε διαδοχικά την ένταση.
- Σε περίπτωση που αισθανθείτε πόνο ή η χρήση σας είναι δυσάρεστη, σταματήστε αμέσως να χρησιμοποιείτε τη συσκευή και συμβουλευθείτε τον ιατρό σας πριν χρησιμοποιήσετε ξανά τη συσκευή.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή ασκώντας υπερβολική πίεση και μην παραμένετε για πολύ στην ίδια θέση. Συνιστούμε να μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για περισσότερο από 2-3 λεπτά στο ίδιο σημείο και η συνολική διάρκεια της χρήσης να μην υπερβαίνει τα 30 λεπτά.
- Κατά τη χρήση της λειτουργίας EMS προκαλείται στους μυς μια ηλεκτρική διέγερση. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ελαφριά φαγούρα ή αντίστοιχη αίσθηση και είναι φυσιολογικό. Το σώμα θα συνηθίσει σταδιακά σε αυτή την επίδραση.
- Η αρχή λειτουργίας της αναρρόφησης μέσω αρνητικής πίεσης (κενού) με αυτή τη συσκευή μπορεί υπό προϋποθέσεις (π.χ. σε πολύ απαλό δέρμα) να προκαλέσει μοβ κηλίδες στην επιδερμίδα. Εάν εμφανίσετε τέτοιες μοβ κηλίδες, διακόψτε αμέσως τη χρήση στο συγκεκριμένο σημείο του σώματος. Οι κηλίδες θα εξαφανιστούν μόνες τους σε μερικές ημέρες.
- Οι κόκκινες κηλίδες μετά από μια χρήση είναι φυσιολογικές. Αυτές δεν θα πρέπει να είναι ορατές μετά από περ. 1 ημέρα.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή μαζί με άλλες συσκευές.

Σχετικά με τη συντήρηση και τον καθαρισμό

- Σε περίπτωση βλάβης μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή μόνοι σας. Αυτό δεν θα έχει ως επακόλουθο μόνο την ακύρωση οποιασδήποτε αξίωσης εγγύησης, αλλά ενέχει και σοβαρούς κινδύνους (πρόκληση πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας, τραυματισμού). Αναθέστε τις επισκευές μόνο στον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο τεχνικής υποστήριξης.
- Οι εργασίες καθαρισμού και συντήρησης της συσκευής σε επίπεδο χρήστη δεν επιτρέπεται να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

Φόρτιση

Για να φορτίσετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία, συνδέστε το περιεχόμενο στη συσκευασία καλώδιο USB στην υποδοχή φόρτισης και σε μία πρίζα. Μια πλήρης φόρτιση διαρκεί περ. 2 με 4 ώρες, ανάλογα από την εναπομένουσα ισχύ φόρτισης και τη θερμοκρασία περιβάλλοντος. Κατά τη φόρτιση ανάβουν διαδοχικά οι ενδείξεις LED στη συσκευή. Όταν η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη, όλες οι λυχνίες LED ανάβουν ταυτόχρονα.
Με πλήρως φορτισμένη επαναφορτιζόμενη μπαταρία η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί για περ. 60 λεπτά. Σε περίπτωση χαμηλής στάθμης φόρτισης αναβοσβήνουν 6 φορές όλες οι φωτεινές ενδείξεις κατά την ενεργοποίηση της συσκευής.



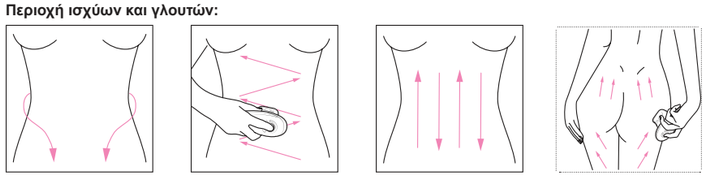
Τοποθέτηση / αφαίρεση βεντουζών

Για να τοποθετήσετε μια βεντούζα (❹ ή ❺) στη συσκευή, ευθυγραμμίστε τα κλιπ με τις εγκοπές της βεντούζας και τοποθετήστε με προσοχή τη βεντούζα. Περιστρέψτε την δεξιόστροφα μέχρι να εφαρμόσει καλά.
Για να αφαιρέσετε μια βεντούζα περιστρέψτε την προσεκτικά αριστερόστροφα μέχρι να μπορέσει να αποσπαστεί.

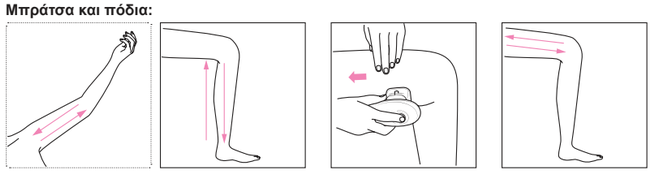
Χρήση στο σώμα: Μασάζ με βεντούζες / EMS / LED-κόκκινου φωτός

Εφαρμόστε μια βεντούζα και πατήστε **σύντομα** το πλήκτρο λειτουργίας ❻, για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή στη λειτουργία σώματος (Μασάζ με βεντούζες / EMS / LED κόκκινου φωτός). Η λειτουργία μασάζ με βεντούζες (εφαρμογή κενού) και η λειτουργία EMS εκτελούνται στο επίπεδο 1 (χαμηλότερο επίπεδο). Πατήστε το πλήκτρο «LIPO» ❽ ή/και το πλήκτρο «EMS» ❾, για να αλλάξετε επίπεδο. Τόσο το μασάζ με βεντούζα όσο και η λειτουργία EMS διαθέτουν 3 επίπεδα, με το επίπεδο 3 να είναι το πιο έντονο. Το εκάστοτε επιλεγμένο επίπεδο επισημαίνεται μέσω των ενδείξεων LED. Τώρα τοποθετήστε τη βεντούζα στο επιθυμητό σημείο του σώματος και μετακινήστε την αργά ενώ εφάπτεται στην επιδερμίδα σας σύμφωνα με τα παραδείγματα στις παρακάτω εικόνες:

Περιοχή ισχύων και γλουτών:



Μπράτσα και πόδια:



- μετακινήστε τη συσκευή αργά και χωρίς να ασκείτε υπερβολικά υψηλή πίεση
- σε αδύναμο / χαλαρό μυικό σύστημα συνοδεύστε εξομαλύνοντας την επιδερμίδα με το ελεύθερο χέρι
- ποτέ μην παραμένετε στην ίδια περιοχή για διάστημα μεγαλύτερο των 2 έως 3 λεπτών
- σε περίπτωση δυσφορίας, πατήστε το πλήκτρο «RELEASE» ❼, για άμεση διακοπή των λειτουργιών της συσκευής. Σε αυτή την περίπτωση επιλέξτε ένα χαμηλότερο επίπεδο πριν συνεχίσετε ή απενεργοποιήστε τη συσκευή.
- με απλό πάτημα στο πλήκτρο λειτουργίας ❻ η συσκευή μετέρχεται στη λειτουργία προσώπου και με διπλό πάτημα η συσκευή απενεργοποιείται.
- μετά από περίπου 10 λεπτά η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα.

Χρήση στο πρόσωπο: EMS / LED κόκκινου φωτός



Για αυτή τη λειτουργία δεν χρειάζεται να προσαρτήσετε καμία βεντούζα. Πατήστε το πλήκτρο λειτουργίας ❻ **παρατεταμένα**, για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία προσώπου στη συσκευή (EMS / LED κόκκινου φωτός). Ο χειρισμός πραγματοποιείται ανάλογα με την παραπάνω περιγραφή της λειτουργίας σώματος, αλλά χωρίς τη λειτουργία μασάζ με βεντούζες.
Με ένα απλό πάτημα του πλήκτρου λειτουργίας ❻ η συσκευή απενεργοποιείται.

Καθαρισμός και φροντίδα

- Μετά από κάθε χρήση (και σε μακρά παραμονή εκτός χρήσης) η συσκευή μαζί με τα εξαρτήματα πρέπει να καθαρίζεται όπως και πριν και μετά από την αποθήκευσή της.
- Πριν καθαρίσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε πως είναι απενεργοποιημένη και πως το καλώδιο USB ΔΕΝ είναι συνδεδεμένο στην πρίζα.
- Καθαρίζετε τη συσκευή προσεκτικά με ένα στεγνό, μαλακό και καθαρό πανί.
- Μη χρησιμοποιείτε δραστικά καθαριστικά, όπως π.χ. διαλυτικά ή γαλάκτωμα καθαρισμού για τον καθαρισμό. Μπορούν να προκαλέσουν φθορές στην επιφάνεια.
- Μπορείτε να καθαρίζετε τις βεντούζες που έχετε αφαιρέσει από τη συσκευή με νερό και ένα καθαρό πανί.
- Το φίλτρο ❸ πρέπει να αντικαθίσταται κάθε 3 μήνες.

Απόρριψη

Η συγκεκριμένη συσκευή δεν επιτρέπεται να απορρίπτεται στα οικιακά απορρίμματα.
Κάθε καταναλωτής οφείλει να παραδίδει όλες τις ηλεκτρικές ή ηλεκτρονικές συσκευές, ανεξάρτητα από το εάν αυτές περιέχουν επιβλαβείς ουσίες ή όχι, στο σημείο συγκέντρωσης της πόλης του ή στα εμπορικά καταστήματα, προκειμένου να προωθούνται προς ανακύκλωση.
Για συσκευές με μπαταρίες ή επαναφορτιζόμενες μπαταρίες: Αφαιρέστε τις απλές ή επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πριν απορρίψετε τη συσκευή. Οι χρησιμοποιημένες απλές ή επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα, αλλά να παραδίδονται στα επικίνδυνα απόβλητα ή σε σημεία συγκέντρωσης μπαταριών σε εξειδικευμένα καταστήματα!

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Ονομασία και μοντέλο:	Συσκευή μασάζ κενού με βεντούζες **medisana VC 150**
Παροχή ηλεκτρικού ρεύματος	3,7V⎓, Χωρητικότητα μπαταρίας 1400mAh
Ρεύμα φόρτισης:	5V⎓, 1A
Συνθήκες περιβάλλοντος για χρήση και αποθήκευση:	σε χώρο χωρίς υγρασία και σε θερμοκρασία δωματίου, μακριά από υψηλές θερμοκρασίες και υψηλή υγρασία (όχι κοντά σε φωτιά ή στο μπάνιο)
Διαστάσεις:	περ. 153 x 60 x 69 mm (χωρίς βεντούζες)
Βάρος:	περ. 234 g
Κωδ. είδους:	88603
Αριθμός EAN:	40 15588 88603 4

Στα πλαίσια της συνεχούς βελτίωσης του προϊόντος διατηρούμε το δικαίωμα τεχνικών και σχεδιαστικών τροποποιήσεων.

Όροι εγγύησης και επισκευής

Τα δικαιώματά σας βάσει της νόμιμης εγγύησης δεν περιορίζονται από την εγγύηση μας ως κατασκευαστή, όπως αυτή παρατίθεται ακολούθως. Σε περίπτωση αξίωσης που καλύπτεται από την εγγύηση απευθυνθείτε στο εξειδικευμένο κατάστημα της επιλογής σας ή απευθείας στο τμήμα τεχνικής υποστήριξης. Εάν χρειαστεί να αποστείλετε τη συσκευή, παρακαλούμε αναφέρετε τη βλάβη και επισυνάψτε ένα αντίγραφο της απόδειξης αγοράς.
Στο πλαίσιο αυτό ισχύουν οι ακόλουθοι όροι εγγύησης:

1. Τα προϊόντα της **medisana** συνοδεύονται από εγγύηση 3 ετών από την ημερομηνία πώλησης.
   Σε περίπτωση καλυπτόμενης από την εγγύηση αξίωσης, η ημερομηνία αγοράς πρέπει να αποδεικνύεται από την απόδειξη ή το τιμολόγιο αγοράς.

2. Τα ελαττώματα που οφείλονται σε σφάλματα υλικού ή κατασκευής θα αποκαθίστανται χωρίς χρέωση εντός του χρόνου ισχύος της εγγύησης.

3. Με μία υπηρεσία που παρέχεται στα πλαίσια της εγγύησης δεν επέρχεται καμία παράταση του χρόνου ισχύος της εγγύησης ούτε για τη συσκευή, ούτε για τα εξαρτήματα που θα αντικατασταθούν.

4. Δεν καλύπτονται από την εγγύηση:
   α. Όλες οι ζημιές που οφείλονται σε μη ενδεδειγμένο χειρισμό, π.χ. λόγω μη τήρησης των Οδηγιών χρήσης.
   β. Ζημιές που οφείλονται στην επισκευή ή σε επεμβάσεις εκ μέρους του αγοραστή ή μη εξουσιοδοτημένων τρίτων.
   γ. Ζημιές που προκλήθηκαν κατά τη μεταφορά από τον κατασκευαστή προς τον καταναλωτή ή κατά την αποστολή στο κέντρο τεχνικής υποστήριξης
   δ. Ανταλλακτικά που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά λόγω χρήσης.

5. Η ευθύνη για έμμεσες ή άμεσες επακόλουθες ζημίες που προκλήθηκαν από τη συσκευή αποκλείεται, ακόμα και στην περίπτωση που αναγνωριστεί πως η ζημιά στη συσκευή καλύπτεται από την εγγύηση.

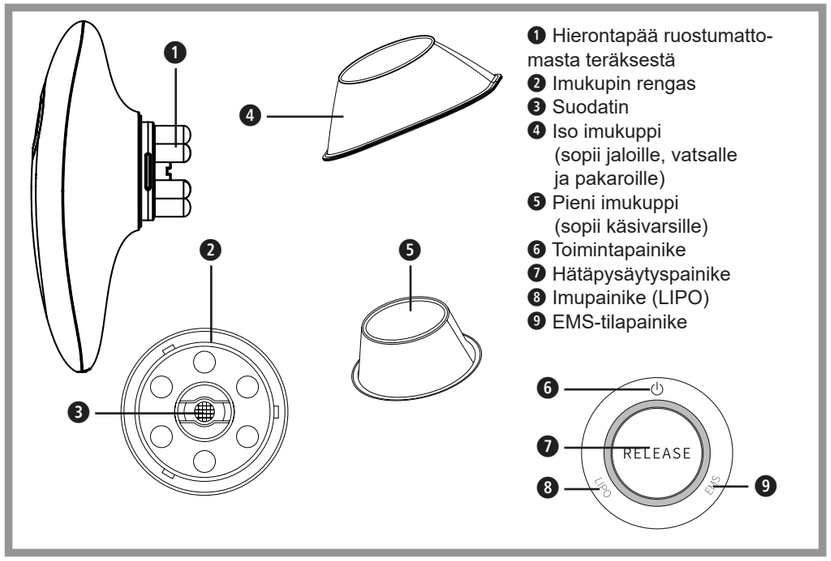
medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Γερμανία.

Μπορείτε να βρείτε την εκάστοτε ισχύουσα έκδοση αυτού του εγχειριδίου οδηγιών στη διεύθυνση https://docs.medisana.com/88603.

Μπορείτε να βρείτε πληροφορίες σχετικά με την υπηρεσία εδώ: https://www.medisana.com/servicepartners

FI/SE

medisana



❶ Hierontapää ruostumattomasta teräksestä
❷ Imukupin rengas
❸ Suodatin
❹ Iso imukuppi (sopii jaloille, vatsalle ja pakaroille)
❺ Pieni imukuppi (sopii käsivarsille)
❻ Toimintapainike
❼ Hätäpysäytyspainike
❽ Imupainike (LIPO)
❾ EMS-tilapainike

FI Käyttöohje *tyhjiö-kuppaushierontalaite VC 150*

Lue käyttöohje, erityisesti turvallisuusohjeet, huolellisesti ennen laitteen käyttöä ja säilytä käyttöohje myöhempää käyttöä varten. Jos luovutat laitteen kolmannelle osapuolelle, tämä käyttöohje on ehdottomasti annettava mukana. Ohjeen huomioimatta jättäminen voi johtaa vakaviin loukkaantumisiin tai laitteen vaurioitumiseen.

Merkkien selitys

VAROITUS
Näitä varoituksia on noudatettava, jotta vältetään käyttäjän mahdollinen loukkaantuminen.

HUOMIO
Näitä ohjeita on noudatettava, jotta vältetään laitteen mahdolliset vauriot.

OHJE
Nämä ohjeet antavat hyödyllistä lisätietoa asennuksesta tai käytöstä.

Käytä laitetta ainoastaan suljetuissa tiloissa!

LOT **ERÄ-numero** **Valmistaja**

04 LDPE 20 PAP

Kierrätysmerkit/koodit: näiden tarkoituksena on antaa materiaalia ja sen oikeaa käyttöä sekä kierrätystä koskevaa tietoa.

Toimituksen sisältö ja pakkaus

Tarkista ensin, että laite on täydellinen eikä siinä ole vaurioita. Jos olet epävarma, älä ota laitetta käyttöön, vaan käänny jälleenmyyjän tai huoltoliikkeen puoleen. Toimitukseen sisältyy:

- 1 **medisana** tyhjiö-kuppaushierontalaite **VC 150**
- 1 USB-johto
- 1 käyttöohje

Pakkaukset ovat uudelleenkäytettäviä tai ne voidaan palauttaa raaka-ainekiertoon. Hävitä tarpeeton pakkausmateriaali asianmukaisella tavalla. Jos havaitset pakkauksesta purettaessa kuljetusvaurion, ota välittömästi yhteyttä jälleenmyyjään.

VAROITUS – Varmista, etteivät pakkausmuovit joudu lasten käsiin. Tukehtumisvaara!

Turvaohjeet

- Tätä laitetta saa käyttää vain laitteen merkintää vastaavasti SELV-järjestelmällä.
- Laite ei ole vesitiivis. Vältä kosketusta nesteiden kanssa. Jos laite joutuu kosketuksiin nesteen kanssa, älä käytä sitä ennen kuin se on täysin kuivunut. Lisäosat voidaan poistaa ja puhdistaa vedellä luvussa Puhdistus ja hoito annettujen ohjeiden mukaisesti.
- Älä käytä laitetta latauksen aikana.
- Jos et käytä laitetta pidempään aikaan, tulisi akku ladata vähintään kerran kuukaudessa. Lisäksi laite ja tarvikkeet tulisi puhdistaa huolellisesti ennen säilytystä.
- Vaihda suodatinvanu n. 3 kuukauden välein.
- Laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on alentunut fyysinen, sensorinen tai henkinen toimintakyky tai joilta puuttuu kokemusta ja tietoa, jos heitä valvotaan tai opastetaan laitteen turvalliseen käyttöön ja kerrotaan laitteen käytön aiheuttamista riskeistä.
- Laitetta ei saa antaa lasten leikkeihin.
- Säilytä laitetta ja tarvikkeita vain teknisissä tiedoissa ilmoitetuissa ympäristöolosuhteissa ja poissa lasten ulottuvilta.
- Kytke laite jokaisen latauskerran jälkeen pois päältä ja irrota latausjohdon pistoke.

Laitteen käyttö

- Käytä laitetta vain käyttöohjeessa ilmoitetun käyttötarkoituksen mukaisesti. Jos laitetta käytetään muihin käyttötarkoituksiin, takuu raukeaa.
- Laitetta ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön, ainoastaan yksityiskäyttöön.
- Älä käytä laitetta ulkoilmassa tai kosteissa tiloissa.
- Levitä iholle kosteuttavia tuotteita ennen jokaista käyttökertaa lisätäksesi käyttöalueen ihon liukuvuutta.
- Kosteuttavien tuotteiden levityksen jälkeen puhdista kädet huolellisesti ja kuivaa ne ennen kuin aloitat laitteen käytön. Liukkaat kädet voivat aiheuttaa laitteen putoamisen lattialle käytön aikana.
- Aloita aina alimmasta tasosta tottuaksesi käyttöön. Nosta tehoa vain vaiheittain.
- Jos tunnet kipua tai käyttö tuntuu epämiellyttävältä, lopeta käyttö välittömästi ja keskustele lääkärisi kanssa ennen kuin jatkat laitteen käyttöä.
- Älä kohdista laitteeseen liiallista painetta äläkä pysy samassa asennossa pidemmän aikaa. Suosittelemme, että laitetta ei käytetä samaan kohtaan pidempään kuin 2–3 minuuttia ja ettei kokonaiskäyttö ylitä 30 minuuttia.
- Käytettäessä EMS-toimintoa lihakset saavat sähköistä stimulaatiota. Tämä voi aiheuttaa lievää kihelmöintiä tai vastaavia tuntemuksia, mikä on normaalia. Keho tottuu vähitellen tähän vaikutukseen.
- Laitteen alipaineimun periaate voi tietyissä tapauksissa (esim. hyvin pehmeällä iholla) muodostaa iholle violetteja läikkiä. Niiden esiintyessä lopeta käyttö kyseisillä kehonosilla. Ihon läikät häviävät muutaman päivän jälkeen itsestään.
- Käytönjälkeiset punaiset läikät ovat tavallisia. Niiden tulisi hävitä näkyvistä n. yhden päivän jälkeen.
- Älä koskaan käytä tätä laitetta yhdessä muiden laitteiden kanssa.

Kunnossapito ja puhdistus

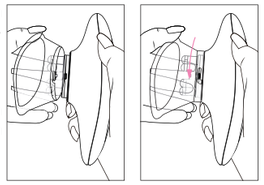
- Vikojen ilmetessä älä korjaa laitetta itse. Jos korjaat laitetta itse, takuu raukeaa ja lisäksi seurauksena voi olla vakavia vaaroja (tulipalo, sähköisku, loukkaantuminen). Anna vain valtuutetun huoltopisteen suorittaa korjaukset.
- Lapset eivät saa puhdistaa tai ylläpitää laitetta ilman valvontaa.

Lataaminen

Akun lataamiseksi liitä mukana tuleva USB-johto latausliitäntään ja kytke verkkovirta. Täyteen lataaminen kestää n. 2–4 tuntia riippuen jäljellä olevasta akun varaustasosta ja ympäristön lämpötilasta. Latauksen aikana laitteen LED-valot syttyvät peräkkäin palamaan. Kun akku on täysin ladattu, kaikki LED-valot palavat samanaikaisesti.
Täyteen ladatulla akulla laitetta voi käyttää n. 60 minuutin ajan. Akun varaustilan ollessa alhainen vilkkuvat kaikki näytöt kuusi kertaa laitteen päälle kytkemisen yhteydessä.

Imukuppien kiinnitys/poisto

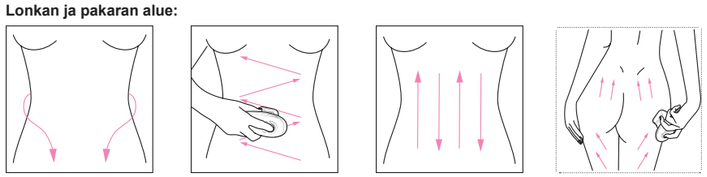
Kiinnitä imukuppi (❹ tai ❺) laitteeseen kohdistamalla kiinnikkeet kupin syvennyksiin ja aseta imukuppi varovaisesti paikoilleen. Kierrä sitä myötäpäivään, kunnes se on kiinnittynyt.
Irrota imukuppi kiertämällä sitä varovaisesti vastapäivään, kunnes voit poistaa sen.



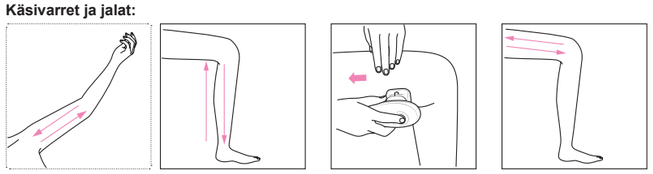
Käyttö keholle: kuppaus / EMS / LED-punavalo

Kiinnitä imukuppi ja käynnistä laite kehotilassa (kuppaus / EMS / LED-punavalo) painamalla **lyhyesti** toimintapainiketta ❻. Imutoiminto (kuppaus) sekä EMS-toiminto tehdään tasolla 1 (heikoin taso). Paina LIPO-painiketta ❽ ja/tai EMS-painiketta ❾ vaihtaaksesi tasoa. Kuppaus- ja EMS-toiminnoissa on molemmissa kolme tasoa, joista voimakkain asetus on taso 3. Kulloinkin asetettu taso näytetään LED-valoilla. Aseta imukuppi haluamaasi kehon kohtaan ja liikuta sitä hitaasti iholla seuraavien esimerkkikuvien mukaisesti.

Lonkan ja pakaran alue:



Käsivarret ja jalat:



- liikuta hitaasti välttäen voimakasta painamista
- lihaksiston ollessa heikko/rento voit tasapainottaa vapaalla kädelläsi tukien
- älä koskaan käytä samalle alueelle 2–3 minuuttia pidempään
- Keskeytä laitteen toiminnot välittömästi RELEASE-painiketta ❼ painamalla, mikäli tunnet olosi epämukavaksi. Aseta sitten matalampi taso ennen jatkamista tai kytke laite pois päältä.
- Paina toimintapainiketta ❻ kerran vaihtaaksesi kasvotilaan ja kahdesti kytkeäksesi laitteen pois päältä.
- Laite kytkeytyy automaattisesti pois päältä n. 10 minuutin kuluttua.

Käyttö kasvoille: EMS/LED-punavalo



Tätä tilaa varten ei tarvitse kiinnittää imukuppia. Käynnistä laite kasvotilassa (EMS/LED-punavalo) painamalla **pitkään** toimintapainiketta ❻. Käyttö tapahtuu samoin kuin edellä kuvatussa kehotilassa, mutta ilman kuppaustoimintoa.
Paina toimintapainiketta ❻ kerran kytkeäksesi laitteen pois päältä.

Puhdistus ja hoito

- Laite ja tarvikkeet tulisi puhdistaa jokaisen käyttökerran jälkeen ja (jos laitetta ei käytetä pidempään) ennen säilyttämistä ja sen jälkeen.
- Huolehdi ennen laitteen puhdistamista, että laite on kytketty pois päältä ja että USB-johtoa EI ole liitetty latausliitäntään.
- Puhdista laite varovasti kostealla, pehmeällä ja puhtaalla liinalla.
- Älä käytä puhdistamiseen voimakkaita aineita, kuten esim. ohenteita tai hankaavia puhdistusaineita. Ne voivat vahingoittaa pintaa.
- Puhdista laitteesta irrotetut imukupit vedellä ja puhtaalla liinalla.
- Suodatinvanu ❸ tulisi vaihtaa aina kolmen kuukauden välein.

Hävittäminen

Tätä laitetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana.
Jokainen käyttäjä on velvollinen toimittamaan kaikki sähkö- tai elektroniikkalaitteet, sisälsivätpä ne haitallisia aineita tai ei, kotipaikkansa keräyspisteeseen tai myymälään ympäristöystävällistä hävittämistä varten.
Paristoja tai akkuja sisältävät laitteet: Poista paristot/akut ennen laitteen hävittämistä. Älä laita käytettyjä paristoja talousjätteeseen, vaan toimita ne erikoisjätteeseen tai paristojen keräyspisteeseen.

Tekniset tiedot

Nimi ja malli:	**medisana** tyhjiö-kuppaushierontalaite **VC 150**
Virransyöttö:	3,7V⎓, akun teho 1 400mAh
Latausvirta:	5V⎓, 1A
Käyttö- ja varastointiolosuhteet:	kuivassa ja huoneenlämmössä, poissa korkeista lämpötiloista ja korkeasta ilmankosteudesta (ei tulen lähettyvillä tai kylpyhuoneessa)
Mitat:	n. 153 x 60 x 69 mm (ilman imukuppeja)
Paino:	n. 234 g
Tuotenumero:	88603
EAN-numero:	40 15588 88603 4

Pidätämme oikeuden teknisiin ja muotoon liittyviin muutoksiin jatkuvan tuotekehityksen puitteissa.

Takuu- ja korjausehdot

Seuraavassa kuvattu takuu ei rajoita laillisia kuluttajan oikeuksiasi. Ota takuuasioissa yhteyttä erikoisliikkeeseen tai suoraan huoltopisteeseen. Jos laite on lähetettävä huoltoon, kuvaa laitteen vika ja liitä mukaan ostokuitin kopio.
Tällöin sovelletaan seuraavia takuuehtoja:

1. Myönnämme **medisana**-tuotteille kolmen vuoden takuun ostopäivästä lähtien.
Ostopäivä on todistettava takuutapauksessa ostokuitilla tai laskulla.

2. Materiaali- tai valmistusvioista aiheutuvat puutteet korjataan takuuajan sisällä maksutta.

3. Takuusuoritus ei pidennä takuuaikaa, ei laitteen eikä vaihdettujen osien osalta.

4. Takuu ei kata seuraavia:
a. Sellaisia vaurioita, jotka ovat syntyneet epäasiallisen käytön, kuten esim. käyttöohjeen huomioimatta jättämisen seurauksena.
b. Vaurioita, jotka ovat syntyneet ostajan tai kolmannen osapuolen tekemän kunnostuksen tai kajoamisen seurauksena.
c. Kuljetusvaurioita, jotka ovat syntyneet matkalla valmistajalta kuluttajalle tai lähetettäessä huoltopisteeseen.
d. Varaosia, jotka kuluvat normaalisti.

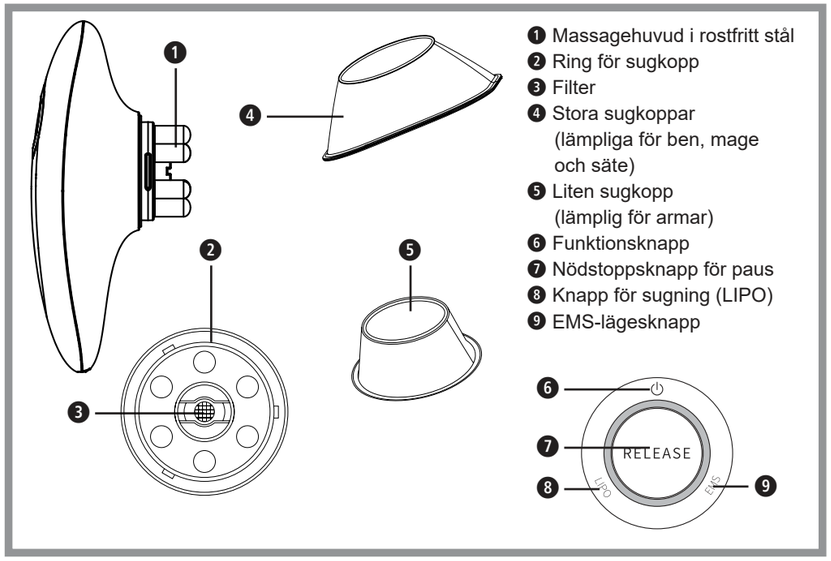
5. Vastuu laitteen aiheuttamista välittömistä tai epäsuorista vahingoista on poissuljettu myös silloin, kun laitteessa oleva vahinko on hyväksytty takuutapaukseksi.

medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, SAKSA.

Käyttöohjeen ajantasainen versio on saatavilla sivustolla https://docs.medisana.com/88603 .
Palvelutiedot löydät täältä: https://www.medisana.com/servicepartners

FI/SE

medisana®



1. Massagehuvud i rostfritt stål
2. Ring för sugkopp
3. Filter
4. Stora sugkoppar (lämpliga för ben, mage och säte)
5. Liten sugkopp (lämplig för armar)
6. Funktionsknapp
7. Nödstoppsknapp för paus
8. Knapp för sugning (LIPO)
9. EMS-lägesknapp

SE Bruksanvisning *Vakuumenhet för koppningsmassage VC 150*

Läs bruksanvisningen noggrant, särskilt säkerhetsanvisningarna, innan du använder enheten och spara bruksanvisningen för framtida bruk. Om du lämnar enheten vidare till tredje part, bifoga alltid även denna bruksanvisningen. Följer man inte dessa anvisningar kan det leda till allvarliga personskador eller skador på enheten.

Symbolförklaring

VARNING
Dessa varningar måste följas för att förhindra att användaren skadas.

OBSERVERA
Dessa anvisningar måste följas för att förhindra att enheten skadas.

INFORMATION
Dessa anvisningar ger ytterligare praktisk information om installationen eller användningen.

Använd endast enheten i slutna rum!

LOT **LOT-nummer** **Tillverkare**

Återvinningssymboler/koder: Dessa tjänar till att ge information om materialet och dess korrekta användning och återvinning.

Leveransens omfattning och förpackning

Kontrollera först att enheten är komplett och att den inte har några skador. Om du är osäker ska du inte använda enheten utan kontakta din återförsäljare eller ditt serviceställe. I leveransen ingår:

- 1 **medisana** vakuumenhet koppningsmassage **VC 150**
- 1 USB-Kabel
- 1 bruksanvisning

Förpackningarna är återanvändningsbara eller kan återvinnas. Avfallshantera förbrukat förpackningsmaterial enligt föreskrifterna. Kontakta omedelbart din återförsäljare om du upptäcker transportskador vid uppackning.

VARNING - Se till att hålla förpackningsfilm utom räckhåll för barn. Risk för kvävning!

Säkerhetsanvisningar

- Denna enhet får endast försörjas med extra låg spänning (SELV) i enlighet med märkningen på enheten.
- Enheten är inte vattentät. Undvik kontakt med vätskor. Om enheten har kommit i kontakt med fukt får den inte användas förrän den är helt torr. Tillbehören kan tas bort och rengöras med vatten enligt avsnittet "Rengöring och skötsel".
- Använd inte enheten medan den laddas.
- Om du inte använder enheten under en längre tid bör du ladda batteriet minst en (1) gång i månaden. Dessutom bör enheten och tillbehören rengöras noggrant före förvaring.
- Byt ut filtertråden ca var 3:e månad.
- Denna enheten kan användas av barn från 8 år och även av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med bristande erfarenhet och kunskaper, om de hålls under uppsikt eller informerats om säker användning av enheten och förstår vilka faror användningen innebär.
- Barn får inte leka med apparaten.
- Förvara endast enheten inklusive tillbehör i de miljöer som anges i den tekniska informationen och utom räckhåll för barn.
- Stäng av enheten efter varje laddning och dra ut laddningskabeln.

För användning av enheten

- Använd endast enheten för det ändamål som anges i bruksanvisningen. Vid missbruk upphör garantianspråket.
- Enheten är inte avsedd för kommersiellt bruk, utan endast för hemmabruk.
- Använd inte enheten utomhus eller i fuktiga utrymmen.
- Använd fuktgivande produkter på appliceringsområdet på din hud före varje användning för att öka glidförmågan.
- Rengör händerna noggrant efter applicering av fuktgivande produkter och torka dem innan du börjar använda enheten. Hala händer kan leda till att enheten faller i golvet under användning.
- Börja alltid på den lägsta nivån för att vänja dig vid användningen. Öka intensiteten bara gradvis.
- Om du upplever smärta eller obehag ska du genast sluta använda enheten och rådfråga din läkare innan du använder den igen.
- Använd inte för mycket tryck på enheten och stanna inte kvar i samma läge under längre tid. Vi rekommenderar att du inte använder enheten på samma område under längre tid än 2-3 minuter och att du inte använder den under längre tid än 30 minuter totalt.
- Vid användning av EMS-funktionen får musklerna elektrisk stimulering. Detta kan leda till lätta stickningar eller liknande förnimmelser, vilket är normalt. Kroppen kommer gradvis att vänja sig vid denna påverkan.
- Enhetens vakuumsugprincip kan under vissa omständigheter orsaka lila fläckar på huden (t.ex. på mycket mjuk hud). Om detta inträffar ska du sluta använda enheten på dessa delar av kroppen. Hudfläckarna bör försvinna av sig själva efter några dagar.
- Röda fläckar efter användning är normalt. Efter ca 1 dag bör dessa inte längre synas.
- Använd aldrig denna enhet tillsammans med andra enheter.

För underhåll och rengöring

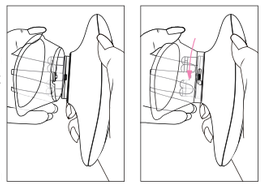
- I händelse av fel ska du inte reparera enheten själv. Detta leder både till att garantin upphör att gälla och det kan innebära risker (brand, elstöt, skada). Låt endast auktoriserade serviceställen utföra reparationer.
- Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan uppsikt.

Laddning

För att ladda batteriet ansluter du den medföljande USB-kabeln till laddningsuttaget och ansluter till elnätet. En full laddning tar ca 2 till 4 timmar, beroende på återstående batterikapacitet och omgivningstemperatur. Under laddningsprocessen tänds LED-lamporna på enheten efter varandra. När batteriet är fulladdat lyser alla LED-lampor samtidigt.
Enheten kan användas i ca 60 minuter med ett fulladdat batteri. Vid låg batteriladdning blinkar alla indikatorer 6 gånger när enheten är påslagen.

Fästa / ta bort sugkoppar

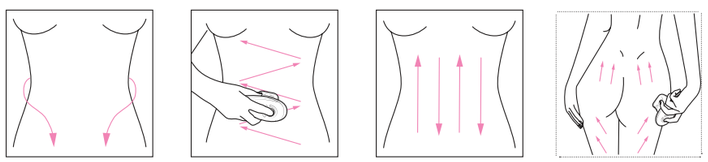
För att fästa en sugkopp (❹ eller ❺) på enheten, rikta in klämmorna med skårorna i koppen och placera försiktigt sugkoppen ovanpå. Vrid medurs tills den sitter fast ordentligt.
För att lossa en sugkopp, vrid den försiktigt moturs tills den kan tas bort.



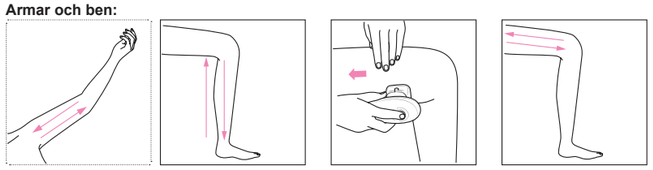
Användning på kroppen: Koppning / EMS / röd LED-lampa

Fäst en sugkopp och **tryck** kort på funktionsknappen ❻ för att slå på apparaten i kroppsläge (koppning / EMS / röd LED-lampa). Sugfunktionen (koppning) och EMS-funktionen utförs på nivå 1 (svagaste nivå). Tryck på knappen "LIPO" ❽ och/eller knappen "EMS" ❾ för att ändra nivån. Både koppning och EMS-funktionen har vardera 3 nivåer, där nivå 3 är den kraftigaste inställningen. Den för tillfället inställda nivån indikeras av LED-lamporna. Placera nu sugkoppen på önskad kroppsdel och för den långsamt över huden som i följande exempel.

Höft- och sätesregionen:



Armar och ben:



- rör den långsamt och utan för mycket tryck
- om musklerna är svaga / avslappnade, använd din fria hand för att ge lite balansstöd
- får inte användas på samma ställe längre än 2 till 3 minuter
- om det uppstår olägenheter, tryck på knappen "RELEASE" ❼ för att omedelbart pausa apparatens funktioner. Ställ sedan in en lägre nivå innan du fortsätter eller stäng av enheten.
- om du trycker en gång på funktionsknappen ❻ växlar du till ansiktsläge och om du trycker två gånger stängs enheten av.
- efter ca 10 minuter stängs den av automatiskt.

Användning i ansiktet: EMS / röd LED-lampa



För detta läge behöver du inte fästa en sugkopp. Håll funktionsknappen ❻ **intryckt** för att slå på enheten i ansiktsläge (EMS / röd LED-lampa). Funktionen liknar kroppsläget som beskrivs ovan, men utan koppningsfunktionen.
Genom att trycka på funktionsknappen ❻ stängs enheten av.

Rengöring och skötsel

- Enheten inklusive tillbehör ska rengöras efter varje användning samt (om den inte används under en längre tid) före och efter varje förvaring.
- Innan du rengör enheten ska du se till att den är avstängd och att USB-kabeln INTE är ansluten till laddningsuttaget.
- Rengör enheten noggrant med en torr, mjuk och ren trasa.
- Använd inga starka ämnen, som t.ex. förtunnande medel eller skurmedel vid rengöringen. Det skulle kunna skada ytskiktet.
- Sugkopparna, som är separata från enheten, kan rengöras med vatten och en ren trasa.
- Filtertråd ❸ bör bytas var 3:e månad.

Avfallshantering

Denna enhet får inte kastas i hushållssoporna.
Varje konsument är skyldig att lämna in alla elektriska eller elektroniska enheter, vare sig de innehåller skadliga ämnen eller ej, till en kommunal återvinningsstation eller en återförsäljare. Detta så att enheten kan avfallshanteras på ett miljövänligt sätt.
För enheter med batterier eller uppladdningsbara batterier: Ta bort befintliga batterier / uppladdningsbara batterier innan du kasserar enheten. Släng inte förbrukade batterier eller laddningsbara batterier i hushållssoporna, utan kasta dem som farligt avfall eller lämna dem till en batteriåtervinningscentral.

Tekniska data

Namn och modell:	**medisana VC 150** vakuumenhet för koppningsmassage
Strömförsörjning:	3,7V⎓, batterikapacitet 1 400mAh
Laddström:	5V⎓, 1A
Omgivningsförhållanden för användning och förvaring:	Torrt och i rumstemperatur, inte i närheten av höga temperaturer och hög luftfuktighet. Fukt (inte i närheten av eld eller i badrummet)
Mått:	ca 153 x 60 x 69 mm (utan sugkoppar)
Vikt:	ca 234 g
Artikelnr:	88603
EAN-nummer:	40 15588 88603 4

För att ständigt förbättra produkten förbehåller vi oss rätten att göra tekniska och utseendemässiga ändringar.

Garanti- och reparationsvillkor

Din lagstadgade garantirätt begränsas inte av vår garanti som beskrivs nedan.
Vänd dig till din återförsäljare eller direkt till servicestället om du behöver utnyttja garantin. Om du behöver skicka in enheten, ange felet och skicka med en kopia av inköpskvittot.
Följande garantivillkor gäller då:

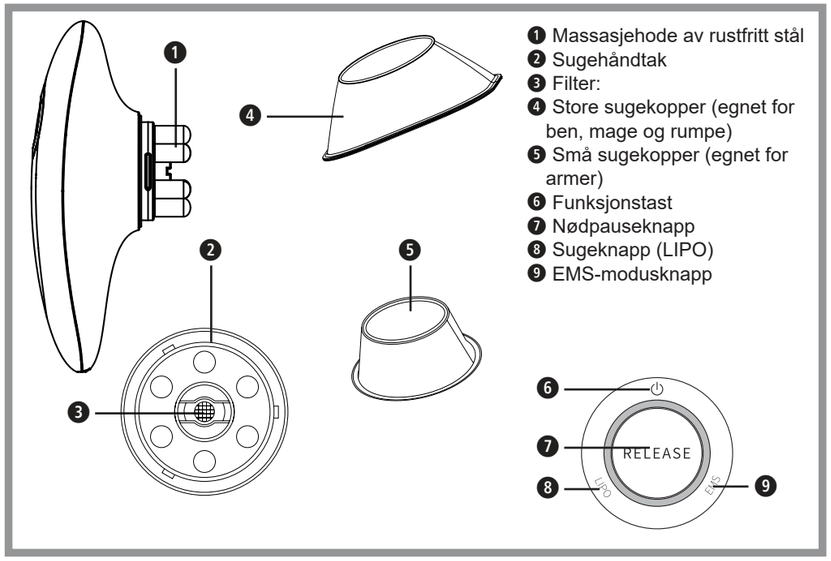
1. **medisana**-produkter har en garanti på 3 år från inköpsdatumet.
   Inköpsdatumet ska bevisas med kvitto eller faktura för att garantin ska kunna utnyttjas.
2. Brister som beror på material- eller tillverkningsfel åtgärdas gratis inom garantitiden.
3. Åtgärder som utförs förlänger inte garantitiden, varken på enheten eller för utbytta komponenter.
4. Undantagna från garantin är:
   a. Alla skador som orsakats av felaktig hantering, t.ex. underlåtenhet att följa bruksanvisningen.
   b. Skador som orsakats av reparationer eller ingrepp av köparen eller obehörig tredje part täcks inte av garantin.
   c. Transportskador som uppstått på vägen från tillverkaren till konsumenten eller som uppstått när den **skickas** till kundtjänst.
   d. Reservdelar som utsatts för normalt slitage.
5. Ansvar för direkta eller indirekta följdskador som orsakas av enheten är uteslutet även om skadan på enheten godkänns som ett garantiärende.

medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, TYSKLAND.

Den aktuella versionen av denna bruksanvisning hittar du på https://docs.medisana.com/88603.
Du hittar serviceinformation här: https://www.medisana.com/servicepartners

NO/DK

medisana



❶ Massasjehode av rustfritt stål
❷ Sugehåndtak
❸ Filter:
❹ Store sugekopper (egnet for ben, mage og rumpe)
❺ Små sugekopper (egnet for armer)
❻ Funksjonstast
❼ Nødpauseknapp
❽ Sugeknapp (LIPO)
❾ EMS-modusknapp

NO Bruksanvisning *Vakuum-kopping-massasjeapparat VC 150*

Les nøye gjennom bruksanvisningen, spesielt sikkerhetsanvisningene, før du bruker apparatet, og oppbevar bruksanvisningen til senere anledninger. Hvis du gir apparatet videre til en tredjepart, må bruksanvisningen følge med. Dersom denne instruksjonen ikke overholdes, kan alvorlig personskade eller skade på apparatet oppstå.

Tegnforklaring

ADVARSEL
Disse advarslene må overholdes for å unngå eventuelle personskader.

FORSIKTIG
Disse henvisningene må overholdes for å unngå eventuelle skader på apparatet.

MERKNAD
Disse merknadene gir deg nyttig tilleggsinformasjon om installasjon eller bruk.

Apparatet skal bare brukes i lukkede rom!

LOT **LOT-nummer** **Produsent**

Resirkuleringssymbol/koder: Disse benyttes til å informere om materialet, riktig bruk og resirkulering.

Leveransens innhold og emballasje

Kontroller først at apparatet er komplett og at det ikke har tegn på skader. Er du i tvil, skal du ikke ta apparatet i bruk. Ta kontakt med forhandleren eller servicestedet. Esken inneholder:

- 1 **medisana** Vakuum-kopping-massasjeapparat **VC 150**
- 1 USB-kabel
- 1 bruksanvisning

Emballasjen kan gjenbrukes eller resirkuleres. Kast uønsket emballasje på riktig måte. Hvis du ser en transportskade når du pakker ut apparatet, skal du umiddelbart ta kontakt med forhandleren.

ADVARSEL –
Pass på at ikke barn får tak i forpakningsmaterialet. Fare for kvelning!

Sikkerhetshenvisninger

- Dette apparatet må kun leveres med ekstra lav spenning (SELV) i henhold til merkingen på apparatet.
- Apparatet er ikke vanntett. Unngå kontakt med væske. Hvis apparatet har kommet i kontakt med fuktighet, må det ikke brukes før det er helt tørt. Tilbehørsdeler kan fjernes og rengjøres med vann i henhold til kapittelet "Rengjøring og vedlikehold".
- Ikke bruk apparatet mens det lader.
- Hvis apparatet ikke brukes over lengre tid, bør du lade batteriet minst én gang i måneden. I tillegg bør apparatet og tilbehøret rengjøres grundig før lagring.
- Skift ut filtervattet omtrent hver tredje måned.
- Dette apparatet kan benyttes av barn fra åtte år og oppover samt av personer med fysiske, sensoriske eller psykiske funksjonshemninger eller med manglende erfaring og kunnskap når de er under tilsyn eller har fått tilstrekkelig opplæring i bruken av apparatet og forstår farene forbundet med bruken.
- Barn får ikke leke med apparatet.
- Oppbevar apparatet og tilbehøret under de miljøforholdene som er spesifisert i de tekniske dataene og utenfor barns rekkevidde.
- Etter hver lading slår du av apparatet og kobler fra ladekabelen.

Drift av apparatet

- Apparatet skal kun brukes i henhold til tiltenkt bruk som forklart i bruksanvisningen. Ved tilfeller av misbruk opphører garantien.
- Apparatet skal ikke brukes kommersielt. Det er kun ment for bruk i hjemmet.
- Ikke bruk apparatet utendørs eller i fuktige rom.
- Påfør fuktighetsgivende produkter på det spesifikke området på huden din før hver bruk for å øke glideevnen.
- Etter påføring av fuktighetsgivende produkter skal du rengjøre hendene grundig og tørke dem før du begynner å bruke apparatet. Glatte hender under bruk kan føre til at apparatet faller til bakken.
- Start alltid med den laveste innstillingen for å bli vant til bruken. Øk intensiteten gradvis.
- Hvis du føler smerte eller ubehag under bruk, må du slutte å bruke det umiddelbart og konsultere legen din før du bruker apparatet igjen.
- Ikke bruk for stort trykk og ikke forbli i samme stilling over lengre tid. Vi anbefaler å ikke bruke apparatet i mer enn 2–3 minutter på samme område og ikke bruke det i mer enn 30 minutter.
- Ved bruk av EMS-funksjonen opplever musklene elektrisk stimulering. Dette kan føles som en mild prikking eller lignende, noe som er normalt. Kroppen vil gradvis venne seg til dette.
- Prinsippet med undertrykkssuging med dette apparatet kan under visse omstendigheter (f.eks. med svært sensitiv hud) føre til lilla flekker på huden. Hvis dette oppstår for deg, må du slutte å bruke apparatet på disse delene av kroppen. Hudmerkene skal forsvinne av seg selv etter noen dager.
- Røde flekker etter bruk er normalt. Disse skal ikke lenger være synlige etter ca. 1 dag.
- Bruk aldri dette apparatet sammen med andre apparater.

Vedlikehold og rengjøring

- I tilfelle feil skal du ikke reparere apparatet selv. Det ugyldiggjør ikke bare alle garantikrav, men det kan oppstå alvorlige farer (brann, elektrisk støt, personskade). Reparasjoner skal kun utføres av autoriserte servicesentre.
- Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn av voksne.

Lade batteriet

For å lade batteriet kobler du den medfølgende USB-kabelen til kontakten og oppretter en strømforbindelse. En fullstendig lading tar omtrent 2 til 4 timer, avhengig av gjenværende batteristrøm og omgivelsestemperaturen. Under ladeprosessen lyser LED-ene på apparatet etter hverandre. Når batteriet er fulladet, lyser alle LED-lampene samtidig.
Med et fulladet batteri kan apparatet brukes i omtrent 60 minutter. Hvis batterinivået er lavt, blinker alle indikatorene 6 ganger når apparatet er slått på.

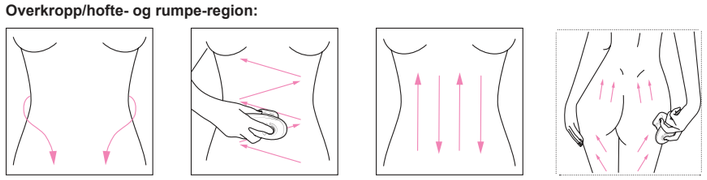
Fest/fjern sugekopper

For å feste en sugekopp (❹ eller ❺) til apparatet justerer du klipsene med fordypningene i koppen og plasserer sugekoppen forsiktig på. Vri denne med klokken til den sitter fast.
For å løsne en sugekopp vrir du den forsiktig mot klokken til den kan fjernes.

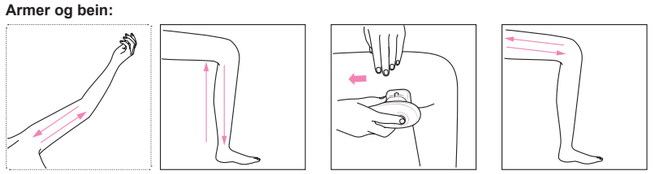
Påføring på kroppen: Kopping / EMS / LED rødt lys

Sett på en sugekopp og trykk **kort** på funksjonsknappen ❻ for å slå på apparatet til kroppsmodus (kopping / EMS / LED rødt lys). Sugefunksjonen (kopping) og EMS-funksjonen utføres på nivå 1 (svakeste nivå). Trykk på "LIPO"-knappen ❽ og/eller "EMS"-knappen ❾ for å endre nivået. Både kopping og EMS-funksjonen har hver 3 nivåer, med nivå 3 som den sterkeste innstillingen. Nivået som er innstilt i hvert tilfelle, vises ved hjelp av LED-lysene. Plasser sugekoppen på ønsket del av kroppen din og flytt den sakte over huden i henhold til eksempelet nedenfor.

Overkropp/hofte- og rumpe-region:



Armer og bein:



– Beveg deg sakte og uten å bruke for mye press
– Hvis musklene er svake/slappe, bruker du den ledige hånden for å gi litt balanserende støtte
– Bruk aldri på samme område i mer enn 2 til 3 minutter
– Hvis det oppstår noen ulempe, trykker du på "RELEASE"-knappen ❼for å sette apparatets funksjoner umiddelbart på pause. Sett deretter et lavere nivå før du fortsetter, eller slå av apparatet.
– Kun ett trykk på funksjonsknappen ❻bytter den til ansiktsmodus, og to trykk slår av apparatet.
– Etter cirka 10 minutter slår apparatet seg automatisk av.

Bruk på ansiktet: EMS / LED rødt lys



Du trenger ikke å feste en sugekopp for denne modusen. Trykk**lenge**på funksjonsknappen ❻ for å slå på apparatet i ansiktsmodus (EMS / LED rødt lys). Operasjonen er analog med kroppsmodusen beskrevet ovenfor, men uten kopping-funksjonen.
Ved å trykke på funksjonsknappen ❻ slås apparatet av.

Rengjøring og vedlikehold

- Apparatet og tilbehøret bør rengjøres etter hver bruk og (hvis den ikke har vært i bruk over lengre tid) før og etter hver lagring.
- Før du rengjør apparatet, må du sørge for at apparatet er slått av, og at USB-kabelen IKKE er koblet til ladekontakten.
- Rengjør apparatet forsiktig med en tørr, myk og ren klut.
- Ikke bruk aggressive stoffer i rengjøringen, som f.eks. fortynnende midler eller skuremidler. Dette kan angripe overflaten.
- Sugekoppene som er atskilt fra apparatet, kan rengjøres med vann og en ren klut.
- Filtervattet ❸ bør skiftes hver tredje måned.

Avfallshåndtering

Dette apparatet skal ikke kastes i husholdningsavfallet.
Hver forbruker er selv forpliktet til å levere alle elektriske og elektroniske apparater – uansett om disse inneholder skadelige stoffer eller ikke – ved et lokalt mottaksted for slikt avfall eller hos forhandler, for å sikre en miljøvennlig avfallshåndtering.
For apparater med batterier eller oppladbare batterier: Fjern eventuelle eksisterende batterier/oppladbare batterier før du kaster apparatet. Ikke kast brukte batterier i husholdningsavfallet. De må kastes som spesialavfall eller leveres på en batteri-oppsamlingsstasjon.

Tekniske data

Navn og modell:	**medisana** Vakuum-kopping-massasjeapparat **VC 150**
Strømforsyning:	3,7V⎓, Batterikapasitet 1400mAh
Ladestrøm	5V⎓, 1A
Miljøforhold for bruk og lagring:	tørt og i romtemperatur, vekk fra høye temperaturer og høy fuktighet (ikke i nærheten av brann eller på badet)
Mål:	ca. 153 x 60 x 69 mm (uten sugekopper)
Vekt:	ca. 234 g
Artikkelnr.:	88603
EAN-nummer:	40 15588 88603 4

Vi forbeholder oss retten til å utføre tekniske og stilistiske endringer for å forbedre produktet.

Betingelser for garanti og reparasjon
De lovpålagte garantirettighetene dine er ikke begrenset av garantien vår presentert nedenfor. For garantihenvendelser kan du ta kontakt med forhandleren eller direkte med servicestedet. Hvis du må sende inn apparatet, må du oppgi hva defekten er og legge ved en kopi av kvitteringen.
Følgende garantivilkår gjelder:

1. Alle **medisana** -produkter har en garanti på 3 år fra kjøpsdatoen.
For bruk av garantien skal kjøpsdatoen dokumenteres med kvittering eller regning.

2. Materialfeil og produksjonsfeil rettes gratis innenfor garantitiden.

3. En garanti-ytelse fører ikke til at garantitiden, verken for apparatet eller for byttede deler, forlenges.

4. Følgende er utelukket fra garantien:
a. Alle skader som har oppstått som følge av ikke forskriftsmessig behandling, f.eks. ved at bruksanvisningen ikke er fulgt.
b. Skader som oppstår som følge av istandsetting eller justering, av kjøperen eller ikke godkjent tredjepart.
c. Transportskader som oppstår på veien fra produsenten til forbruker eller på vei fra kunden til kundeservice.
d. Reservedeler som har normal slitasje.

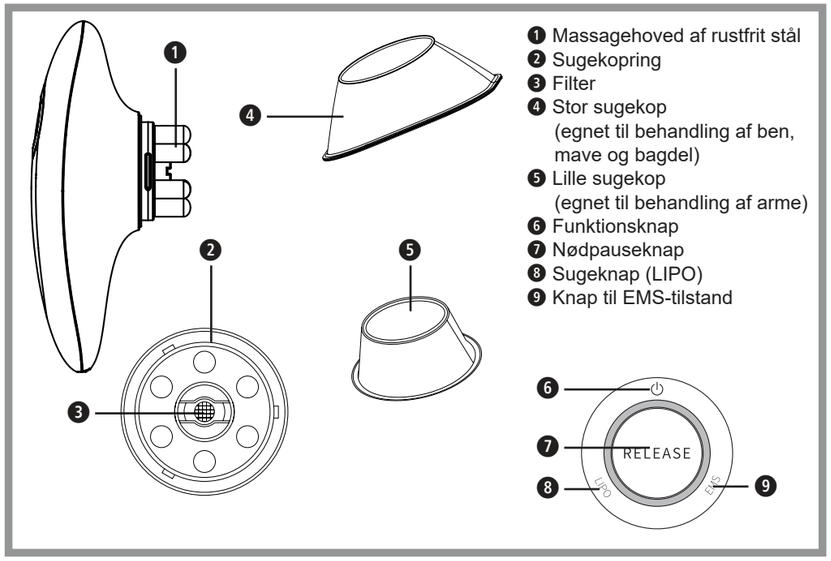
5. Ansvar for indirekte eller direkte følgeskader, som har blitt forårsaket av apparatet, er utelukket selv om skaden på apparatet erkjennes som et garantitilfelle.

medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, TYSKLAND.

Du finner den til enhver tid aktuelle versjonen av denne bruksanvisningen på https://docs.medisana.com/88603.
Du finner informasjon om tjenesten her: https://www.medisana.com/servicepartners

NO/DK

medisana



❶ Massagehoved af rustfrit stål
❷ Sugekopring
❸ Filter
❹ Stor sugekop
(egnet til behandling af ben, mave og bagdel)
❺ Lille sugekop
(egnet til behandling af arme)
❻ Funktionsknap
❼ Nødpauseknap
❽ Sugeknap (LIPO)
❾ Knap til EMS-tilstand

DK Brugsanvisning *Massageapparat med vakuumeffekt VC 150*

Læs brugsanvisningen omhyggeligt igennem, inden du tager apparatet i brug, især sikkerhedsanvisningerne, og gem brugsanvisningen til senere brug. Hvis du videregiver apparatet til tredjepart, skal denne brugsanvisning altid følge med. Manglende overholdelse af brugsanvisningen kan medføre svære personskader eller skader på apparatet.

Tegnforklaring

ADVARSEL
Disse advarsler skal overholdes for at undgå mulig personskade.

OBS!
Disse anvisninger skal overholdes for at forhindre mulige skader på apparatet.

BEMÆRK
Disse anvisninger indeholder praktiske tillægsoplysninger om installation og anvendelse.

Anvend kun apparatet i lukkede rum!

LOT **LOT-nummer** **Producent**

Genbrugssymboler/koder: Disse symboler oplyser om materialet og dets korrekte anvendelse samt genanvendelse.

Leveringsomfang og emballage

Start med at kontrollere, at apparatet er komplet og ikke udviser tegn på skader. I tvivlstilfælde skal du undlade at tage apparatet i brug og kontakte forhandleren eller kundeservice. Leveringen omfatter:
• 1 **medisana** massageapparat med vakuumeffekt **VC 150**
• 1 USB-kabel
• 1 brugsanvisning

Emballagen kan genbruges eller genanvendes. Bortskaf overskydende emballagemateriale korrekt. Skulle du bemærke transportskader under udpakningen, skal du straks kontakte din forhandler.

ADVARSEL - Hold emballagefolien uden for børns rækkevidde. Der er risiko for kvælning!

Sikkerhedsanvisninger

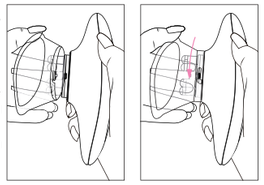
- Dette apparat må kun forsynes med strøm fra et lavspændingsnetværk (SELV) i henhold til mærkningen på apparatet.
- Apparatet er ikke vandtæt. Undgå kontakt med væsker. Skulle apparatet være kommet i kontakt med væsker, må det først anvendes igen, når det er fuldstændig tørt. Tilbehørsdelene kan tages ud og rengøres med vand. Følg anvisningerne i kapitlet “Rengøring og pleje”.
- Anvend ikke apparatet under opladning.
- Hvis du ikke bruger apparatet gennem en længere periode, skal du oplade batteriet mindst én gang om måneden. Herudover skal apparatet og tilbehøret rengøres grundigt forud for opbevaringen.
- Udskift vatfilteret ca. hver 3. måned.
- Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og derover samt af personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental funktionsevne eller mangel på erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet undervist i sikker brug af apparatet og forstår de dermed forbundne farer.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Apparatet inklusive tilbehør skal opbevares i henhold til instruktionerne angivet under tekniske data, ligesom det skal holdes uden for børns rækkevidde.
- Sluk altid apparatet efter opladning, og træk stikket fra ladekablet ud.

vedrørende anvendelse af apparatet
- Brug kun apparatet i overensstemmelse med formålet beskrevet i brugsanvisningen. Ved formålsstridig anvendelse bortfalder garantien.
- Apparatet er ikke tiltænkt kommerciel brug, men egner sig udelukkende til brug i hjemmet.
- Anvend aldrig apparatet i det fri eller i fugtige rum.
- Før hver anvendelse bør du smøre din hud med et fugtighedsgivende plejeprodukt, da det dermed bliver nemmere at bevæge apparatet uhindret hen over huden.
- Vask dine hænder, når du er færdig med at smøre huden ind i fugtighedscreme. Tør herefter hænderne grundigt, inden du går i gang med massagen. Fugtige eller fedtede hænder kan medføre, at apparatet glider ud af hænderne på dig under brug.
- Start på det laveste intensitetsniveau for at vænne dig til massagen. Intensiteten bør kun øges gradvist.
- Hvis du mærker smerter eller ubehag under anvendelsen, skal du straks stoppe. Du må først tage apparatet i brug igen, når du har rådført dig med din læge.
- Anvend ikke for meget tryk under brugen af apparatet, og sid ikke i samme stilling over længere tid. Vi anbefaler, at du ikke anvender apparatet længere end 2 - 3 minutter på samme sted, ligesom du ikke bør anvende apparatet længere end 30 minutter ad gangen.
- Ved brug af EMS-funktionen udsættes musklerne for en elektrisk stimulering. Dette kan medføre en let kildrende eller snurrende fornemmelse, hvilket er helt normalt. Kroppen vænner sig efterhånden til fornemmelsen.
- Dette apparat gør brug af undertrykksprincippet, hvilket under visse omstændigheder kan medføre blå mærker på huden (hvis huden f.eks. er meget blød). Hvis du oplever dette, bør du ikke længere anvende apparatet på disse kropssteder. De blå mærker forsvinder normalt helt af sig selv efter et par dage.
- Det er helt normalt at få røde pletter efter anvendelsen. Disse bør forsvinde efter ca. 1 dag.
- Anvend aldrig dette apparat sammen med andre apparater.

vedrørende vedligeholdelse og rengøring
- I tilfælde af fejl må du ikke selv reparere apparatet. I så fald bortfalder hele garantidækningen, ligesom der er risiko for alvorlige ulykker (brand, elektrisk stød, personskade). Reparationer må kun foretages af et autoriseret serviceværksted.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden voksenopsyn.

Opladning

Hvis du vil oplade apparatet, skal du slutte det medfølgende USB-kabel til apparatets ladeindgang og herefter oprette forbindelse til en strømkilde. En komplet opladning tager ca. 2 til 4 timer, alt efter ladetilstanden på opladningstidspunktet og omgivelsestemperaturen. Under opladningen lyser LED’erne på apparatet skiftevist. Når batteriet er fuldt opladet, lyser alle LED’er samtidigt.
Med fuldt opladet batteri kan apparatet anvendes i ca. 60 minutter. Ved lavt batteriniveau blinker alle lamper seks gange ved tænding af apparatet.



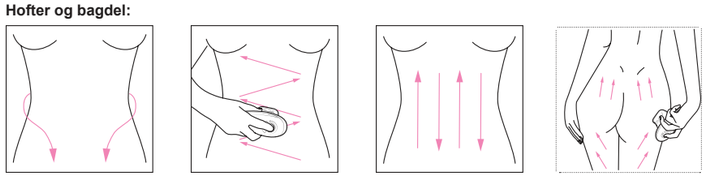
Sådan anbringes / fjernes sugekopperne

Når du er klar til at anbringe en sugekop (❹ eller ❺) på apparatet, skal du sikre dig, at appartets fastgørelsesclips flugter med sugekoppens udsparinger. Drej nu sugekoppen med urets retning, indtil den sidder fast.
Når du vil løsne sugekoppen, drejer du den forsigtigt mod urets retning, indtil den kan tages af.

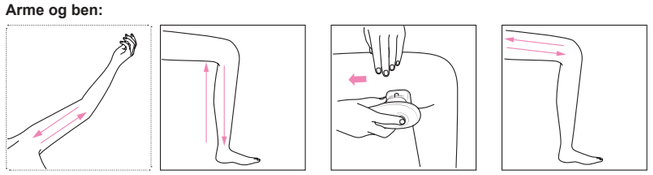
Anvendelse på kroppen: Kopsætning / EMS / LED rødt lys

Anbring en sugekop, og tryk **kort** på funktionsknappen ❻ for at tænde apparatet i kropstilstand (kopsætning / EMS / LED rødt lys). Sugefunktionen (kopsætning) og EMS-funktionen udføres på intensitetsniveau 1 (det laveste niveau). Tryk på “LIPO”-knappen ❽ og/eller “EMS”-knappen ❾ for at skifte intensitetsniveau. Både kopsætning og EMS-funktionen har hver 3 intensitetsniveauer, hvoraf niveau 3 er det kraftigste. Det indstillede intensitetsniveau vises ved hjælp af LED-lys. Anbring nu sugekoppen det ønskede sted på kroppen, og bevæg den langsomt henover kroppen i henhold til følgende eksempel.

Hofter og bagdel:



Arme og ben:



- brug langsomme bevægelser, og tryk ikke for meget
- ved svag / løs muskulatur kan du glatte huden med den frie hånd
- anvend aldrig apparatet på samme sted i længere tid end 2 til 3 minutter
- hvis du føler ubehag, skal du trykke på “RELEASE”-knappen ❼, hvilket øjeblikkeligt sætter apparatet på pause. Sluk apparatet, eller indstil et lavere intensitetsniveau, hvis du ønsker at fortsætte.
- hvis du trykker én gang på funktionsknappen ❻ skifter apparatet til ansigtstilstand, mens to tryk slukker apparatet.
- apparatet slukker desuden automatisk efter ca. 10 minutter.

Anvendelse i ansigtet: EMS / LED rødt lys



Denne anvendelse kræver ingen sugekopper. Hold funktionsknappen ❻ inde for at tænde apparatet i ansigtstilstand (EMS / LED rødt lys). Betjeningen foregår på samme måde som ved kropstilstand (se ovenfor), dog uden kopsætningsfunktion.
Apparatet slukkes igen at trykke på funktionsknappen ❻.

Rengøring og pleje

- Apparatet inklusive tilbehør skal rengøres efter hver brug og (ved længere perioder uden anvendelse) før og efter hver opbevaring.
- Tjek, at apparatet er slukket og ikke er tilsluttet strømmen, inden du starter rengøringen. USB-kablet må IKKE være forbundet med ladeindgangen.
- Rengør forsigtigt apparatet med en tør, blød og ren klud.
- Brug aldrig aggressive substanser til rengøringen, som f.eks. fortynder eller skuremiddel. Disse kan angribe overfladen.
- Adskilt fra apparatet kan sugekopperne rengøres med vand og en ren klud.
- Vatfilteret ❸ bør udskiftes hver 3. måned.

Bortskaffelse

Dette apparat må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet.
Enhver forbruger er forpligtet til at aflevere samtlige elektriske og elektroniske apparater til miljørigtig bortskaffelse eller genanvendelse, uanset om de indeholder skadestoffer eller ej. Udtjente apparater afleveres på den kommunale genbrugsstation eller til en forhandler.
For apparater med batterier (uanset batteritype): Tag batterierne ud, inden du bortskaffer apparatet. Smid aldrig brugte batterier ud sammen med husholdningsaffaldet, men aflever dem i en batterispand eller et andet officielt indsamlingssted til brugte batterier.

Tekniske data

Navn og model:	**medisana** massageapparat med vakuumeffekt **VC 150**
Strømforsyning:	Li-Ion 3.7V⎓, batterikapacitet 1400mAh
Ladestrøm:	5V⎓, 1A
Omgivelsesbetingelser vedrørende anvendelse og opbevaring:	Skal opbevares tørt og ved stuetemperatur. Skal holdes væk fra høje temperaturer og høj luftfugtighed (ikke i nærheden af ild eller på badeværelset)
Mål:	ca. 153 x 60 x 69 mm (uden sugekopper)
Vægt:	ca. 234 g
Varenummer:	88603
EAN-nummer:	40 15588 88603 4

Af hensyn til løbende produktforbedringer forbeholder vi os retten til at foretage tekniske og designmæssige ændringer.

Garanti- og reparationsbetingelser

Dine rettigheder i henhold til loven indskrænkes ikke af vores garanti,
som er beskrevet nedenfor. Henvend dig til din forhandler eller vores kundeservice i tilfælde af reklamation. Hvis du bliver bedt om at indsende apparatet, skal du beskrive defekten og vedlægge en kopi af købskvitteringen.
I den forbindelse gælder følgende garantibetingelser:

1. På **medisana** produkter gives der 3 års garanti gældende fra købsdatoen.
I tilfælde af reklamation skal købsdatoen dokumenteres ved hjælp af købskvitteringen eller regningen.

2. Mangler som følge af materiale- eller produktionsfejl repareres eller udskiftes gratis inden for garantiperioden.

3. Selvom der gøres brug af garantien, forlænges garantiperioden ikke, hverken for apparatet eller for de udskiftede komponenter.

4. Garantien omfatter ikke:
a. alle skader som følge af formålsstridig anvendelse, f.eks. ved manglende overholdelse af brugsanvisningen.
b. skader som kan føres tilbage til reparationer eller indgreb udført af køber eller uautoriseret tredjepart.
c. Transportskader der er opstået fra turen mellem producenten og forbrugeren eller i forbindelse med indsending til kundeservice.
d. reservedele der er underlagt normal slitage.

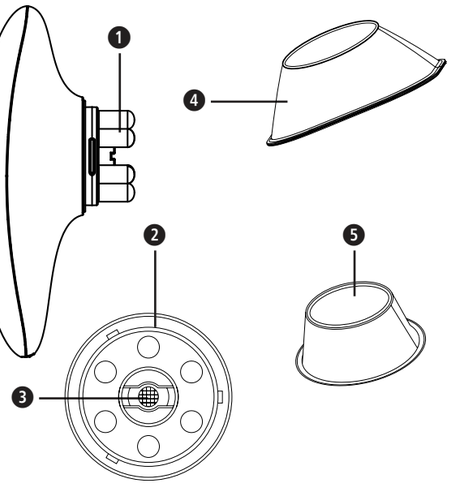
5. Vi påtager os ligeledes intet ansvar for indirekte eller direkte følgeskader forårsaget af apparatet, også selvom selve skaden på apparatet anerkendes som et garantitilfælde.

medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, TYSKLAND.

Den seneste udgave af denne brugsanvisning finder du på https://docs.medisana.com/88603.
Du kan finde oplysninger om service her: https://www.medisana.com/servicepartners

PL/CZ

medisana®



❶ Głowica masująca ze stali szlachetnej
❷ Pierścień mocujący bańki
❸ Filtr
❹ Duża bańka (nadaje się do nóg, brzucha i pośladków)
❺ Mała bańka (nadaje się do ramion)
❻ Przycisk funkcyjny
❼ Przycisk zatrzymania awaryjnego
❽ Przycisk ssania (LIPO)
❾ Przycisk trybu EMS

PL Instrukcja obsługi *Próżniowy masażer bańkowy VC 150*

Przed skorzystaniem z urządzenia należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, zwłaszcza wskazówki dotyczące bezpieczeństwa oraz zachować ją, aby w razie konieczności móc z niej ponownie skorzystać. W przypadku przekazania urządzenia innym osobom należy koniecznie przekazać im również instrukcję obsługi. Nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji może prowadzić obrażeń ciała lub uszkodzenia urządzenia.

Objaśnienie symboli

OSTRZEŻENIE
Należy przestrzegać ostrzeżeń zawartych w instrukcji, aby zapobiec ewentualnym obrażeniom użytkownika.

UWAGA
Przestrzeganie informacji zawartych w niniejszej instrukcji jest warunkiem uniknięcia ewentualnych uszkodzeń urządzenia.

WSKAZÓWKA
Informacje zawarte w instrukcji są źródłem dodatkowej wiedzy w zakresie instalacji i eksploatacji urządzenia.

Urządzenie należy stosować wyłącznie w zamkniętych pomieszczeniach!

LOT **Numer partii** **Producent**

Symbole/kody odpadu: informują one o materiale i jego prawidłowym zastosowaniu oraz możliwości jego ponownego wykorzystania.

Zawartość zestawu i opakowanie

W pierwszej kolejności należy sprawdzić, czy urządzenie jest kompletne oraz czy nie ma żadnych uszkodzeń. W razie wątpliwości nie należy uruchamiać urządzenia, lecz skontaktować się ze sprzedawcą lub punktem serwisowym. W skład zestawu wchodzi:

- 1 próżniowy masażer bańkowy **medisana VC 150**
- 1 kabel USB
- 1 instrukcja obsługi

Opakowania są produktami wielokrotnego użytku i można je wprowadzić do ponownego obrotu surowcami. Niepotrzebne materiały opakowaniowe należy odpowiednio utylizować. Jeśli podczas rozpakowywania urządzenia stwierdzone zostaną uszkodzenia powstałe podczas transportu, należy niezwłocznie skontaktować się z dystrybutorem.

OSTRZEŻENIE – folie opakowaniowe należy przechowywać poza zasięgiem dzieci! Istnieje ryzyko uduszenia!

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- To urządzenie może być zasilane wyłącznie niskim napięciem ochronnym (SELV) zgodnie z oznaczeniem na urządzeniu.
- Urządzenie nie jest wodoszczelne. Unikać kontaktu z cieczami. Jeśli urządzenie miało kontakt z wilgocią, nie należy go używać do momentu całkowitego wyschnięcia. Akcesoria można zdemontować i wyczyścić wodą zgodnie z opisem w rozdziale „Czyszczenie i pielęgnacja".
- Nie używać urządzenia podczas procesu ładowania.
- Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, akumulator należy ładować co najmniej raz w miesiącu. Urządzenie i akcesoria należy również dokładnie wyczyścić przed przechowywaniem.
- Watę filtracyjną należy wymieniać co około 3 miesiące.
- Urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub mentalnych, albo z brakiem doświadczenia i wiedzy, jeżeli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego używania urządzenia i rozumieją zagrożenia z tego wynikające.
- Urządzenie nie może być używane przez dzieci jako zabawka.
- Urządzenie wraz z akcesoriami należy przechowywać wyłącznie w warunkach otoczenia określonych w danych technicznych i poza zasięgiem dzieci.
- Po każdym ładowaniu należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę kabla ładowania.

Użytkowanie urządzenia

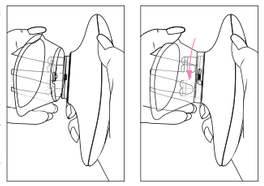
- Z urządzenia należy korzystać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem oraz instrukcją obsługi. W przypadku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem wygasają roszczenia z tytułu gwarancji.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego, lecz wyłącznie do użytku domowego.
- Nie wolno korzystać z urządzenia na zewnątrz ani w wilgotnych pomieszczeniach.
- Przed każdym użyciem należy nałożyć produkty nawilżające na obszar aplikacji na skórze, aby zwiększyć poślizg.
- Po nałożeniu produktów nawilżających należy dokładnie umyć i osuszyć ręce przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia. Śliskie dłonie mogą spowodować upadek urządzenia na podłogę podczas użytkowania.
- Zawsze zaczynać od najniższego poziomu, aby przyzwyczaić się do aplikacji. Intensywność należy zwiększać wyłącznie stopniowo.
- W przypadku wystąpienia bólu lub dyskomfortu należy natychmiast przerwać korzystanie z urządzenia i skonsultować się z lekarzem przed ponownym użyciem urządzenia.
- Nie należy wywierać nadmiernego nacisku podczas korzystania z urządzenia ani pozostawać urządzenia w tej samej pozycji przez dłuższy czas. Zalecamy, aby nie używać urządzenia na tym samym obszarze dłużej niż 2–3 minuty i nie przekraczać 30 minut łącznej aplikacji.
- Podczas korzystania z funkcji EMS mięśnie poddawane są stymulacji elektrycznej. Może to prowadzić do lekkiego mrowienia lub podobnych odczuć, co jest normalne. Ciało będzie się stopniowo przyzwyczajać do tych odczuć.
- Zasada zasysania podciśnieniowego w tym urządzeniu może w pewnych okolicznościach (np. w przypadku bardzo miękkiej skóry) powodować powstawanie fioletowych plam na skórze. W przypadku ich wystąpienia należy zaprzestać stosowania urządzenia na tych partiach ciała. Plamy na skórze powinny zniknąć samoistnie po kilku dniach.
- Czerwone plamy po aplikacji są normalne. Po około 1 dniu nie powinny być już widoczne.
- Nigdy nie używać tego urządzenia razem z innymi.

Konserwacja i czyszczenie

- W razie wystąpienia usterek nie wolno samodzielnie naprawiać urządzenia. Skutkuje to wygaśnięciem wszelkich roszczeń z tytułu gwarancji oraz może spowodować poważne zagrożenie (pożar, porażenie prądem, obrażenia ciała). Napraw należy dokonywać wyłącznie w autoryzowanych punktach serwisowych.
- Dzieci nie mogą czyścić urządzenia ani przeprowadzać jego konserwacji bez nadzoru.

Ładowanie

Aby naładować akumulator, należy podłączyć kabel USB znajdujący się w zestawie do gniazda ładowania i podłączyć zasilanie. Pełne naładowanie trwa około 2 do 4 godzin, w zależności od pozostałej mocy akumulatora i temperatury otoczenia. Podczas procesu ładowania diody LED na urządzeniu zapalają się jedna po drugiej. Gdy akumulator jest całkowicie naładowany, wszystkie diody LED świecą się jednocześnie.
W pełni naładowany akumulator umożliwia korzystanie z urządzenia przez około 60 minut. Gdy poziom naładowania akumulatora jest niski, po włączeniu urządzenia wszystkie wskaźniki migają 6 razy.



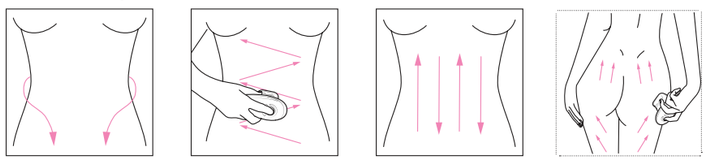
Zakładanie/zdejmowanie baniek

Aby zamocować bańkę (❹ lub ❺) na urządzeniu, należy dopasować klipsy do wgłębień w bańce i ostrożnie założyć bańkę. Przekręcić ją w prawo do momentu, aż będzie mocno osadzona.
Aby zdjąć bańkę, przekręcić ją ostrożnie w lewo do momentu, aż będzie można ją wyjąć.

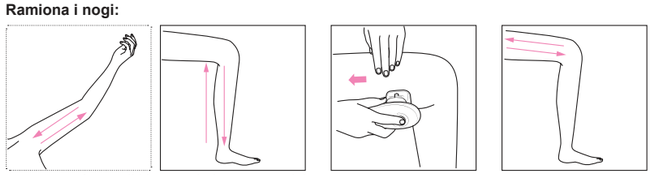
Aplikacja na ciele: stawianie baniek / EMS / czerwone światło LED

Założyć bańkę i nacisnąć **krótko** przycisk funkcyjny ❻, aby włączyć urządzenie w trybie aplikacji na ciele (stawianie baniek / EMS / czerwone światło LED). Funkcja ssania (stawianie baniek) i funkcja EMS są wykonywane na poziomie 1 (poziom najsłabszy). Nacisnąć przycisk „LIPO" ❽ i / lub przycisk „EMS" ❾, aby zmienić poziom. Zarówno funkcja stawiania baniek, jak i funkcja EMS mają po 3 poziomy, przy czym poziom 3 jest ustawieniem najsilniejszym. Aktualnie ustawiony poziom jest wskazywany przez diody LED. Teraz należy umieścić bańkę na wybranej części ciała i powoli przesuwać ją po skórze, jak pokazano na poniższych przykładowych ilustracjach.

Obszar bioder i pośladków:



Ramiona i nogi:



- przesuwać powoli i bez nadmiernego nacisku
- jeśli mięśnie są słabe / luźne, należy pomóc sobie wolną ręką, aby zachować równowagę
- nigdy nie stosować na tym samym obszarze dłużej niż 2–3 minuty
- jeśli wystąpią jakiekolwiek nieprzyjemne odczucia, nacisnąć przycisk „RELEASE" ❼, aby natychmiast wstrzymać działanie urządzenia. Następnie przed kontynuowaniem stosowania ustawić niższy poziom lub wyłączyć urządzenie.
- jednokrotne naciśnięcie przycisku funkcyjnego ❻ powoduje przejście do trybu aplikacji na twarzy, a dwukrotne naciśnięcie wyłącza urządzenie.
- urządzenie wyłącza się również automatycznie po około 10 minutach.

Aplikacja na twarzy: EMS / czerwone światło LED



W tym trybie nie trzeba zakładać bańki. Nacisnąć i **przytrzymać** przycisk funkcyjny ❻, aby włączyć urządzenie w trybie aplikacji na twarzy (EMS / czerwone światło LED). Obsługa jest analogiczna do opisanego powyżej trybu aplikacji na ciele, ale bez funkcji stawiania baniek.
Jednokrotne naciśnięcie przycisku funkcyjnego ❻ powoduje wyłączenie urządzenia.

Czyszczenie i pielęgnacja

- Urządzenie wraz z akcesoriami należy czyścić po każdym użyciu oraz (jeśli nie jest używane przez dłuższy czas) przed i po każdym przechowywaniu.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy się upewnić, że jest ono wyłączone, a kabel USB NIE jest podłączony do gniazda ładowania.
- Urządzenie należy ostrożnie czyścić suchą, miękką i czystą ściereczką.
- Do czyszczenia nie należy stosować agresywnych substancji, np. rozcieńczalników czy mleczka do szorowania. Mogłoby to zniszczyć powierzchnię urządzenia.
- Bańki zdjęte z urządzenia można czyścić wodą i czystą ściereczką.
- Watę filtracyjną ❸ należy wymieniać co 3 miesiące.

Utylizacja

Urządzenia nie należy utylizować razem z odpadami komunalnymi.
Każdy użytkownik jest zobowiązany do oddawania wszystkich urządzeń elektrycznych i elektronicznych – niezależnie od tego, czy zawierają substancje szkodliwe czy nie – do specjalnego punktu zbiórki odpadów (miejskiego lub w sklepie), aby umożliwić ich utylizację w sposób przyjazny dla środowiska.
Urządzenia z bateriami lub akumulatorami: Przed utylizacją urządzenia należy wyjąć z niego baterie/akumulatory. Zużytych baterii lub akumulatorów nie należy wyrzucać wraz z odpadami domowymi, lecz wrzucić je do odpadów specjalnych lub do jednego ze specjalnych pojemników na baterie.

Dane techniczne

Nazwa i model:	próżniowy masażer bańkowy **medisana VC 150**
Zasilanie:	3,7V⎓, pojemność akumulatora 1400mAh
Prąd ładowania:	5V⎓, 1A
Warunki otoczenia	
Stosowanie i przechowywanie:	w suchym miejscu i w temperaturze pokojowej, z dala od wysokich temperatur i wysokiej wilgotności (nie przechowywać w pobliżu ognia lub w łazience)
Wymiary:	ok. 153 x 60 x 69 mm (bez baniek)
Waga:	ok. 234 g
Nr artykułu:	88603
Numer EAN:	40 15588 88603 4

W związku z ciągłym rozwojem produktów zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych i projektowych.

Warunki gwarancji i napraw

Ustawowe uprawnienia z tytułu gwarancji nie są ograniczone przez opisane poniżej nasze warunki gwarancji. W przypadku roszczeń z tytułu gwarancji należy zwrócić się do sklepu lub bezpośrednio do serwisu. W przypadku konieczności odesłania urządzenia należy podać rodzaj uszkodzenia oraz załączyć kopię dowodu zakupu.
Obowiązują następujące warunki gwarancji:

1. Produkty marki **medisana** objęte są trzyletnią gwarancją obowiązującą od daty zakupu.
W przypadku wystąpienia roszczeń z tytułu gwarancji należy udokumentować datę zakupu, przedkładając paragon lub fakturę.

2. Wady materiałowe i wady produkcyjne usuwane są bezpłatnie w okresie obowiązywania gwarancji.

3. Skorzystanie ze świadczenia gwarancyjnego nie skutkuje przedłużeniem gwarancji urządzenia ani wymienionych części.

4. Gwarancja nie obejmuje:
a. wszelkich szkód powstałych w wyniku nieprawidłowego użytkowania urządzenia, np. nieprzestrzegania instrukcji obsługi.
b. szkód powstałych w wyniku napraw lub ingerencji dokonanych przez nabywcę lub nieuprawnione osoby trzecie.
c. szkód transportowych powstałych w drodze od producenta do konsumenta lub podczas wysyłki do serwisu.
d. elementów urządzenia podlegających normalnemu zużyciu.

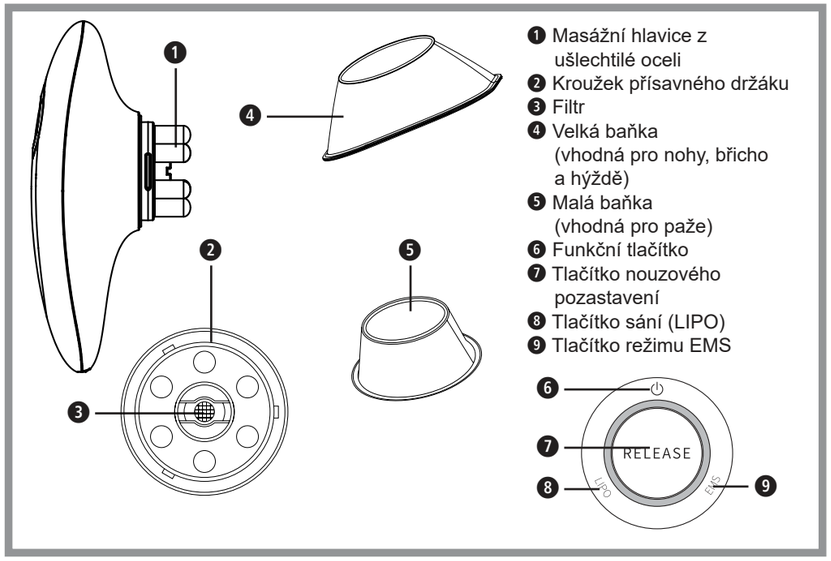
5. Odpowiedzialność cywilna z tytułu szkód pośrednich i bezpośrednich spowodowanych przez urządzenie jest wyłączona również w przypadku, gdy szkody te zostaną uznane jako podlegające gwarancji.

medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, NIEMCY.

Aktualna wersja niniejszej instrukcji obsługi znajduje się na stronie https://docs.medisana.com/88603.
Informacje o usłudze można znaleźć tutaj: https://www.medisana.com/servicepartners

PL/CZ

medisana®



❶ Masážní hlavice z ušlechtilé oceli
❷ Kroužek přísavného držáku
❸ Filtr
❹ Velká baňka (vhodná pro nohy, břicho a hýždě)
❺ Malá baňka (vhodná pro paže)
❻ Funkční tlačítko
❼ Tlačítko nouzového pozastavení
❽ Tlačítko sání (LIPO)
❾ Tlačítko režimu EMS

CZ Návod k použití *Vakuový baňkový masážní přístroj VC 150*

Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte návod k použití, zejména pak bezpečnostní pokyny, a uschovejte si ho pro další použití. Pokud přístroj předáváte třetím osobám, přiložte k němu v každém případě i tento návod k použití. Nerespektování tohoto návodu může mít za následek těžká zranění či škody na přístroji.

Vysvětlení symbolů

VAROVÁNÍ
Tato výstražná upozornění je třeba respektovat, aby bylo zabráněno případným zraněním uživatele.

POZOR
Tyto pokyny je třeba respektovat, aby bylo zabráněno případnému poškození přístroje.

UPOZORNĚNÍ
Tyto pokyny vám poskytnou užitečné dodatečné informace k instalaci nebo provozu.

Přístroj používejte pouze v uzavřených prostorách!

LOT **Číslo šarže (LOT)** **Výrobce**

Recyklační symboly/kódy: Informují o materiálu a jeho správném použití, jakož i o jeho recyklaci.

Rozsah dodávky a balení

Nejprve zkontrolujte, zda je přístroj kompletní a zda nevykazuje známky poškození. V případě pochybností přístroj nepoužívejte a obraťte se na prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili, nebo na servisní středisko. Součástí dodávky je:

- 1 vakuový baňkový masážní přístroj **medisana VC 150**
- 1 USB kabel
- 1 návod k použití

Obaly jsou určeny k opakovanému použití a lze je předat k recyklaci. Nepotřebný obalový materiál zlikvidujte v souladu s předpisy. Pokud při rozbalování zjistíte, že zboží bylo během přepravy poškozeno, kontaktujte prosím ihned prodejce, u kterého jste zboží zakoupili.

VAROVÁNÍ – Dbejte na to, aby se obalové fólie nedostaly do rukou dětem. Hrozí nebezpečí udušení!

Bezpečnostní pokyny

- Tento přístroj smí být napájen pouze bezpečným malým napětím (SELV) v souladu s označením na přístroji.
- Přístroj není vodotěsný. Zabraňte kontaktu s kapalinami. Pokud se přístroj dostal do kontaktu s vlhkostí, nepoužívejte ho, dokud nebude zcela suchý. Příslušenství lze vyjmout a očistit vodou, jak je popsáno v části „Čištění a údržba“.
- Nepoužívejte přístroj během nabíjení.
- Pokud přístroj delší dobu nepoužíváte, měli byste akumulátor nabíjet alespoň jednou za měsíc. Přístroj a příslušenství je také třeba před uskladněním důkladně vyčistit.
- Filtrační vatu vyměňujte přibližně každé 3 měsíce.
- Tento přístroj mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo osoby s nedostatkem zkušeností či znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a rozumí nebezpečím s ním spojeným.
- Děti si s přístrojem nesmí hrát.
- Přístroj včetně příslušenství skladujte pouze za okolních podmínek uvedených v technických údajích a mimo dosah dětí.
- Po každém nabití přístroj vypněte a odpojte nabíjecí kabel.

pro provoz přístroje

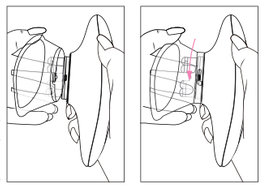
- Přístroj používejte pouze v souladu s jeho určením podle návodu k použití. Při použití k nevhodnému účelu zanikají nároky na záruku.
- Přístroj není určen pro komerční účely, ale pouze pro domácí použití.
- Nepoužívejte přístroj venku nebo ve vlhkých prostorách.
- Před každým použitím naneste na oblast použití hydratační přípravky, abyste zvýšili jemnost pokožky.
- Po použití hydratačních přípravků si důkladně umyjte a osušte ruce, než začnete přístroj používat. Kluzké ruce by mohly způsobit pád přístroje během používání.
- Vždy začněte nejprve na nejnižší úrovni, abyste si na přístroj zvykli. Intenzitu zvyšujte jen postupně.
- Pokud pocítíte bolest nebo nepříjemné pocity, okamžitě přestaňte přístroj používat a před dalším použitím se poraďte se svým lékařem.
- Na přístroj nevyvíjejte příliš velký tlak a nenechávejte ho dlouho ve stejné pozici. Doporučujeme, abyste přístroj nepoužívali na stejném místě déle než 2–3 minuty a aby celková délka aplikace nepřesáhla 30 minut.
- Při použití funkce EMS dochází k elektrické stimulaci svalů. To může vést k mírnému brnění nebo podobným pocitům, což je normální. Tělo si na tento efekt postupně zvykne.
- Funkce podtlakového sání tohoto přístroje může za určitých okolností (např. u velmi jemné pokožky) způsobit fialové skvrny na pokožce. Pokud se tak stane, přestaňte přístroj na těchto místech používat. Skvrny na pokožce by měly po několika dnech samy zmizet.
- Červené skvrny po použití jsou normální. Tyto skvrny by již neměly být viditelné přibližně po 1 dni.
- Nikdy nepoužívejte tento přístroj společně s jinými přístroji.

pro údržbu a čištění

- V případě poruchy přístroj neopravujte sami. V opačném případě zaniká jakýkoliv nárok na záruku, a navíc mohou hrozit vážná nebezpečí (požár, úraz elektrickým proudem, zranění). Opravy nechte provádět pouze v autorizovaných servisech.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

Nabíjení

Chcete-li nabít akumulátor, zapojte dodaný USB kabel do nabíjecí zásuvky a poté připojte přístroj k napájení. Plné nabití trvá přibližně 2 až 4 hodiny v závislosti na zbývající kapacitě akumulátoru a okolní teplotě. Během nabíjení se na přístroji postupně rozsvítí LED kontrolky. Když je akumulátor zcela nabitý, svítí všechny LED diody současně.
S plně nabitým akumulátorem lze přístroj používat přibližně 60 minut. Při nízkém stavu nabití akumulátoru zablikají všechny kontrolky při zapnutí přístroje 6krát.



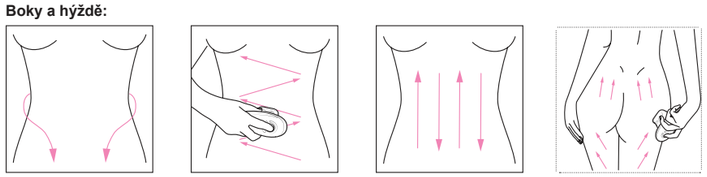
Připevnění/odstranění baněk

Chcete-li k přístroji připevnit baňku (❹ nebo ❺), vyrovnejte svorky s otvory v baňce a opatrně baňku nasaďte. Otáčejte s ní ve směru hodinových ručiček, dokud nebude pevně na svém místě.
Chcete-li baňku odstranit, opatrně s ní otáčejte proti směru hodinových ručiček, dokud ji nebude možné sejmout.

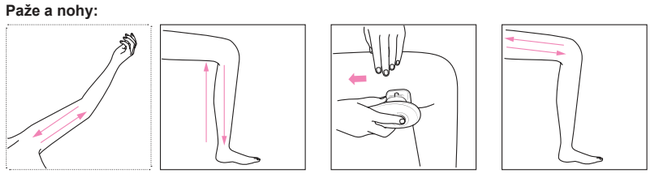
Použití na těle: baňkování / EMS / červené světlo LED

Připevněte baňku a **krátkým** stisknutím funkčního tlačítka ❻ zapněte přístroj v režimu těla (baňkování / EMS / červené světlo LED). Funkce sání (baňkování) a funkce EMS se provádí na úrovni 1 (nejslabší úroveň). Stisknutím tlačítka „LIPO“ ❽ a/nebo tlačítka „EMS“ ❾ můžete změnit úroveň. Funkce baňkování a funkce EMS mají 3 úrovně, přičemž úroveň 3 je nastavení s nejvyšší intenzitou. Aktuálně nastavená úroveň je indikována LED kontrolkami. Nyní přiložte baňku na požadovanou část těla a pomalu s ní pohybujte po pokožce, jak je znázorněno na následujících obrázcích.

Boky a hýždě:



Paže a nohy:



- Pohybujte s baňkou pomalu a nevyvíjejte na ni nadměrný tlak.
- V případě slabých/uvolněných svalů si pomozte volnou rukou.
- Nikdy nepoužívejte přístroj na stejném místě déle než 2 až 3 minuty.
- Pokud zaznamenáte nepříjemné pocity, stisknutím tlačítka „RELEASE“ ❼ okamžitě pozastavte funkce přístroje. Poté nastavte nižší úroveň a pokračujte, nebo přístroj vypněte.
- Jedním stisknutím funkčního tlačítka ❻ přepnete do režimu obličeje a dvojím stisknutím tlačítka přístroj vypnete.
- Po cca 10 minutách se přístroj vypne automaticky.

Použití na obličeji: EMS / červené světlo LED



Pro tento režim není nutné připevňovat baňku. Stisknutím a **podržením** funkčního tlačítka ❻ zapněte přístroj v režimu obličeje (EMS / červené světlo LED). Přístroj se ovládá stejným způsobem jako ve výše popsaném režimu těla, ale bez funkce baňkování.
Jedním stisknutím funkčního tlačítka ❻ přístroj vypnete.

Čištění a údržba

- Přístroj včetně příslušenství by se měl čistit po každém použití a (pokud se delší dobu nepoužívá) před a po každém uskladnění.
- Před čištěním přístroje se ujistěte, že je přístroj vypnutý a že USB kabel NENÍ připojen k nabíjecí zásuvce.
- Přístroj pečlivě očistěte suchým, měkkým a čistým hadříkem.
- K čištění nepoužívejte žádné agresivní látky, např. ředidlo nebo abrazivní krém. Mohlo by dojít k poškození povrchu.
- Baňky oddělené od přístroje můžete očistit vodou a čistým hadříkem.
- Filtrační vata ❸ by se měla měnit každé 3 měsíce.

Likvidace

Tento přístroj se nesmí likvidovat společně s běžným domovním odpadem.
Každý spotřebitel je povinen odevzdat veškeré elektrické nebo elektronické přístroje – bez ohledu na to, zda obsahují škodlivé látky, či nikoliv – do sběrného místa ve svém bydlišti nebo v obchodě, aby mohly být zlikvidovány způsobem šetrným k životnímu prostředí.
Pro přístroje s bateriemi nebo akumulátory: Před likvidací přístroje vyjměte všechny baterie/akumulátory. Použité baterie či akumulátory nevyhazujte do domovního odpadu, ale odevzdejte při sběru nebezpečného odpadu nebo do sběrného boxu na baterie.

Technické údaje

Název a model:	vakuový baňkový masážní přístroj **medisana VC 150**
Napájení:	3,7V⎓, kapacita akumulátoru 1 400mAh
Nabíjecí proud:	5V⎓, 1A
Okolní podmínky pro používání a skladování:	v suchu a při pokojové teplotě, mimo dosah vysokých teplot a vysoké vlhkosti (ne v blízkosti ohně nebo v koupelně)
Rozměry:	cca 153 × 60 × 69 mm (bez baněk)
Hmotnost:	cca 234 g
Č. výrobku:	88603
Číslo EAN:	40 15588 88603 4

V rámci neustálého zlepšování výrobku si vyhrazujeme právo provádět na něm technické a designové změny.

Záruční a servisní podmínky

Vaše zákonná práva nejsou omezena naší níže
uvedenou zárukou. V záručním případě se obraťte na specializovaný obchod, ve kterém jste výrobek zakoupili, nebo přímo na servisní středisko. Bude-li nutné přístroj zaslat zpět, uveďte, o jakou závadu se jedná, a přiložte kopii účtenky.
Přitom platí následující záruční podmínky:

1. Na výrobky **medisana** je poskytována 3letá záruka od data prodeje.
Datum prodeje je v záručním případě nutno doložit účtenkou nebo fakturou.

2. Závady v důsledku vad materiálu nebo výrobních vad budou v záruční době odstraněny bezplatně.

3. Záručním plněním nedochází u přístroje ani vyměněných dílů k prodloužení záruční doby.

4. Ze záruky jsou vyloučeny:
a. veškeré škody, které vznikly v důsledku nevhodného zacházení s výrobkem, např. nerespektováním návodu k použití;
b. škody, které byly zapříčiněny údržbou nebo manipulací ze strany kupujícího nebo nepovolaných třetích osob;
c. škody, které vznikly během přepravy od výrobce ke spotřebiteli nebo při zpětném zaslání do servisního střediska;
d. díly příslušenství, které podléhají běžnému opotřebení.

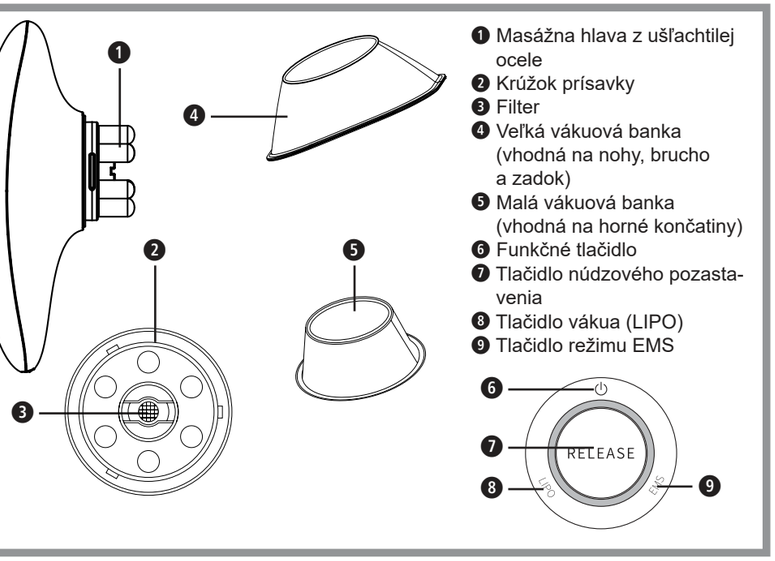
5. Odpovědnost za přímé nebo nepřímé následné škody způsobené přístrojem je vyloučena i v případě, že dané poškoze ní přístroje bylo uznáno jako záruční případ.

medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, NĚMECKO.

Aktuální verzi tohoto návodu k použití najdete na adrese https://docs.medisana.com/88603.
Informace o službách najdete zde: https://www.medisana.com/servicepartners

SK/SI

medisana®



❶ Masážna hlava z ušľachtilej ocele
❷ Krúžok prísavky
❸ Filter
❹ Veľká vákuová banka (vhodná na nohy, brucho a zadok)
❺ Malá vákuová banka (vhodná na horné končatiny)
❻ Funkčné tlačidlo
❼ Tlačidlo núdzového pozastavenia
❽ Tlačidlo vákua (LIPO)
❾ Tlačidlo režimu EMS

SK Návod na použitie *Vákuový masážny prístroj na bankovanie VC 150*

Skôr než začnete prístroj používať, pozorne si prečítajte návod na použitie, hlavne bezpečnostné pokyny a návod na použitie uschovajte na neskoršie použitie. Ak prístroj odovzdávate tretím osobám, bezpodmienečne s ním odovzdajte aj tento návod na použitie. Nedodržanie tohto návodu môže viesť k ťažkým poraneniam alebo k poškodeniam na prístroji.

Vysvetlenie značiek

VÝSTRAHA
Tieto výstražné upozornenia musíte rešpektovať, aby sa zabránilo možným poraneniam používateľa.

POZOR
Tieto upozornenia musíte rešpektovať, aby sa zabránilo možným poškodeniam prístroja.

UPOZORNENIE
Tieto upozornenia vám poskytujú užitočné dodatočné informácie o inštalácii alebo prevádzke.

Prístroj používajte len v uzavretých priestoroch!

LOT **Číslo šarže** **Výrobca**

Symboly recyklácie/kódy: Slúžia na informovanie o materiáli a jeho správnom použití, ako aj o recyklácii.

Rozsah dodávky a balenie

Najskôr skontrolujte, či je prístroj úplný a či nie je poškodený. V prípade pochybností prístroj neuvádzajte do prevádzky a obráťte sa na svojho predajcu alebo servisné pracovisko. Balenie obsahuje:
• 1 **medisana** vákuový masážny prístroj na bankovanie **VC 150**
• 1 USB kábel
• 1 návod na použitie

Obaly možno opätovne použiť alebo ich vrátiť do kolobehu surovín. Nepotrebný obalový materiál riadne zlikvidujte. Ak pri rozbaľovaní zistíte poškodenie spôsobené transportom, okamžite kontaktujte svojho predajcu.

VÝSTRAHA – Dávajte pozor, aby sa obalové fólie nedostali do rúk deťom. Hrozí nebezpečenstvo zadusenia!

Bezpečnostné pokyny

- Tento prístroj sa môže napájať len s ochranným nízkym napätím (SELV) podľa označenia na prístroji.
- Prístroj nie je vodotesný. Zabráňte kontaktu s kvapalinami. Ak sa prístroj dostal do kontaktu s vlhkosťou, nepoužívajte ho, kým úplne nevyschne. Diely príslušenstva je možné odobrať a vyčistiť vodou podľa kapitoly „Čistenie a ošetrovanie“.
- Prístroj nepoužívajte počas nabíjania.
- Ak prístroj dlhšie nepoužívate, mali by ste akumulátor nabiť aspoň 1-krát za mesiac. Okrem toho by ste mali pred uschovaním prístroj a príslušenstvo dôkladne vyčistiť.
- Filtračnú vatu vymieňajte cca každé 3 mesiace.
- Tento prístroj môžu používať deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a rozumejú nebezpečenstvám, ktoré z takéhoto používania vyplývajú.
- Deti sa s prístrojom nesmú hrať.
- Prístroj vrátane príslušenstva skladujte len v podmienkach prostredia podľa technických údajov a mimo dosahu detí.
- Po každom nabití prístroj vybite a vytiahnite zástrčku nabíjacieho kábla.

Používanie prístroja

- Prístroj používajte len v súlade s jeho určením podľa návodu na použitie. Pri používaní na iné účely zaniká nárok na záruku.
- Prístroj nie je vhodný na komerčné používanie, ale je určený len na domáce používanie.
- Prístroj nepoužívajte vonku ani vo vlhkých miestnostiach.
- Pred každým použitím si naneste na oblasť použitia zvlhčujúce produkty, aby ste zvýšili kĺzavosť.
- Po nanesení zvlhčujúcich produktov si dôkladne umyte a vysušte ruky pred začatím používania prístroja. Kĺzké ruky by mohli spôsobiť, že prístroj počas použitia ľahko spadne na podlahu.
- Vždy začínajte na najnižšom stupni, aby ste si na aplikáciu zvykli. Intenzitu zvyšujte len postupne.
- Ak by ste pociťovali bolesti alebo by bola aplikácia nepríjemná, pred opätovným použitím prístroja sa poraďte so svojím lekárom.
- Prístroj nepoužívajte s príliš silným tlakom a nezostávajte dlhší čas na rovnakom mieste. Prístroj nepoužívajte na jednom mieste dlhšie ako 2 – 3 minúty a celú aplikáciu nevykonávajte dlhšie ako 30 minút.
- Pri použití funkcie EMS svaly zakúsia elektrickú stimuláciu. To môže spôsobiť ľahké mravčenie alebo podobné pocity, čo je normálne. Telo si postupne na tento vplyv zvykne.
- Princíp podtlakového odsávania s týmto prístrojom môže za určitých okolností (napr. pri veľmi mäkkej pokožke) spôsobiť na pokožke fialové škvrny. Ak sa u vás tieto vyskytnú, zastavte aplikáciu na týchto telesných partiách. Škvrny na pokožke by mali po pár dňoch samy zmiznúť.
- Červené škvrny po každom použití sú normálne. Tieto by už nemali byť cca po 1 dni viditeľné.
- Tento prístroj nikdy nepoužívajte spolu s inými prístrojmi.

Údržba a čistenie

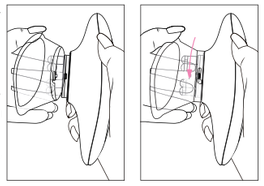
- V prípade poruchy prístroj neopravujte. V takom prípade zaniká nielen nárok na záruku, ale môžu vzniknúť aj závažné nebezpečenstvá (oheň, zásah elektrickým prúdom, poranenie). Opravy nechajte vykonať len v autorizovaných servisných strediskách.
- Deti nesmú bez dozoru prístroj čistiť alebo vykonávať používateľskú údržbu.

Nabitie

Na nabitie akumulátora pripojte dodaný USB kábel na nabíjaciu zdierku a pripojte ju k zdroju prúdu. Kompletné nabitie trvá cca 2 až 4 hodiny, v závislosti od zostávajúceho výkonu akumulátora a teploty okolia. Počas nabíjania sa na prístroji postupne rozsvietia LED. Keď je batéria úplne nabitá, svietia všetky LED diódy súčasne.
S plne nabitým akumulátorom sa môže prístroj používať cca 60 minút. Keď je stav akumulátora nízky, zablikajú pri zapnutí prístroja všetky indikátory 6-krát.

Umiestnenie/odstránenie vákuových baniek

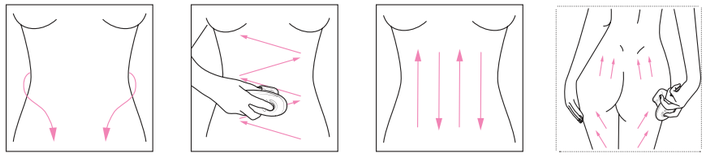
Na umiestnenie vákuovej banky (❹ alebo ❺) na prístroj vyrovnajte svorky s vybraniami banky a opatrne nasaďte vákuovú banku. Otáčajte ju v smere hodinových ručičiek, kým nebude pevne osadený.
Na uvoľnenie vákuovej banky ju opatrne otáčajte proti smeru hodinových ručičiek, kým sa nebude dať odobrať.



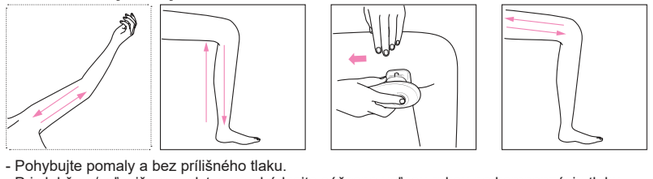
Použitie na tele: Bankovanie/EMS/LED červené svetlo

Nasaďte vákuovú banku a **krátko** stlačte funkčné tlačidlo ❻, aby ste prístroj zapli v režime tela (bankovanie/EMS/LED červené svetlo). Funkcia prisávania (bankovanie), ako aj funkcia EMS sa vykonávajú na stupni 1 (najslabší stupeň). Stlačte tlačidlo „LIPO“ ❽ a tlačidlo „EMS“ ❾ na zmenu stupňa. Bankovanie aj funkcia EMS majú vždy 3 stupne, pričom stupeň 3 je najsilnejšie nastavenie. Práve nastavený stupeň sa zobrazuje pomocou LED indikátorov. Teraz umiestnite vákuovú banku na požadované miesto na tele a pohybujte ňou po pokožke pomaly podľa nasledujúcich obrázkov s príkladmi.

Oblasť bedier a zadku:



Horné končatiny a nohy:



- Pohybujte pomaly a bez prílišného tlaku.
- Pri slabšom/voľnejšom svalstve prechádzajte súčasne voľnou rukou na kompenzáciu tlaku
- v jednej oblasti nepoužívajte dlhšie ako 2 až 3 minúty.
- Ak sa vyskytnú nepríjemné pocity, stlačte tlačidlo „RELEASE“ ❼, ktoré spôsobí okamžité pozastavenie funkcií prístroja. Potom pred pokračovaním nastavte nižší stupeň alebo prístroj vypnite.
- Jednoduchým stlačením funkčného tlačidla ❻ prepnete do režimu tváre a dvojnásobným stlačením prístroj vypnete.
- Po cca 10 minútach sa prístroj navyše vypne automaticky.

Použitie na tvári: EMS/LED červené svetlo



Pri tomto režime nemusíte nasadzovať vákuovú banku. **Dlho** stlačte funkčné tlačidlo ❻, aby ste prístroj zapli v režime tváre (EMS/LED červené svetlo). Ovládanie je analogické, ako pri vyššie popísanom režime tela, avšak bez funkcie bankovania.
Jednoduchým stlačením tlačidla ❻ sa prístroj vypne.

Čistenie a údržba

- Prístroj vrát. príslušenstva by sa mal čistiť po každom použití a (pri dlhšom nepoužívaní) pred a po každom uschovaní.
- Pred čistením prístroja sa presvedčte, že je prístroj vypnutý a USB kábel NIE je pripojený k nabíjacej zdierke.
- Prístroj opatrne čistite suchou, mäkkou a čistou handričkou.
- Na čistenie nepoužívajte žiadne agresívne látky, ako napríklad riedidlá alebo mechanicky čistiace látky. Mohli by poškodiť povrch.
- Vákuové banky odpojené od prístroja môžete očistiť vodou a čistou handrou.
- Filtračná vata ❸ by sa mala vymieňať každé 3 mesiace.

Likvidácia

Tento prístroj sa nesmie likvidovať spolu s domácim odpadom.
Každý používateľ je povinný všetky elektrické alebo elektronické prístroje bez ohľadu na to, či obsahujú alebo neobsahujú škodlivé látky, odovzdať v zberni v svojej obci alebo v obchode, aby sa mohli ekologicky zlikvidovať.
Pre prístroje s batériami alebo akumulátormi: Skôr ako prístroj zlikvidujete, vyberte z neho batérie/akumulátory. Použité batérie alebo akumulátory neodhadzujte do komunálneho odpadu, ale dajte ich do špeciálneho odpadu, alebo ich odovzdajte do zberne na batérie v špecializovanom obchode.

Technické údaje

Názov a model:	**medisana** vákuový masážny prístroj na bankovanie **VC 150**
Napájanie:	3,7V⎓, kapacita akumulátora 1400mAh
Nabíjací prúd:	5V⎓, 1A
Podmienky okolia pre použitie a skladovanie:	v suchu a pri izbovej teplote, ďaleko od vysokých teplôt a vysokej vlhkosti (nie v blízkosti ohňa alebo v kúpeľni)
Rozmery:	cca 153 x 60 x 69 mm (bez vákuových baniek)
Hmotnosť:	cca 234 g
Č. výrobku:	88603
Číslo EAN:	40 15588 88603 4

V záujme stáleho zdokonaľovania výrobkov si vyhradzujeme technické a konštrukčné zmeny.

Záručné a servisné podmienky
Naše záručné podmienky uvedené nižšie neobmedzujú vaše zákonné práva na reklamáciu. V prípade uplatnenia záruky sa obráťte na svoj špecializovaný obchod alebo priamo na servisné pracovisko.
Ak budete musieť prístroj zaslať, uveďte, o akú poruchu ide, a priložte kópiu potvrdenia o kúpe.
Platia tieto záručné podmienky:

1. Na výrobky **medisana** sa od dátumu predaja poskytuje 3-ročná záruka.
Pri uplatnení záruky sa dátum predaja preukazuje potvrdením o kúpe alebo faktúrou.

2. Nedostatky v dôsledku materiálových alebo výrobných chýb sa počas záručnej doby odstránia bezplatne .

3. Záručným plnením nenastáva predĺženie záručnej doby na prístroj ani na vymeniteľné súčiastky.

4. Zo záruky sú vyňaté:
a. Všetky škody, ktoré boli spôsobené nevhodným zaobchádzaním, napríklad nedodržaním návodu na použitie.
b. škody, ktoré súvisia s opravami alebo zásahmi vykonanými kupujúcim alebo neoprávnenými tretími osobami .
c. Škody spôsobené počas prepravy od výrobcu k spotrebiteľovi alebo pri zaslaní do zákazníckeho servisu.
d. Náhradné diely, ktoré podliehajú normálnemu opotrebovaniu.

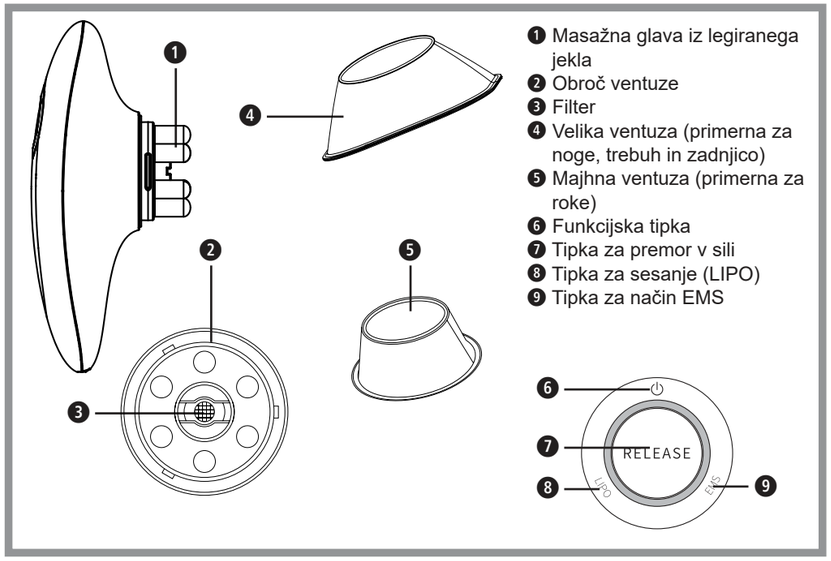
5. Zodpovednosť za nepriame a priame následné škody, ktoré sú spôsobené prístrojom, je vylúčená aj vtedy, ak sa poškodenie na prístroji uzná ako záručný prípad.

medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, NEMECKO.

Aktuálne znenie tohto návodu na použitie nájdete na stránke https://docs.medisana.com/88603.
Informácie o službách nájdete tu: https://www.medisana.com/servicepartners

SK/SI

medisana



1. Masažna glava iz legiranega jekla
2. Obroč ventuze
3. Filter
4. Velika ventuza (primerna za noge, trebuh in zadnjico)
5. Majhna ventuza (primerna za roke)
6. Funkcijska tipka
7. Tipka za premor v sili
8. Tipka za sesanje (LIPO)
9. Tipka za način EMS

SI Navodila za uporabo *Vakuumska naprava za masažo z ventuzami VC 150*

Pred uporabo naprave skrbno preberite navodila za uporabo, še posebej varnostne napotke. Navodila za uporabo shranite za kasnejšo uporabo. Če napravo predate tretjim osebam, nujno priložite ta navodila za uporabo. Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči težke telesne poškodbe ali škodo na napravi.

Razlaga znakov

OPOZORILO
Upoštevajte varnostna opozorila, saj lahko samo tako preprečite morebitne telesne poškodbe uporabnika.

POZOR
Ta navodila morate upoštevati, da preprečite morebitne poškodbe naprave.

NAPOTEK
Ti napotki vam nudijo koristne dodatne informacije za namestitev ali delovanje.

Napravo uporabljate samo v zaprtih prostorih!

LOT Številka serije **Proizvajalec**

Simboli/kode za recikliranje: Namenjene so za zagotavljanju informacij o materialu ter njegovi pravilni uporabi in recikliranju.

Obseg dobave in embalaža

Najprej preverite, ali je naprava popolna in da ni poškodovana. V primeru dvoma, naprave ne uporabljajte in se obrnite na svojega prodajalca ali servisno mesto. Obseg dobave je:
• 1 **medisana** Vakuumska naprava za masažo z ventuzami **VC 150**
• 1 USB kabel • 1 Navodila za uporabo

Embalažo lahko znova uporabite ali reciklirate. Prosimo, da embalaže, ki je več ne potrebujete, pravilno odstranite. Če med odpiranjem izdelka opazite poškodbe, ki so nastale med transportom, se takoj obrnite na vašega prodajalca.

OPOZORILO – Poskrbite za to, da otroci ne bodo prišli v stik z embalažno folijo. Obstaja nevarnost zadušitve!

Varnostni napotki

- Ta naprava se lahko napaja samo z varnostno zelo nizko napetostjo (SELV) v skladu z oznako na napravi.
- Naprava ni vodotesna. Preprečite stik s tekočinami. Če je naprava prišla v stik z vlago, je ne uporabljajte, dokler se popolnoma ne posuši. Dodatke lahko odstranite in jih očistite z vodo, kot je opisano v poglavju "Čiščenje in nega".
- Naprave ne uporabljajte med polnjenjem.
- Če naprave ne uporabljate dlje časa, morate baterijo polniti vsaj enkrat na mesec. Napravo in dodatno opremo je treba pred skladiščenjem temeljito očistiti.
- Filtrirno nitko zamenjajte približno vsake 3 mesece.
- Napravo lahko uporabljajo otroci starejši od 8 let in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzornimi ali mentalnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, kadar so pod nadzorom ali pa so bili poučeni o varni uporabi naprave in tveganjih, ki izhajajo iz tega.
- Otroci se z napravo ne smejo igrati.
- Napravo s pripadajočo opremo shranjujte le v pogojih okolja, navedenih v tehničnih podatkih, in izven dosega otrok.
- Po vsakem polnjenju izklopite napravo in izvlecite polnilni kabel.

za obratovanje naprave

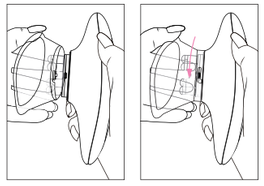
- Napravo uporabljajte samo v skladu z namenom in z navodili za uporabo. V primeru nenamenske uporabe izgubite pravico do uveljavljanja garancijskih zahtevkov.
- Naprava ni namenjena za komercialno uporabo, temveč samo za gospodinjsko uporabo.
- Naprave ne uporabljajte na prostem ali v vlažnih prostorih.
- Pred vsako uporabo nanesite vlažilne izdelke na predel kože, ki ga uporabljate, da povečate mazljivost.
- Po nanosu vlažilnih izdelkov si temeljito očistite roke in jih osušite, preden začnete uporabljati napravo. Zaradi spolzkih rok lahko naprava med uporabo pade na tla.
- Vedno začnite na najnižji ravni, da se seznanite z aplikacijo. Intenzivnost povečujte le postopoma.
- Če začutite bolečino ali nelagodje, napravo takoj prenehajte uporabljati in se pred ponovno uporabo posvetujte z zdravnikom.
- Ne pritiskajte preveč na napravo in ne vztrajajte v istem položaju dlje časa. Priporočamo, da naprave na istem območju ne uporabljate dlje kot 2 do 3 minute in da je skupaj ne uporabljate dlje kot 30 minut.
- Pri uporabi funkcije EMS mišice prejmejo električno stimulacijo. To lahko povzroči rahlo mravljinčenje ali podobne občutke, kar je normalno. Telo se bo postopoma navadilo na ta vpliv.
- Načelo podtlačnega sesanja pri tej napravi lahko v določenih okoliščinah (npr. pri zelo mehki koži) povzroči vijolične lise na koži. Če se pojavijo, izdelka na teh delih telesa ne uporabljajte več. Kožne lise bi morale po nekaj dneh izginiti same od sebe.
- Rdeče lise po nanosu so običajne. Po približno enem dnevu ne bi smele biti več vidne.
- Te naprave nikoli ne uporabljajte skupaj z drugimi napravami.

za vzdrževanje in čiščenje

- V primeru motenj naprave ne popravljajte sami. V tem primeru boste izgubili pravico do uveljavljanja garancijskih zahtevkov, ampak lahko pride tudi do resnih tveganj (požar, električni udar, poškodba). Popravila naj izvajajo samo pooblaščena servisna mesta.
- Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja otroci ne smejo izvajati brez nadzora.

Polnjenje

Če želite napolniti baterijo, priključite priloženi kabel USB v vtičnico za polnjenje in vzpostavite napajalno povezavo. Polnjenje do polne kapacitete traja približno 2 do 4 ure, odvisno od preostale moči baterije in temperature okolice. Med polnjenjem se diode LED na napravi prižigajo ena za drugo. Ko je baterija popolnoma napolnjena, vse LED-lučke sveti hkrati.
S popolnoma napolnjeno baterijo lahko napravo uporabljate približno 60 minut. Ko je baterija prazna, vsi indikatorji ob vklopu naprave 6-krat utripnejo.



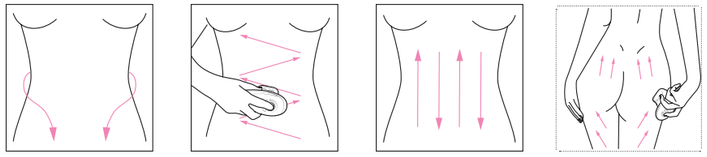
Pritrjevanje/odstranjevanje ventuz

Za pritrditev ventuze (4 ali 5) na napravo, poravnajte sponke z vdolbinami v ventuzi in previdno namestite ventuzo na vrh. Obračajte jo v smeri urinega kazalca, dokler ni trdno nameščena.
Če želite sprostiti ventuzo, jo previdno zavrtite v smeri urinega kazalca, dokler je ne odstranite.

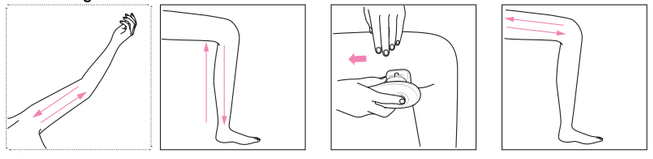
Uporaba na telesu: Uporaba ventuz / EMS / LED rdeča svetloba

Ventuzo namestite in na **kratko** pritisnite funkcijsko tipko 6, da napravo vklopite v načinu za delo (sesanje / EMS / LED rdeča svetloba). Funkcija sesanja (ventuza) in funkcija EMS se izvajata na ravni 1 (najšibkejša raven). Pritisnite tipko „LIPO“ 8 in/ali tipko „EMS“ 9 za spremembo stopnje. Funkciji ventuze in EMS imata po 3 stopnje, pri čemer je 3. stopnja najmočnejša nastavitev. Trenutno nastavljen nivo je označen s svetlečimi diodami LED. Sedaj namestite ventuzo na želeni del telesa in jo počasi premikajte po koži, kot je prikazano na naslednjih slikah.

Območje kolkov in zadnjice:



Roke in noge:



- Premikajte počasi in brez pritiska
- Če so mišice šibke ali ohlapne, s prosto roko poskrbite za ravnotežje.
- Nikoli ne nanašajte na isto območje dlje kot 2 do 3 minute
- Če pride do nevšečnosti, pritisnite gumb "RELEASE" 7, s čimer takoj zaustavite delovanje naprave. Nato pred nadaljevanjem nastavite nižjo stopnjo ali izklopite napravo.
- Z enim pritiskom funkcijskega gumba 6 preklopite v način za obraz, z dvakratnim pritiskom pa napravo izklopite.
- Po 10 minutah pride do samodejnega izklopa.

Uporaba na obrazu: EMS / LED rdeča svetloba



Za ta način ni potrebno namestiti nobene ventuze. Funkcijsko tipko pritiskajte tako 6 **dolgo**, da se naprava vklopi v načinu za obraz (EMS / LED rdeča svetloba). Delovanje je podobno zgoraj opisanemu načinu za telo, vendar brez funkcije ventuze.
Preprost pritisk na funkcijsko tipko 6 napravo izklopi.

Čiščenje in nega

- Napravo, vključno z dodatki, je treba očistiti po vsaki uporabi ter (če se dlje časa ne uporablja) pred in po vsakem skladiščenju.
- Pred čiščenjem naprave se prepričajte, da je naprava izklopljena in da kabel USB NI priključen v vtičnico za polnjenje.
- Napravo skrbno očistite s suho, mehko in čisto krpo.
- Ne uporabljajte agresivnih snovi, kot npr. razredčilo ali mleko za čiščenje. To bi lahko poškodovalo površino.
- Ventuze, ki so ločene od naprave, lahko očistite z vodo in čisto krpo.
- Vato filtra 3 je treba menjati vsake 3 mesece.

Odstranjevanje

Naprave ne smete odstraniti med gospodinjske odpadke.
Vsak uporabnik je dolžan oddati vse električne in elektronske naprave na zbirno mesto v domačem kraju ali vrniti v trgovino, da bodo lahko odstranjeni na okolju prijazen način.
Za naprave z baterijami ali akumulatorji: Pred odstranitvijo iz naprave izvzemite baterije/akumulatorje. Rabljenih baterij in akumulatorjev ne odstranite skupaj z gospodinjskimi odpadki ampak kot posebne odpadke ali pa jih predajte na zbiralnih mestih v specializiranih trgovinah.

Tehnični podatki

Ime in model:	**medisana** Vakuumska masažna naprava z ventuzami **VC 150**
Električno napajanje:	3,7V ⎓, Zmogljivost baterije 1400mAh
Polnilni tok:	5V ⎓, 1A
Pogoji okolice za uporabo in skladiščenje:	Suho in na sobni temperaturi, stran od visokih temperatur in visoke vlažnosti. Vlažnost (ne uporabljati v bližini ognja ali v kopalnici)
Mere:	pribl. 153 x 60 x 69 mm (brez ventuz)
Teža:	pribl. 234 g
Št. izdelka:	88603
Številka EAN:	40 15588 88603 4

Zaradi nenehnih izboljšav izdelka si pridržujemo pravico do tehničnih in oblikovnih sprememb.

Garancijski pogoji in pogoji za popravila
Vaših zakonskih pravic naša v nadaljevanju predstavljena garancija ne omejuje. V primeru garancijskega zahtevka vas prosimo, da se obrnete na vašega trgovca ali neposredno na servisno mesto. Če nam boste morali napravo poslati nazaj po pošti, napišite, kaj je narobe in dodajte kopijo računa.
Pri tem veljajo naslednji garancijski pogoji:

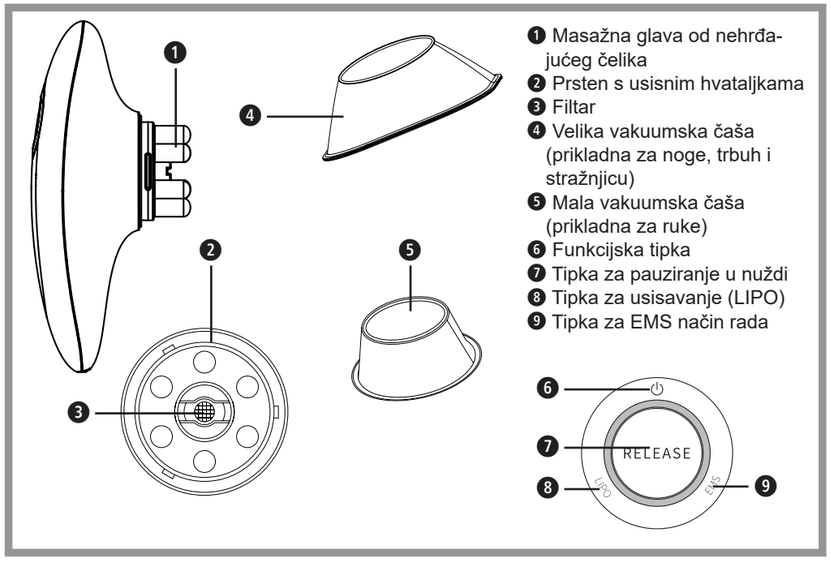
1. Za **izdelke medisana** od datuma nakupa zagotavljamo 3 leta garancije.
   V primeru garancijskega zahtevka, se datum nakupa dokazuje s potrdilom o nakupu ali računom.
2. Škoda, ki je posledica napak na materialu ali napak pri proizvodnji, bo v garancijskem času brezplačno odpravljena.
3. Z uveljavljanjem garancijskega zahtevka ne pride do podaljšanja garancijskega časa, ne za napravo in ne za zamenjane dele.
4. Iz garancije je izključeno naslednje:
   a. Vsa škoda, ki je posledica nepravilnega ravnanja z napravo ali neupoštevanja navodil za uporabo.
   b. Škoda, ki je posledica popravil ali posegov v napravo s strani kupca ali nepooblaščene osebe.
   c. Škoda, ki je nastala med potjo od proizvajalca do uporabnika, ali škoda, ki je posledica pošiljanja servisni službi.
   d. Nadomestni deli, ki so izpostavljeni običajni obrabi.
5. Jamstvo za posredno ali neposredno posledično škodo, ki jo povzroči naprava, je izključeno tudi takrat, kadar je škoda na napravi priznana, kot garancijski primer.

medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, NEMČIJA.

Trenutno veljavno različico teh navodil si oglejte na https://docs.medisana.com/88603.
Informacije o storitvah so na voljo tukaj: https://www.medisana.com/servicepartners

HR/HU

medisana®



❶ Masažna glava od nehrđajućeg čelika
❷ Prsten s usisnim hvataljkama
❸ Filtar
❹ Velika vakuumska čaša (prikladna za noge, trbuh i stražnjicu)
❺ Mala vakuumska čaša (prikladna za ruke)
❻ Funkcijska tipka
❼ Tipka za pauziranje u nuždi
❽ Tipka za usisavanje (LIPO)
❾ Tipka za EMS način rada

HR Upute za uporabu *Vakuumski uređaj za masažu metodom kupiranja VC 150*

Pažljivo pročitajte Upute za uporabu, osobito sigurnosne napomene prije nego što započnete s radom uređaja i sačuvajte te Upute za kasnije potrebe. Kada uređaj dajete drugima na korištenje, obavezno im uručite i njegove Upute za uporabu. Nepridržavanje tih naputaka može dovesti do teških ozljeda ili šteta na uređaju.

Objašnjenje znakova

UPOZORENJE
Ovih se upozorenja treba pridržavati kako bi se spriječile moguće ozljede korisnika.

POZOR
Ovih se napomena treba pridržavati kako bi se spriječila moguća oštećenja uređaja.

NAPOMENA
Ove napomene pružaju vam korisne dodatne informacije o instalaciji ili o radu uređaja.

Rabite uređaj samo u zatvorenim prostorijama!

LOT **Broj ŠARŽE** **Proizvođač**

Simboli za recikliranje / kôdovi: služe za informaciju o materijalu te njegovoj pravilnoj upotrebi i oporabi.

Opseg isporuke i ambalaža

Prije upotrebe prvo provjerite je li uređaj u cijelosti isporučen i ima li na njemu kakvih oštećenja. Ako ste u nedoumici, ne koristite uređaj i obratite se svojem prodavaču ili servisnoj službi. U opseg isporuke spadaju:
• 1 **medisana** vakuumski uređaj za masažu metodom kupiranja **VC 150**
• 1 USB kabel • 1 Upute za uporabu

Ambalaža se može ponovno upotrijebiti ili se sve može vratiti u kružni tok sirovina. Ambalažni materijal koji vam više nije potreban zbrinite u skladu s propisima. Ako prilikom raspakiravanja primijetite štetu nastalu uslijed transporta, molimo vas da odmah stupite u kontakt sa svojim trgovcem.

UPOZORENJE – Vodite računa o tome da ambalažne folije ne dospiju u ruke djeci. Postoji opasnost od gušenja!

Sigurnosne napomene

- Ovaj uređaj smije se napajati samo sa zaštitnim malim naponom (SELV) u skladu s oznakom na uređaju.
- Uređaj nije vodonepropustan. Izbjegavajte dodir s tekućinama. Ako je uređaj došao u dodir s tekućinom, nemojte ga koristiti dok se potpuno ne osuši. Dijelovi pribora mogu se skinuti i očistiti vodom prema opisu u poglavlju „Čišćenje i njega".
- Ne rabite uređaj tijekom postupka punjenja.
- Ako uređaj ne koristite dulje vrijeme, bateriju trebate puniti najmanje jednom mjesečno. Osim toga uređaj i pribor treba temeljito očistiti prije skladištenja.
- Zamijenite vatu filtra otprilike svaka 3 mjeseca.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina te osobe smanjenih fizičkih, senzoričkih ili mentalnih sposobnosti ili s manjkom iskustva i znanja, ako ih se nadzire ili ako su poučeni o sigurnom korištenju uređaja i ako razumiju opasnosti koje iz toga proizlaze.
- Djeca se ne smiju igrati uređajem.
- Čuvajte uređaj uključujući pribor samo u uvjetima okruženja navedenim u tehničkim podacima te izvan dohvata djece.
- Nakon svakog punjenja isključite uređaj i izvucite utikač kabela za punjenje.

O radu uređaja

- Uređaj koristite samo u skladu s njegovom namjenom prema uputama za uporabu. U slučaju nenamjenskog korištenja gubi se pravo na jamstvo.
- Uređaj nije predviđen za komercijalno korištenje, već isključivo za kućnu uporabu.
- Nemojte koristiti uređaj na otvorenom ili u vlažnim prostorijama.
- Prije svake uporabe nanesite hidrirajući proizvod na područje tretmana na svojoj koži kako biste pojačali moć klizanja.
- Nakon nanošenja hidrirajućeg proizvoda temeljito operite ruke i osušite ih prije početka upotrebe uređaja. Skliske ruke mogu dovesti do toga da uređaj tijekom upotrebe lako padne na tlo.
- Uvijek započnite s najnižim stupnjem kako biste se navikli na tretman. Postupno povećavajte intenzitet.
- Ako osjetite bol ili vam primjena postane neugodna, odmah prekinite s tretmanom i posavjetujte se sa svojim liječnikom prije ponovne upotrebe uređaja.
- Nemojte prejako pritiskati uređaj tijekom tretmana i ne zadržavajte se dulje vrijeme na istom mjestu. Preporučujemo vam da uređaj ne koristite dulje od 2 – 3 minute na istom mjestu i ne provodite čitav tretman dulje od 30 minuta.
- Kada koristite EMS funkciju, mišići se električno stimuliraju. To može uzrokovati blage trnce ili slične osjećaje, što je normalno. Tijelo će se postupno naviknuti na ovaj utjecaj.
- Princip usisavanja negativnim tlakom s pomoću ovog uređaja može pod određenim okolnostima (npr. kod vrlo meke kože) dovesti do pojave ljubičastih mrlja na koži. Ako vam se to dogodi, prekinite s tretmanom na pogođenim dijelovima tijela. Mrlje na koži trebale bi nestati same od sebe nakon nekoliko dana.
- Crvene mrlje nakon tretmana su normalna pojava. One više ne bi trebale biti vidljive nakon otprilike jednog dana.
- Nikada ne koristite ovaj uređaj zajedno s drugim uređajima.

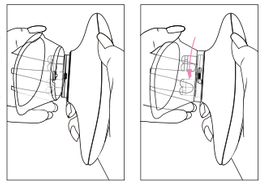
O održavanju i čišćenju

- U slučaju smetnji nemojte popravljati uređaj na svoju ruku. Ne samo da gubite sva jamstvena prava, nego mogu nastati i ozbiljne opasnosti (požar, električni udar, ozljede). Popravke prepustite samo ovlaštenim servisima.
- Čišćenje i korisničko održavanje djeca ne smiju obavljati bez nadzora.

Punjenje

Za punjenje baterije spojite isporučeni USB kabel s utičnicom za punjenje i uspostavite vezu s električnom mrežom. Za potpuno punjenje potrebno je otprilike 2 do 4 sata, ovisno o preostalom kapacitetu baterije i temperaturi okoline. Tijekom procesa punjenja na uređaju svijetle LED diode jedna za drugom. Kada je baterija potpuno napunjena, sve LED diode svijetle istovremeno. S potpuno napunjenom baterijom uređaj se može rabiti otprilike 60 minuta. Ako je razina baterije niska, svi indikatori trepću 6 puta kada se uređaj uključi.

Postavljanje / uklanjanje vakuumskih čaša

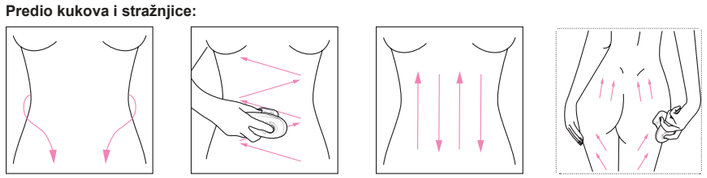


Za postavljanje vakuumske čaše (❹ ili ❺) na uređaj, poravnajte stezaljku (klipsu) s udubljenjima na čaši i oprezno postavite vakuumsku čašu. Okrećite ju u smjeru kazaljke na satu dok čvrsto ne sjedne.
Za odvajanje vakuumske čaše istu oprezno okrećite u smjeru suprotnom od kazaljke na satu sve dok se ne može skinuti.

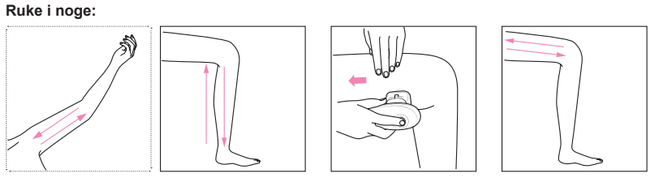
Primjena na tijelu: Kupiranje / EMS / LED crveno svjetlo

Postavite vakuumsku čašu i **kratko** pritisnite funkcijsku tipku ❻ kako biste uključili uređaj u načinu rada za tijelo (kupiranje / EMS / LED crveno svjetlo). Funkcija usisavanja (kupiranje/cupping) i funkcija EMS izvode se na 1. stupnju (najslabiji stupanj). Pritisnite tipku „LIPO" ❽ i/ili tipku „EMS" ❾ kako biste promijenili stupanj. Funkcija „kupiranje" i funkcija „električna stimulacija mišića" (EMS) raspolažu s 3 stupnja intenziteta, pri čemu je 3. stupanj najjači stupanj. Namješteni stupanj prikazuje se s pomoću LED svjetiljki. Sada postavite vakuumsku čašu na željeni dio tijela i polako ju pomičite po koži sukladno primjerima na ilustracijama u nastavku.

Predio kukova i stražnjice:



Ruke i noge:



– pomičite lagano i bez pretjeranog pritiska,
– kod slabih / opuštenih mišića slobodnom rukom potpomažite kretanje radi izravnanja,
– nikada ne tretirajte isto područje dulje od 2 do 3 minute,
– dođe li do bilo kakve neugodnosti, pritisnite tipku za otpuštanje „RELEASE" ❼ kako biste odmah pauzirali funkcije uređaja. Namjestite zatim niži stupanj prije nego što nastavite s tretmanom ili isključite uređaj.
– jednostavnim pritiskom funkcijske tipke ❻ prelazite u način rada za lice, a dvostrukim pritiskom isključujete uređaj,
– nakon otprilike 10 minuta uređaj se automatski isključuje.

Primjena na licu EMS / LED crveno svjetlo



Za ovaj način rada ne morate prislanjati vakuumsku čašu. Pritisnite funkcijsku tipku ❻ **dugo** kako biste uključili uređaj u način rada za lice (EMS / LED crveno svjetlo). Postupite analogno gore opisanom načinu rada za tijelo, ali bez funkcije za kupiranje.
Jednostavnim pritiskom funkcijske tipke ❻ uređaj će se isključiti.

Čišćenje i održavanje

- Uređaj, uključujući i pribor, treba očistiti nakon svake upotrebe te (ako se ne koristi dulje vrijeme) prije i nakon svakog skladištenja.
- Prije početka čišćenja uređaja provjerite je li uređaj isključen te osigurajte da USB kabel NIJE spojen s utičnicom za punjenje.
- Uređaj pažljivo čistite suhom, mekom i čistom krpom.
- Za čišćenje ne koristite nikakve agresivne tvari, kao što su npr. razrjeđivač ili abrazivno mlijeko. To može oštetiti površinu uređaja.
- Vakuumske čaše koje su odvojene od uređaja možete očistiti vodom i čistom krpom.
- Vatu za filtar ❸ treba promijeniti svaka 3 mjeseca.

Zbrinjavanje

Ovaj se uređaj ne smije zbrinjavati zajedno s kućnim otpadom.
Svaki potrošač je obvezan sve električne ili elektroničke uređaje, neovisno o tome sadrže li oni opasne tvari ili ne, predati u reciklažno dvorište u svom gradu ili u trgovinu kako bi isti mogli biti zbrinuti na ekološki prihvatljiv način. Za uređaje s baterijama ili punjivim baterijama: Prije zbrinjavanja uređaja uklonite iz njega postojeće baterije / punjive baterije. Istrošene baterije ili punjive baterije ne bacajte u kućni nego u posebni otpad ili ih odnesite na mjesto za sakupljanje baterija u specijaliziranoj trgovini.

Tehnički podaci

Naziv i model:	**medisana** vakuumski uređaj za masažu metodom kupiranja **VC 150**
Napajanje strujom:	3,7V⎓, Kapacitet baterije 1400mAh
Struja napajanja:	5V⎓, 1A
Uvjeti okruženja za primjenu i skladištenje:	suho i na sobnoj temperaturi, podalje od izvora visokih temperatura i velike vlage (ne u blizini plamena ili u kupaonici)
Dimenzije:	oko 153 x 60 x 69 mm (bez vakuumskih čaša)
Težina:	oko 234 g
Broj proizvoda:	88603
EAN broj:	40 15588 88603 4

U okviru stalnog poboljšanja proizvoda zadržavamo pravo na tehničke i dizajnerske izmjene.

Jamstveni uvjeti i uvjeti za obavljanje popravaka
Vaša zakonska jamstvena prava nisu ograničena našom garancijom koju ćemo predstaviti u nastavku. Ako nastupi jamstveni slučaj, obratite se svojoj specijaliziranoj trgovini ili izravno servisnoj službi. U slučaju da proizvod morate poslati poštom, u pošiljci navedite kvar i priložite presliku potvrde o plaćenom računu.
Pri tome vrijede sljedeći jamstveni uvjeti:

1. Na **medisana** proizvode odobrava se jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje.
Datum kupnje se u jamstvenom slučaju dokazuje potvrdom o kupnji ili plaćenim računom.

2. Nedostatci uslijed greške u materijalu ili proizvodnji otklanjaju se unutar jamstvenog roka besplatno.

3. Korištenjem jamstva ne dolazi do produženja jamstvenog roka, niti za uređaj niti za zamijenjene dijelove.

4. Iz jamstva se isključuju:
a. sve štete nastale zbog nepravilnog rukovanja uređajem, npr. zbog nepridržavanja Uputa za uporabu;
b. štete koje se temelje na popravku ili zahvatima koje su poduzeli kupac ili neovlaštene treće osobe;
c. transportna oštećenja koja su nastala na putu od proizvođača do potrošača ili koja su nastala tijekom slanja pošiljke službi za korisnike;
d. zamjenski dijelovi koji podliježu normalnom habanju.

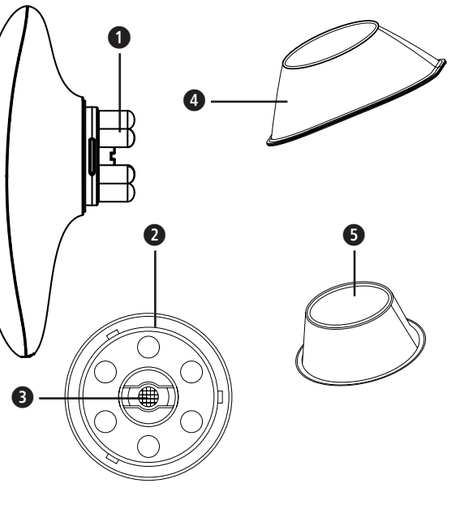
5. Odgovornost za izravne ili neizravne posljedične štete koje uzrokuje uređaj isključena je i onda, kada se nastala šteta na uređaju prizna kao garancijski slučaj.

medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, NJEMAČKA.

Trenutačnu verziju ove Upute o uporabi možete pronaći na https://docs.medisana.com/88603.
Informacije o servisu možete pronaći ovdje: https://www.medisana.com/servicepartners

HR/HU

medisana



❶ Rozsdamentes acél masszírozófej
❷ Tölcsért rögzítő gyűrű
❸ Szűrő
❹ Nagy vákuumtölcsér (combra, hasra és fenékre)
❺ Kis vákuumtölcsér (a karokra)
❻ Funkciógomb
❼ Sürgősségi üzemszünet gomb
❽ Vákuum gomb (LIPO)
❾ EMS mód gomb

HU Használati útmutató *VC 150 vákuumtölcséres masszírozóhoz*

A termék használatba vétele előtt olvassa el figyelmesen a használati utasítást, főként a biztonsági utasításokat, és őrizze meg a használati útmutatót későbbi felhasználásra. Ha a készüléket másnak adja tovább, a jelen használati útmutatót is feltétlenül adja oda. Az útmutató figyelmen kívül hagyása súlyos sérülésekhez vagy a készülék károsodásához vezethet.

Jelmagyarázat

FIGYELMEZTETÉS
A felhasználó sérülésének megelőzése végett a figyelmeztetéseket be kell tartani.

FIGYELEM
A készülék esetleges károsodásának megelőzése érdekében be kell tartani ezeket az utasításokat.

MEGJEGYZÉS
Ezek a megjegyzések hasznos kiegészítő információkat adnak a telepítéssel vagy a működtetéssel kapcsolatban.

A készüléket csak zárt térben használja!

LOT **Tételszám** **Gyártó**

Újrahasznosítási szimbólumok/kódok: Ezek tájékoztatást nyújtanak az anyagról és annak megfelelő használatáról vagy újrahasznosításáról.

A csomag tartalma és csomagolás

Először ellenőrizze a készülék teljességét és épségét. Ha bármilyen kétsége merülne fel, ne helyezze üzembe a készüléket, hanem forduljon a forgalmazójához vagy a szervizhez. A csomag a következőket tartalmazza:

- 1 db **medisana** vákuumtölcséres masszírozó **VC 150**
- 1 db USB-kábel
- 1 db használati útmutató

A csomagolás újrahasznosítható, vagy visszajuttatható a nyersanyagciklusba. A felesleges-sé vált csomagolóanyagot az előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa! Ha kicsomagolás közben szállítási sérülést észlel, haladéktalanul lépjen kapcsolatba az illetékes forgalmazóval.

VIGYÁZAT! – Ügyeljen arra, hogy a csomagolófólia ne kerüljön gyermek kezébe. Fulladásveszély áll fenn!

Biztonsági utasítások

- A készülék csak a rajta feltüntetett biztonsági törpefeszültséggel (SELV) üzemelhető.
- A készülék nem vízálló. A folyadékokkal való érintkezés kerülendő. Ha a készülék nedvességgel érintkezik, ne használja, amíg teljesen meg nem szárad. A tartozékok leszerelhetők és vízzel tisztíthatók a „Tisztítás és ápolás" című fejezetben leírtak szerint.
- Ne használja a készüléket töltés közben.
- Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, töltse fel az akkumulátort havonta legalább egyszer. Mielőtt a készüléket és a tartozékokat elrakná, alaposan tisztítsa meg őket.
- A szűrővattát kb. háromhavonta kell cserélni.
- A készüléket 8 év fölötti gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel, illetve kevés tapasztalattal és/vagy ismerettel rendelkező személyek kizárólag abban az esetben használhatják, ha a biztonságért felelős személy felügyeli a műveletet vagy a készülék használatát betanítja, valamint ha a fent említett személyek megértették a készülék használatából eredő veszélyeket.
- Gyermekeknek tilos a készülékkel játszani.
- A készüléket és a tartozékait csak a műszaki adatokban megadott környezeti feltételek között, gyermekek elől elzárva tárolja.
- Kapcsolja ki a készüléket minden feltöltés után, és húzza ki a töltőkábel csatlakozóját.

a készülék üzemeltetéséről

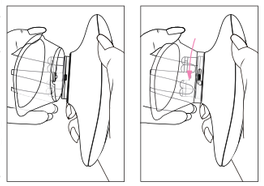
- A készülék csak a használati útmutatóban ismertetett rendeltetésének megfelelően használható. Ettől eltérő használat esetén a vállalt garancia érvényét veszti.
- A készülék nem alkalmas kereskedelmi alkalmazásra, kizárólag otthoni használatra készült.
- Ne használja a készüléket a szabadban vagy nedves helyen.
- Kérjük, minden használat előtt kenje be hidratáló termékkel az alkalmazási területet, megkönnyítve ezzel a készülék mozgatását a bőrön.
- A hidratáló termékek felvitele után alaposan mossa meg és tisztítsa meg a kezét, még mielőtt megkezdené a készülék használatát. Ha a keze csúszós, a készülék könnyen kicsúszhat a kezéből a használat közben, és a padlóra eshet.
- Kezdje a használatot mindig a legalacsonyabb fokozaton, hogy hozzászokjon a készülék által kifejtett hatáshoz. Csak fokozatosan növelje az intenzitást.
- Ha fájdalmat vagy kellemetlen érzést tapasztal, azonnal hagyja abba a készülék használatát, és a további használat előtt forduljon orvosához.
- Ne nyomja a bőrre erősen a készüléket, és ne masszírozza hosszasan ugyanazt a területet. Egy adott pontot legfeljebb 2-3 percig tanácsos masszírozni és a teljes használati időt legfeljebb 30 percre kell korlátozni.
- Az EMS funkció elektromosan stimulálja az izmokat. Ez enyhe bizsergést vagy hasonló érzéseket okozhat, ami teljesen normális. A szervezet fokozatosan hozzászokik ehhez a hatáshoz.
- A készülék által kifejtett vákuumhatás bizonyos esetekben (pl. nagyon puha bőr esetén) lila foltokat okozhat a bőrön. Ha ez Önnél is előfordul, ne használja a készüléket az érintett területeken. A foltok néhány nap alatt maguktól is eltűnnek.
- A használat után foltokban megjelenő bőrpír normális. Ez általában 1 nap alatt eltűnik.
- Ne használja a készüléket más készülékekkel együtt.

a karbantartásról és tisztításról

- Meghibásodás esetén ne javítsa a készüléket saját kezűleg. Ellenkező esetben nem csak a garanciaérvényesítési jog szűnik meg, hanem komoly veszélyek is keletkezhetnek (tűz, elektromos áramütés, sérülés). A javításokat kizárólag erre jogosult szervizzel végeztesse.
- A készülék tisztítását és a felhasználói karbantartást soha nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.

Feltöltés

Az akkumulátor feltöltéséhez csatlakoztassa a mellékelt USB kábelt a töltőcsatlakozóba majd az áramforrásra is. A teljes feltöltéshez 2-4 óra szükséges az akkumulátorban maradó töltéstől és a környezeti hőmérséklettől függően. A töltés közben a készülék LED-jei egymás után kigyulladnak. Ha az akkumulátor teljesen feltöltött, az összes LED egyszerre világít.
Teljesen feltöltött akkumulátorral a készülék kb. 60 percig használható. Ha az akkumulátor töltésszintje alacsony, a bekapcsoláskor az összes jelzőfény 6-szor felvillan.



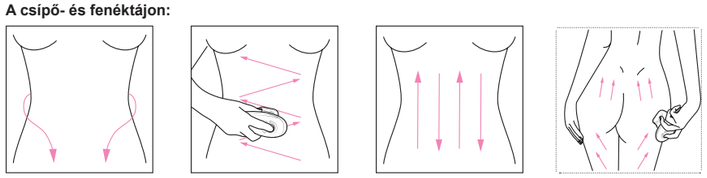
A vákuumtölcsérek felszerelése / eltávolítása

A vákuumtölcsérnek (❹ vagy ❺) a készülékre történő felszereléséhez vezesse be a készüléken lévő rögzítő elemet a vákuumtölcséren kialakított vájatba, majd fordítsa el a tölcsért az óramutató járásával megegyező irányban, amíg rögzül.
A vákuumtölcsér eltávolításához óvatosan fordítsa el a tölcsért az óramutató járásával ellentétes irányban, amíg könnyen le nem vehető.

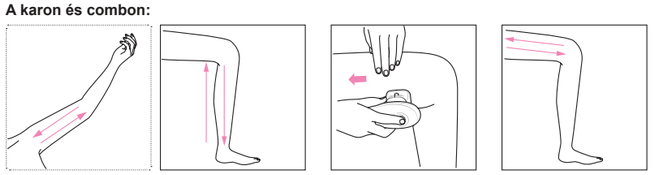
Testen történő alkalmazás: Köpölyözés / EMS / vörös LED-fény

Helyezzen fel egy vákuumtölcsért, majd nyomja meg **röviden** a funkciógombot (❻), a gép testkezelési módban (köpölyözés / EMS / vörös LED-fény) történő bekapcsolásához. A vákuumos funkció (köpölyözés) és az EMS funkció az 1-es (vagyis a leggyengébb) fokozaton kapcsol be. Nyomja meg a „LIPO" gombot (❽) és/vagy az „EMS" gombot (❾) egy másik fokozat beállításához. Mind a köpölyözési mind az EMS funkciónak három fokozata van, amelyek közül a 3-as a legerősebb. A jelző LED-ek mindig a beállított fokozatot mutatják. Helyezze a vákuumtölcsért a kívánt testtájra, és mozgassa lassan a bőrén az útmutatóban közölt ábrákon látható nyilakkal jelölt irányban.

A csípő- és fenéktájon:



A karon és combon:



- lassan, anélkül, hogy nagy nyomást gyakorolna a felületre
- gyenge/laza izomzat esetén, a szabad kezével kissé támassza meg a területet
- egy adott területet soha ne masszírozzon 2 - 3 percnél hosszabb ideig
- ha kellemetlen érzést tapasztal, nyomja meg a „RELEASE" gombot (❼) a készülék működésének azonnali felfüggesztéséhez. Mielőtt a kezelést folytatná, állítsa a berendezést alacsonyabb fokozatra, vagy kapcsolja ki a készüléket.
- a funkciógomb (❻) egyszeri megnyomásával arckezelési módba vált, a gomb két egymást követő megnyomásával pedig kikapcsolja a készüléket.
- továbbá kb. 10 perc elteltével a készülék automatikusan kikapcsol.

Arckezelés: EMS / vörös LED-fény



Ehhez az üzemmódhoz nincs szükség a vákuumtölcsér felszerelésére. Nyomja meg **hosszan** a funkciógombot (❻) az arckezelési mód (EMS / vörös LED-fény) beállításához a készüléken. A használat a testkezelési módban bemutatottakhoz hasonlóan történik, azzal a különbséggel, hogy itt nincs köpölyözési funkció.
A funkciógomb (❻) egyszeri megnyomásával kikapcsolja a készüléket.

Tisztítás és ápolás

- A készüléket a tartozékokkal együtt minden használat után, valamint (ha hosszabb ideig nem használja) minden tárolás előtt és után meg kell tisztítani.
- A készülék tisztítása előtt győződjön meg arról, hogy a készüléket kikapcsolta, és az USB kábel NINCS a töltőaljzathoz csatlakoztatva.
- Óvatosan tisztítsa meg a készüléket egy tiszta, száraz és puha ruhával.
- A tisztításhoz ne használjon agresszív anyagokat, pl. hígítót vagy súrolószert. Ezek megtámadhatják a felületet.
- A vákuumtölcsérek a készülékről történő leszerelés után vízzel és egy tiszta ruhával megtisztíthatók.
- A szűrővattát (❸) háromhavonta ki kell cserélni.

Ártalmatlanítás

A készüléket tilos a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani.
Minden felhasználó köteles valamennyi elektromos és elektronikus készüléket, akár tartalmaz káros anyagokat, akár nem, a települési gyűjtőponton vagy egy szakkereskedőnek leadni, környezetkímélő ártalmatlanítás végett. Az akkumulátorral vagy elemmel működő berendezések esetén: Mielőtt a készüléket leselejtezné, vegye ki belőle az elemeket / akkumulátorokat. A használt elemeket vagy akkumulátorokat ne dobja a háztartási hulladékba, hanem tegye a veszélyes hulladékok gyűjtőjébe vagy elemgyűjtőbe.

Műszaki adatok

Név és modell:	**medisana** vákuumtölcséres masszírozó, **VC 150**
Áramellátás:	3,7V⎓, akkumulátor kapacitása 1400mAh
Töltőáram:	5V⎓, 1A
Környezeti feltételek használat és tárolás:	száraz helyen, szobahőmérsékleten, magas hőmérséklettől és magas páratartalomtól védve (tűztől vagy vizes helyiségektől távol tartandó)
Méretek:	kb. 153 x 60 x 69 mm (vákuumtölcsér nélkül)
Tömeg:	kb. 234 g
Cikkszám:	88603
EAN-szám:	40 15588 88603 4

A folyamatos termékfejlesztésre tekintettel fenntartjuk a műszaki és formatervezési módosítások jogát.

Garanciális és javítási feltételek

Az Ön törvényben biztosított garanciajogait az alábbiakban ismertetett garancia nem korlátozza. Garancia érvényesítése esetén forduljon szakkereskedéséhez vagy közvetlenül a szervizhez. Amennyiben a készüléket be kell küldeni, jelölje meg a hibát, és mellékelje a vásárlást igazoló nyugtát is.
A következő garanciafeltételek érvényesek:

1. A **medisana** termékeire az eladás napjától számítva 3 év garancia érvényes.
Garanciaigény esetén a vásárlás dátumát pénztárbizonylattal vagy számlával kell igazolni.

2. Az anyag- vagy gyártási hibákat a garanciális idő alatt ingyenesen kijavítjuk.

3. A garanciaidő alatti teljesítés nem hosszabbítja meg sem a készülék, sem pedig a kicserélt alkatrészek garanciaidejét.

4. A garancia nem terjed ki az alábbiakra:
a. szakszerűtlen kezelésre, pl. a használati utasítás figyelmen kívül hagyására visszavezethető károkra.
b. a vásárló, vagy jogosulatlan kívülálló által végzett javítás vagy beavatkozás miatti károkra.
c. olyan szállítási károkra, amelyek a gyártótól a fogyasztóhoz történő kiszállítás során vagy a szervizbe történő beküldés során keletkeztek.
d. a normál elhasználódásnak kitett alkatrészekre.

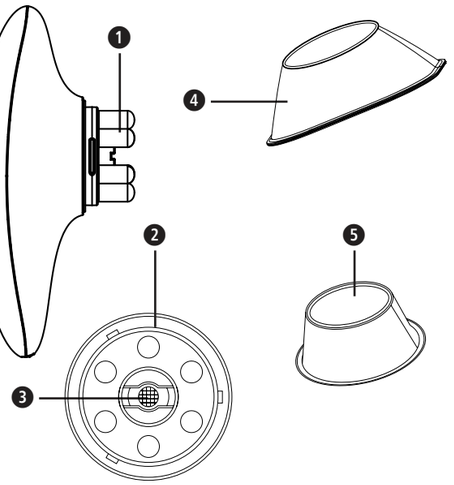
5. A készülék által okozott közvetlen vagy közvetett következményes károkért akkor sem vállalunk felelősséget, ha a készülék károsodását garanciális eseménynek ismerjük el.

medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, NÉMETORSZÁG.

A használati útmutató aktuális változata a https://docs.medisana.com/88603 weboldalon található.
A szolgáltatással kapcsolatos információkat itt találja: https://www.medisana.com/servicepartners

RO/BG

medisana



❶ Cap de masaj din oțel inoxidabil
❷ Inel de prindere pentru aspirare
❸ Filtru
❹ Cupă de aspirare mare (potrivită pentru picioare, abdomen și posterior)
❺ Cupă de aspirare mică (potrivită pentru brațe)
❻ Tastă funcțională
❼ Tastă pentru întrerupere de urgență
❽ Tastă pentru aspirare (LIPO)
❾ Tastă mod EMS

RO Instrucțiuni de utilizare *Aparat de masaj cu ventuze și vacuum VC 150*

Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare, în special indicațiile de siguranță, înainte de a utiliza aparatul, și păstrați-le pentru a le putea consulta ulterior. Dacă oferiți mai departe aparatul unor terțe persoane, înmânați-le obligatoriu și instrucțiunile de utilizare. Nerespectarea acestor indicații poate provoca răniri grave sau deteriorarea aparatului.

Explicația simbolurilor

AVERTISMENT
Aceste indicații de avertizare trebuie respectate pentru a evita posibilele răniri ale utilizatorului.

ATENȚIE
Aceste indicații trebuie respectate pentru a preveni posibilele deteriorări ale aparatului.

INDICAȚIE
Aceste indicații vă oferă informații suplimentare utile cu privire la instalare sau operare.

Utilizați aparatul doar în spații închise!

LOT **Număr LOT** **Producător**

Simboluri pentru reciclare/coduri: servesc la furnizarea de informații despre material și despre utilizarea și reciclarea sa în mod corect.

Pachet de livrare și ambalaj

Verificați mai întâi dacă aparatul este complet și nu prezintă deteriorări. Dacă aveți îndoieli, nu puneți aparatul în funcțiune și adresați-vă distribuitorului dvs. sau centrului de service. Pachetul de livrare cuprinde:
• 1 aparat de masaj cu ventuze și vacuum **medisana VC 150**
• 1 cablu USB • 1 set de instrucțiuni de utilizare

Ambalajele sunt reutilizabile sau pot fi reintroduse în circuitul de materii prime. Eliminați în mod corespunzător materialul de ambalare de care nu mai aveți nevoie. Dacă în timpul despachetării observați deteriorări cauzate de transport, contactați imediat distribuitorul.

AVERTISMENT - Asigurați-vă că foliile de ambalare nu sunt lăsate la îndemâna copiilor. Pericol de asfixiere!

Indicații de siguranță

- Acest aparat poate fi alimentat numai cu tensiune foarte joasă de siguranță (SELV), în conformitate cu marcajul de pe el.
- Aparatul nu este rezistent la apă. Evitați contactul cu lichidele. În cazul în care aparatul intră în contact cu umezeala, întrerupeți utilizarea până la uscarea sa completă. Accesoriile pot fi scoase și curățate cu apă conform capitolului „Curățare și îngrijire”.
- Nu utilizați aparatul în timpul încărcării sale.
- Dacă nu utilizați aparatul pentru perioade mai îndelungate, încărcați acumulatorul cel puțin 1 dată pe lună. În plus, aparatul și accesoriile trebuie curățate temeinic înaintea depozitării.
- Înlocuiți vata de filtrare aprox. la fiecare 3 luni.
- Aparatul poate fi folosit de copii începând cu vârsta de 8 ani, precum și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care nu au experiență și cunoștințe, cu condiția să fie supravegheați sau să fi fost instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și să înțeleagă pericolele implicate.
- Copiii nu au voie să se joace cu aparatul.
- Depozitați aparatul, inclusiv accesoriile sale, doar în condițiile de mediu indicate în secțiunea de date tehnice și nu-l lăsați la îndemâna copiilor.
- Opriți aparatul după fiecare încărcare și scoateți ștecherul cablului de încărcare.

Referitor la funcționarea aparatului

- Utilizați aparatul numai conform destinației sale, așa cum este descrisă în instrucțiunile de utilizare. Dreptul la garanție se pierde în cazul utilizării necorespunzătoare.
- Aparatul nu este prevăzut pentru utilizarea comercială, ci doar pentru uzul casnic.
- Nu utilizați aparatul în aer liber sau în încăperi umede.
- Pentru o alunecare mai ușoară, aplicați produse hidratante pe pielea din zona pe care urmează să folosiți aparatul.
- Spălați-vă temeinic pe mâini după aplicarea produselor hidratante și uscați-vă înainte de a începe să utilizați aparatul. Mâinile alunecoase ar putea face ca aparatul să cadă pe podea în timpul utilizării.
- Începeți întotdeauna cu treapta cea mai joasă, pentru a vă familiariza cu utilizarea aparatului. Creșteți intensitatea doar succesiv.
- Dacă resimțiți durere sau disconfort, întrerupeți imediat utilizarea aparatului și discutați cu medicul dumneavoastră înainte de a o relua.
- Nu utilizați aparatul aplicând o presiune prea puternică și nu rămâneți timp îndelungat în aceeași poziție. Vă recomandăm să nu utilizați aparatul mai mult de 2 - 3 minute în același loc, iar utilizarea sa totală să nu depășească 30 de minute.
- Prin utilizarea funcției EMS, mușchii sunt supuși unei stimulări electrice. Acest lucru poate provoca furnicături ușoare sau alte senzații similare, care sunt normale. Corpul se obișnuiește treptat cu acest efect.
- În anumite condiții (de ex. dacă pielea este foarte fină), principiul aspirării cu vacuum al acestui aparat poate provoca pete de culoare violet pe piele. Dacă întâmpinați o astfel de situație, opriți utilizarea aparatului pe respectiva parte a corpului. Petele de pe piele dispar de la sine în câteva zile.
- Petele roșii apărute după utilizare sunt normale. Acestea dispar, de regulă, după aprox. 1 zi.
- Nu utilizați niciodată aparatul împreună cu alte aparate.

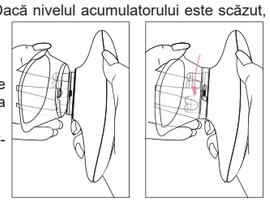
Referitor la întreținere și curățare

- În caz de defecțiuni, nu reparați singur aparatul. Acest lucru nu numai că va anula orice drept de garanție, dar poate provoca și pericole majore (incendiu, electrocutare, rănire). Reparațiile pot fi efectuate doar de către centre de service autorizate.
- Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de către copii nesupravegheați.

Încărcare

Pentru a încărca acumulatorul, conectați cablul USB care v-a fost livrat la mufa de încărcare și stabiliți o conexiune la o sursă de curent. O încărcare completă durează, cu aproximație, între 2 și 4 ore, în funcție de capacitatea rămasă a acumulatorului și de temperatura mediului ambiant. În timpul încărcării, LED-urile de pe aparat se aprind succesiv. Când bateria este complet încărcată, toate LED-urile se aprind simultan.
Cu acumulatorul complet încărcat, aparatul poate fi utilizat aprox. 60 de minute. Dacă nivelul acumulatorului este scăzut, toate afișajele luminează intermitent de 6 ori la pornirea aparatului.

Aplicarea/îndepărtarea cupelor de aspirare

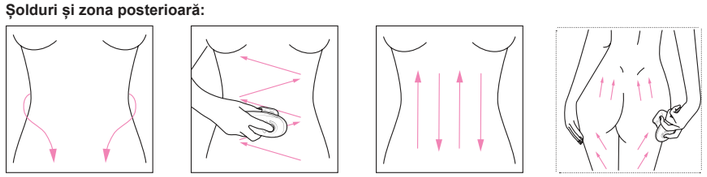


Pentru a aplica o cupă de aspirare (❹ sau ❺) pe aparat, aliniați clemele cu fantele cupei și poziționați-o cu atenție. Rotiți în sensul acelor de ceasornic până când cupa de aspirare este fixată în poziție.
Pentru a scoate cupa de aspirare, rotiți-o cu atenție în sens invers acelor de ceasornic, până când aceasta poate fi extrasă.

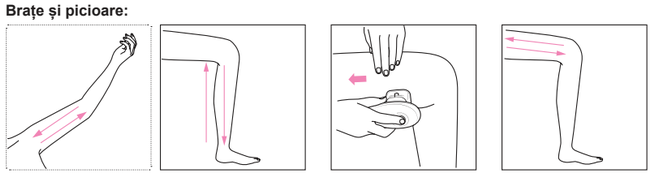
Utilizare pe corp: Ventuze / EMS / lumină LED roșie

Aplicați o cupă de aspirare și apăsați **scurt** tasta funcțională ❻ pentru a porni aparatul în modul pentru corp (ventuze / EMS / lumină LED roșie). Funcția de aspirare (ventuze) și funcția EMS pornesc cu treapta 1 (nivelul cel mai scăzut). Apăsați tasta „LIPO” ❽ și/sau tasta „EMS” ❾ pentru a modifica treapta. Atât funcționarea cu ventuze, cât și funcția EMS au fiecare câte 3 trepte, treapta 3 fiind setarea cu cea mai mare intensitate. Treapta setată actualmente este indicată de luminile LED. Poziționați apoi cupa de aspirare pe partea dorită a corpului și mișcați-o încet pe piele, conform imaginilor exemplificatoare de mai jos.

Șolduri și zona posterioară:



Brațe și picioare:



- mișcați încet, fără să apăsați prea puternic
- dacă musculatura este slăbită, ajutați-vă de mâna liberă pentru a menține un nivel uniform
- nu utilizați niciodată aparatul mai mult de 2, max. 3 minute în aceeași zonă
- dacă apar senzații de disconfort, apăsați tasta „RELEASE” ❼ pentru a întrerupe imediat funcționarea aparatului. Comutați apoi la o treaptă inferioară înainte de a continua sau opriți aparatul.
- o singură apăsare a tastei funcționale ❻ comută în modul facial, două apăsări opresc aparatul.
- Aparatul se oprește automat după aprox. 10 minute.

Utilizare pe față: EMS / lumină LED roșie



Pentru acest mod nu este nevoie să fixați o cupă de aspirare. Apăsați tasta funcțională ❻ **lung** pentru a porni aparatul în modul pentru față (EMS / lumină LED roșie). Operarea este similară modului pentru corp descris anterior, însă fără funcția cu ventuze.
O singură apăsare a tastei funcționale ❻ va opri aparatul.

Curățare și întreținere

- Aparatul și accesoriile sale trebuie curățate după fiecare utilizare și (în cazul în care nu este utilizat pentru o perioadă mai îndelungată) înainte și după fiecare depozitare.
- Înainte de a curăța aparatul, asigurați-vă că acesta este oprit, iar cablul USB NU este conectat la mufa de încărcare.
- Curățați cu atenție aparatul, folosind o lavetă uscată, moale și curată.
- Nu folosiți substanțe agresive precum diluanți sau emulsii abrazive de curățare. Acestea pot ataca suprafața.
- Cupele de aspirare scoase de pe aparat pot fi curățate cu apă și folosind o lavetă uscată.
- Vata de filtrare ❸ trebuie înlocuită la fiecare 3 luni.

Eliminare

Acest aparat nu trebuie eliminat împreună cu gunoiul menajer.
Fiecare utilizator are obligația de a preda toate aparatele electronice sau electrice, indiferent dacă acestea conțin substanțe toxice sau nu, la un punct de colectare local sau la un comerciant, pentru ca ele să poată fi eliminate ca deșeuri într-un mod care să nu dăuneze mediului înconjurător.
Pentru aparate cu baterii sau acumulatori: Scoateți bateriile / acumulatorii înainte de a elimina aparatul. Nu aruncați bateriile sau acumulatorii consumați în gunoiul menajer, ci la deșeuri speciale sau la un punct de colectare a bateriilor.

Date tehnice

Denumire și model:	Aparat de masaj cu ventuze și vacuum **medisana VC 150**
Alimentare cu curent:	3,7V ⎓, capacitate acumulator 1400mAh
Curent de încărcare:	5V ⎓, 1A
Condiții de mediu pentru utilizare și depozitare:	uscat și la temperatura camerei, neexpus la temperaturi mari și umiditate crescută (nu în apropierea surselor de foc sau în baie)
Dimensiuni:	aprox. 153 x 60 x 69 mm (fără cupele de aspirare)
Greutate:	aprox. 234 g
Nr. articol:	88603
Număr EAN:	40 15588 88603 4

Ca parte a îmbunătățirilor permanente ale produsului, ne rezervăm dreptul la modificări tehnice și de aspect.

Condiții de acordare a garanției și de efectuare a lucrărilor de reparații

Drepturile dvs. la garanție prevăzute prin lege nu sunt limitate de garanția noastră descrisă în cele ce urmează. În cazul unei cereri de acordare a garanției, vă rugăm să vă adresați direct magazinului dvs. specializat sau centrului de service. Dacă este necesar să expediați aparatul, vă rugăm să menționați defectul și să alăturați o copie a bonului fiscal.
Se aplică următoarele condiții de garanție:

1. Pentru produsele **medisana** se acordă o garanție de 3 ani de la data achiziției.
Pentru acordarea garanției, data achiziției trebuie dovedită prin bonul fiscal sau prin factură.

2. Defectele de material sau de fabricație sunt remediate în mod gratuit în decursul perioadei de garanție.

3. Acordarea garanției nu presupune o prelungire a acesteia, nici pentru aparat și nici pentru componentele înlocuite.

4. Sunt excluse de la garanție:
a. Toate daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare, de ex. nerespectarea instrucțiunilor de utilizare.
b. Daunele cauzate de lucrări de reparații sau intervenții efectuate de cumpărător sau de terți neautorizați.
c. Deteriorări la transport apărute pe drumul de la producător la consumator sau la expediereacătre serviciul pentru clienți.
d. Piesele de schimb supuse unei uzuri normale.

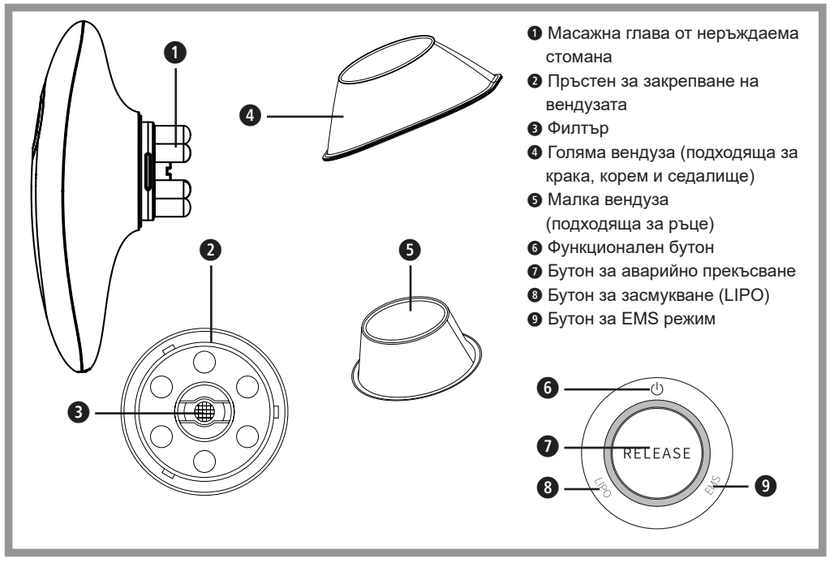
5. Este exclusă, de asemenea, răspunderea pentru daunele subsecvente, directe sau indirecte, provocate de aparat în situația în care problema aparatului este acceptată drept un caz acoperit de garanție.

medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, GERMANIA.

Versiunea actuală a acestor instrucțiuni de utilizare se găsesc la https://docs.medisana.com/88603.
Puteți găsi informații despre servicii aici: https://www.medisana.com/servicepartners

RO/BG

medisana



❶ Масажна глава от неръждаема стомана
❷ Пръстен за закрепване на вендузата
❸ Филтър
❹ Голяма вендуза (подходяща за крака, корем и седалище)
❺ Малка вендуза (подходяща за ръце)
❻ Функционален бутон
❼ Бутон за аварийно прекъсване
❽ Бутон за засмукване (LIPO)
❾ Бутон за EMS режим

BG Инструкция за употреба *Вакуумен уред за масаж с вендузи VC 150*

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно инструкцията за употреба, в частност указанията за безопасност, и запазете инструкцията за употреба за по-нататъшно използване. Ако предавате уреда на трето лице, непременно предайте и тази инструкция за употреба. Неспазването на това указание може да доведе до тежки наранявания или повреди на уреда.

Обяснение на знаците

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Тези предупредителни указания трябва да се спазват, за да се предотвратят възможни наранявания на потребителя.

ВНИМАНИЕ
Тези указания трябва да се спазват, за да се предотвратят възможни повреди на уреда.

УКАЗАНИЕ
Тези указания Ви предоставят полезна допълнителна информация относно монтажа или експлоатацията.

Използвайте уреда само в затворени помещения!

LOT **Партиден номер** **Производител**

Символи за рециклиране/кодове: Служат за предоставяне на информация относно материала и неговата правилна употреба и рециклиране.

Окомплектовка на доставката и опаковка

Моля, първо проверете дали уредът е окомплектован напълно и дали няма някакви повреди. В случай на съмнение не пускайте уреда в експлоатация и се обърнете към Вашия търговец или Вашия сервизен център. Окомплектовката на доставката включва:

- 1 вакуумен уред за масаж с вендузи **medisana VC 150**
- 1 USB кабел
- 1 инструкция за употреба

Опаковките подлежат на рециклиране или могат да бъдат върнати в цикъла на преработка на суровините. Моля, изхвърляйте вече ненужния опаковъчен материал в съответствие с изискванията. Ако при разопаковането забележите транспортна повреда, моля, незабавно се свържете с Вашия търговец.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Внимавайте фолиото от опаковката да не попада в ръцете на деца. Съществува опасност от задушаване!

Указания за безопасност

- Този уред може да се захранва само с безопасно свръхниско напрежение (SELV) съобразно маркировката на уреда.
- Уредът не е водоустойчив. Избягвайте контакт с течности. Ако уредът е бил в контакт с течности, не го използвайте до пълното му изсъхване. Принадлежностите могат да бъдат свалени и почистени с вода съгласно глава „Почистване и грижа".
- Не използвайте уреда по време на процеса на зареждане.
- Ако не използвате уреда за по-продължително време, зареждайте акумулаторната батерия поне 1 път месечно. Освен това уредът и принадлежностите трябва да бъдат почистени добре преди съхранение.
- Сменяйте филтърната вата приблизително на всеки 3 месеца.
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години, както и от лица с намалени физически, сензорни или умствени способности, или лица с недостатъчно опит и познания, ако те са под наблюдение или са били инструктирани относно безопасната работа на уреда и разбират възникващите в резултат на това опасности.
- Децата не трябва да играят с уреда.
- Съхранявайте уреда заедно с принадлежностите само при посочените в техническите данни условия на околната среда и на недостъпно за деца място.
- След всяко зареждане изключвайте уреда и изваждайте щепсела на зарядния кабел.

За работата на уреда

- Използвайте уреда само по предназначение съгласно инструкцията за употреба. При използване за други цели гаранцията става невалидна.
- Уредът не е предназначен за комерсиална употреба, а само за домашна употреба.
- Не използвайте уреда на открито или във влажни помещения.
- Моля, преди всяка употреба нанасяйте овлажняващи продукти върху областта на приложение на Вашата кожа, за да увеличите възможността за плъзгане.
- След нанасяне на овлажняващите продукти почистете добре ръцете си и ги подсушете, преди да започнете с приложението на уреда. Хлъзгавите ръце могат да допринесат за лесното падане на уреда на пода по време на употреба.
- Винаги първо започвайте с най-ниската степен, за да свикнете с начина на приложение. Увеличавайте интензивността само постепенно.
- Ако усетите болки или употребата е неприятна, спрете незабавно и се консултирайте с Вашия лекар, преди да използвате отново уреда.
- Не използвайте уреда с прекалено силен натиск и не оставайте за по-продължително време на едно и също място. Препоръчваме да не използвате уреда за повече от 2 - 3 минути на едно и също място, както и да ограничавате цялостното приложение до максимум 30 минути.
- При използване на EMS функцията мускулите са подложени на електрическа стимулация. Това може да доведе до леко изтръпване или други подобни усещания, което е нормално. Тялото постепенно ще свикне с това въздействие.
- Принципът на вакуумно изсмукване с този уред може при определени обстоятелства (напр. при много мека кожа) да доведе до виолетови петна върху кожата. Ако такива се появят при Вас, моля, спрете употребата върху тези части на тялото. Петната върху кожата трябва да изчезнат от само себе си след няколко дни.
- Червени петна след употреба са нормални. След ок. 1 ден не трябва да има видими такива.
- Никога не използвайте уреда заедно с други уреди.

За поддръжката и почистването

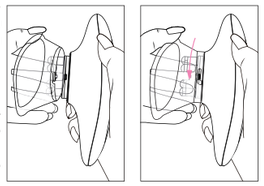
- В случай на повреди не ремонтирайте уреда сами. Тогава отпадат не само всякакви гаранционни претенции, но могат да възникнат и сериозни опасности (пожар, електрически удар, нараняване). Възлагайте извършването на ремонти само на оторизирани сервизни центрове.
- Почистването и поддръжката от потребителя не трябва да се извършват от деца без надзор.

Зареждане

За да заредите акумулаторната батерия, свържете доставения USB кабел към зарядната букса и включете към електричеството. Пълно зареждане отнема ок. 2 до 4 часа, в зависимост от оставащата мощност на акумулаторната батерия и околната температура. По време на процеса на зареждане светодиодите върху уреда светват последователно; те изгасват автоматично. Когато акумулаторът е напълно зареден, всички светодиоди светят едновременно. С напълно заредена акумулаторна батерия уредът може да се използва в продължение на ок. 60 минути. При ниско ниво на акумулаторната батерия всички индикатори примигват 6 пъти при включване на уреда.

Поставяне/отстраняване на вендузите

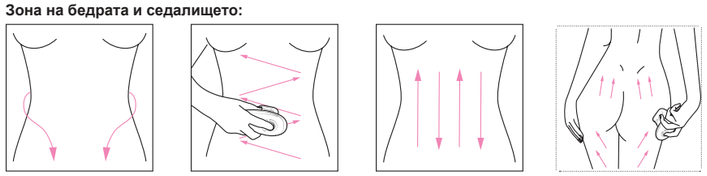
За да поставите вендуза (❹ или ❺) на уреда, подравнете скобите спрямо прорезите на вендузата и внимателно поставете вендузата. Завъртете я по часовниковата стрелка, докато се застопори.
За освобождаване на вендуза я завъртете внимателно срещу часовниковата стрелка, докато може да бъде свалена.



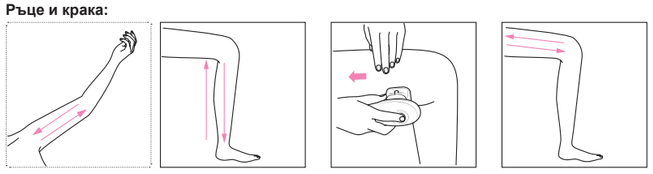
Приложение върху тялото: терапия с вендузи / EMS / светодиодна червена светлина

Поставете вендуза и натиснете за **кратко** функционалния бутон ❻, за да включите уреда в режим за тяло (терапия с вендузи / EMS / светодиодна червена светлина). Засмукващата функция (терапия с вендузи), както и EMS функцията, се изпълняват на степен 1 (най-слаба степен). Натиснете бутона „LIPO" ❽ и/или бутона „EMS" ❾, за да промените степента. Както терапията с вендузи, така и EMS функцията имат съответно по 3 степени, при което степен 3 е най-силната настройка. Съответно настроената степен се показва посредством светодиодните светлини. Сега поставете вендузата върху желаното място от тялото и я движете бавно върху кожата си съгласно следните примерни изображения.

Зона на бедрата и седалището:



Ръце и крака:



- движете бавно без прекалено голям натиск
- при по-слаба/по-отпусната мускулатура използвайте свободната си ръка за изглаждане
- никога не използвайте уреда за по-дълго от 2 до 3 минути в една и съща зона
- ако възникнат неразположения, натиснете бутона „RELEASE" ❼, за да активирате незабавна пауза на функциите на уреда. След това настройте по-ниска степен, преди да продължите, или изключете уреда.
- единично натискане на функционалния бутон ❻ превключва в режим за лице, а двукратно натискане изключва уреда.
- освен това след около 10 минути се извършва автоматично изключване.

Приложение върху лицето: EMS/светодиодна червена светлина



За този режим не трябва да поставяте вендуза. Натиснете функционалния бутон ❻ **продължително**, за да включите уреда в режим за лице (EMS/светодиодна червена светлина). Обслужването се извършва аналогично на вече описания режим за тяло, но без функцията за терапия с вендузи.
Еднократно натискане на функционалния бутон ❻ изключва уреда.

Почистване и грижа

- Уредът заедно с принадлежностите трябва да се почиства след всяка употреба и (при по-продължително неизползване) преди и след всяко съхранение.
- Преди почистване на уреда се уверете, че той е изключен и USB кабелът НЕ е свързан със зарядната букса.
- Почиствайте уреда внимателно със суха, мека и чиста кърпа.
- За почистването не използвайте агресивни материали, като напр. разредител или абразивен почистващ препарат. Това може да повреди повърхността.
- Отделените от уреда вендузи можете да почистете с вода и чиста кърпа.
- Филтърната вата ❸ трябва да се сменя на всеки 3 месеца.

Изхвърляне

Този уред не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци.
Всеки потребител е длъжен да предава всички електрически или електронни уреди, независимо дали те съдържат вредни вещества или не, в местния пункт за събиране или в търговската мрежа, за да могат те да бъдат изхвърлени по екологично безвреден начин.
За уреди с батерии или акумулатори: Извадете наличните батерии/акумулатори, преди да изхвърлите уреда. Не изхвърляйте употребяваните батерии или акумулатори с битовите отпадъци, а ги изхвърлете в специалните отпадъци или в контейнер за събиране на батерии.

Технически данни

Наименование и модел:	Вакуумен уред за масаж с вендузи **medisana VC 150**
Електрозахранване:	3,7V⎓, капацитет на акумулаторната батерия 1400mAh
Заряден ток:	5V⎓, 1A
Условия на околната среда	
За приложението и съхранението:	На сухо и при стайна температура, далеч от високи температури и висока влажност (не в близост до огън или в банята)
Размери:	ок. 153 x 60 x 69 mm (без вендузи)
Тегло:	ок. 234 g
Артикулен №:	88603
EAN номер:	40 15588 88603 4

В рамките на непрекъснатите продуктови подобрения си запазваме правото на технически и конструктивни промени.

Условия за гаранция и ремонт

Вашите законови гаранционни права не се ограничават от нашата гаранция,
представена по-долу. При настъпване на гаранционен случай, моля, обърнете се към Вашия специализиран магазин или директно към сервиза. Ако трябва да изпратите уреда за ремонт, моля, посочете дефекта и приложете копие на касовия бон.
При това важат следните гаранционни условия:

1. За **продуктите medisana** се дава гаранция от 3 години от датата на продажбата.
   При настъпване на гаранционен случай датата на продажбата се доказва с касов бон или фактура.
2. Повреди в резултат на дефекти в материалите или производствени грешки се отстраняват безплатно в рамките на гаранционния срок.
3. Чрез гаранционна услуга не настъпва удължаване на гаранционния срок, нито за уреда, нито за сменените компоненти.
4. От гаранцията са изключени:
   а) всички повреди, които са възникнали поради неправилна употреба, напр. в резултат на неспазване на ин струкцията за употреба.
   б) повреди, които се дължат на ремонти или намеси от страна на купувача или неоторизирани трети лица.
   в) транспортни повреди, които са възникнали по пътя от производителя до потребителя или при изпращането до центъра за обслужване на клиенти.
   г) резервни части, които подлежат на нормално износване.
5. Изключва се отговорност за причинени от уреда преки или косвени последващи щети, дори ако повредата на уреда бъде призната като гаранционен случай.

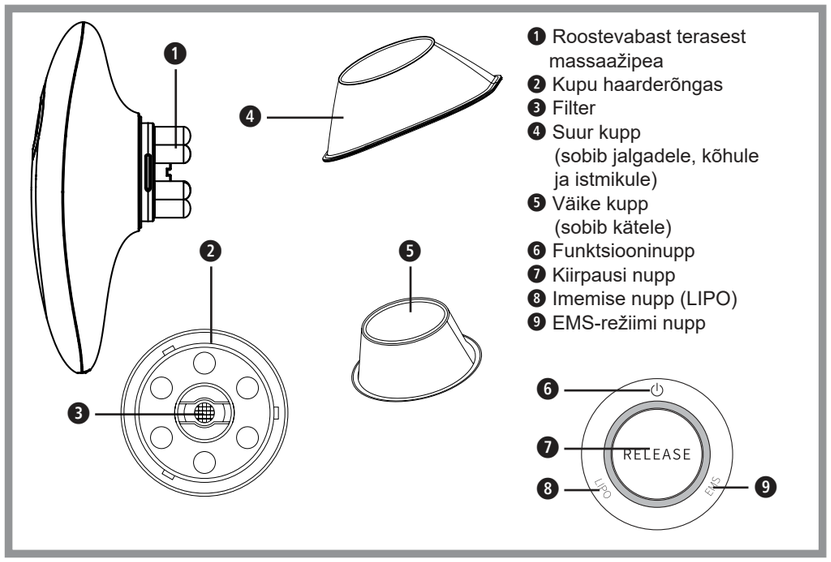
medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, ГЕРМАНИЯ.

Съответната актуална версия на тази инструкция за употреба можете да намерите на адрес https://docs.medisana.com/88603.

Информация за услугите можете да намерите тук: https://www.medisana.com/servicepartners

EE/LV

medisana



❶ Roostevabast terasest massaažipea
❷ Kupu haarderõngas
❸ Filter
❹ Suur kupp (sobib jalgadele, kõhule ja istmikule)
❺ Väike kupp (sobib kätele)
❻ Funktsiooninupp
❼ Kiirpausi nupp
❽ Imemise nupp (LIPO)
❾ EMS-režiimi nupp

EE Kasutusjuhend *Kuppudega vaakummassaažiseade VC 150*

Lugege kasutusjuhend, eriti ohutusjuhised, enne seadme kasutuselevõttu hoolikalt läbi ja hoidke edaspidiseks kasutamiseks alles. Kui annate seadme edasi kolmandale isikule, andke kaasa ka kasutusjuhend. Selle juhendi eiramine võib põhjustada raskeid vigastusi või kahjustada seadet.

Sümbolite selgitus

HOIATUS
Neist hoiatusjuhistest tuleb kinni pidada, et vältida kasutaja võimalikke vigastusi.

TÄHELEPANU!
Neist juhistest tuleb kinni pidada, et vältida seadme võimalikku kahjustamist.

JUHIS
Need juhised annavad paigaldamise või kasutamise kohta kasulikku lisateavet.

Kasutage seadet ainult suletud ruumides.

LOT **Partii number** **Tootja**

Ringlussevõtusümbolid/koodid: nende eesmärk on anda teavet materjali ning selle õige kasutamise ja taaskasutuse kohta.

Tarnekomplekt ja pakend

Kõigepealt kontrollige, et seade oleks terve ja ilma igasuguste kahjustusteta. Kahtluse korral ärge kasutage seadet ja pöörduge edasimüüja või teeninduse poole. Tarnekomplekti kuulub alljärgnev:
• 1 **medisana** kuppudega vaakummassaažiseade **VC 150**
• 1 USB-juhe
• 1 kasutusjuhend

Pakendeid saab taaskasutada või suunata materjaliringlusse. Pakkematerjalid, mida te enam ei vaja, tuleb nõuetekohaselt kõrvaldada. Kui märkate seadme pakendist väljavõtmisel transpordikahjustusi, võtke viivitamatult ühendust edasimüüjaga.

HOIATUS – jälgige, et pakkekile ei satuks laste kätte. Lämbumisoht!

Ohutusjuhised

- Selle seadme toiteks võib kasutada ainult seadmele märgitud kaitseväikepinget (SELV).
- Seade ei ole veekindel. Vältige kokkupuudet vedelikega. Kui seade on kokku puutunud vedelikuga, ärge seda kasutage enne, kui see on täielikult kuivanud. Tarvikud saab eemaldada ja puhastada peatükis „Puhastamine ja hooldamine“ toodud juhiste järgi.
- Ärge kasutage seadet laadimise ajal.
- Kui te ei kasuta seadet pikemat aega, tuleb aku vähemalt üks kord kuus täis laadida. Peale selle tuleb seadet ja tarvikuid enne hoiule panekut põhjalikult puhastada.
- Vahetage filtervatti u pärast iga kolme kuu möödumist.
- Lapsed alates 8. eluaastast ning piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega või vajalike kogemuste ja teadmisteta isikud tohivad seadet kasutada ainult järelevalve all või pärast seda, kui neid on õpetatud seadet ohutult kasutama ja nad mõistavad seadme kasutamisega kaasnevaid ohte.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Hoidke seadet koos tarvikutega ainult tehnilistes andmetes toodud keskkonnatingimustes ja lastele kättesaamatus kohas.
- Lülitage seade iga kord pärast laadimist välja ja tõmmake laadimisjuhtme pistik pistikupesast välja.

Seadme kasutamine

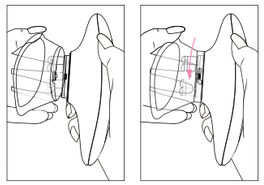
- Kasutage seadet ainult kasutusjuhendis ettenähtud otstarbel. Mittesihipärase kasutamise korral kaotab garantii kehtivuse.
- Seade pole mõeldud ärialaseks kasutuseks, vaid ainult kasutamiseks koduses majapidamises.
- Ärge kasutage seadet välistingimustes või niisketes ruumides.
- Kandke iga kord enne kasutamist niisutavaid tooteid oma nahale, et muuta need libedamaks.
- Pärast niisutavate toodete pealekandmist puhastage põhjalikult oma käed ja kuivatage enne seadme kasutamist. Libedate käte tõttu võib seade kasutamise ajal kergesti maha kukkuda.
- Alustage alati madalaima tasemega, et harjuda kasutamisega. Suurendage intensiivsust järk-järgult.
- Kui tunnete valu või kasutamine tundub ebamugav, lõpetage kohe kasutamine ja pidage nõu arstiga, enne kui seadet uuesti kasutate.
- Ärge kasutage seadet liiga kõvasti surudes ja ärge olge pikemat aega samas asendis. Soovitame seadet mitte kasutada ühe koha peal üle 2–3 minuti ja kasutamise aeg kokku ei tohi olla üle 30 minuti.
- Kui kasutate EMS-funktsiooni, stimuleeritakse lihaseid. See võib kergelt kõditada või tekitada sarnaseid tundeid, mis on tavapärane. Keha harjub selle mõjuga tasapisi.
- Selle seadmega vaakumiga imedes võivad mõnede tingimuste (nt väga pehme naha) korral tekkida nahale lillad laigud. Kui need tekivad, lõpetage keha nendes kohtades seadme kasutamine kohe. Nahal olevad laigud peaksid pärast mõne päeva möödumist iseenesest kaduma.
- Pärast kasutamist on punased laigud tavapärased. Need ei tohiks pärast ühe päeva möödumist enam nähtavad olla.
- Ärge kasutage seda seadet kunagi teiste seadmetega.

Hooldamine ja puhastamine

- Tõrgete korral ärge parandage seadet ise. See ei muuda mitte ainult garantiinõudeid kehtetuks, vaid võib tekitada suuri ohte (tulekahju, elektrilöök, vigastused). Laske seadet parandada vaid volitatud teenindusettevõttel.
- Lapsed ei tohi seadet ilma järelevalveta puhastada ega hooldada.

Laadimine

Aku laadimiseks ühendage komplekti kuuluv USB-juhe laadimispesaga ja looge elektriühendus. Täislaadimine kestab kaks kuni neli tundi olenevalt allesjäänud aku mahust ja keskkonnatemperatuurist. Laadimise ajal süttivad seadmel olevad LED-id üksteise järel põlema ja kustuvad automaatselt kohe. Kui aku on täielikult laetud, süttivad kõik LED-id korraga. Täis laetud akuga saab seadet kasutada u 60 minutit. Kui aku hakkab tühjaks saama, vilguvad näidud seadme sisselülitamise ajal kuus korda.



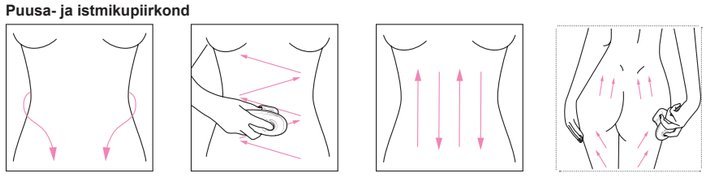
Kuppude kinnitamine/eemaldamine

Kupu (❹ või ❺) seadmele paigaldamiseks suunake kupu süvenditega klambrid väljapoole ja asetage kupp ettevaatlikult peale. Keerake seda päripäeva, kuni see on kõvasti kinni.
Kupu eemaldamiseks keerake seda ettevaatlikult vastupäeva, kuni selle saab eemaldada.

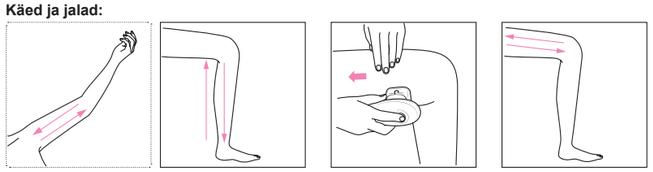
Kehal kasutamine: kupupanemine / EMS / punane LED-tuli

Paigaldage kupp ja vajutage **korraks** funktsiooninuppu ❻, et lülitada seade keharežiimil sisse (kupupanemine / EMS / punane LED-tuli). Imemis- (kupupanemine) ja EMS-funktsiooni kasutatakse esimesel tasemel (madalaim tase). Vajutage LIPO-nuppu ❽ ja/või EMS-nuppu ❾, et muuta taset. Nii kupupanemise kui ka EMS-funktsiooni korral saab kasutada kolme taset, kusjuures kolmas tase on võimsaim. Seadistatud taset näitavad LED-tuled. Paigutage nüüd kupud kehal soovitud kohtadele ja liigutage neid aeglaselt alljärgnevalt toodud jooniste järgi üle keha.

Puusa- ja istmikupiirkond



Käed ja jalad:



- liigutage aeglaselt ja ilma liiga suure surveta;
- nõrkade/lõtvade lihaste korral kasutage vaba kätt, et sellega ühtlustavalt kaasa liigutada;
- ärge kasutage ühes kohas kunagi üle kahe kuni kolme minuti;
- kui tunnete ebamugavust, vajutage RELEASE-nuppu ❼, et panna seadme funktsioonid kohe pausile. Valige enne jätkamist madalam tase või lülitage seade välja.
- Kui vajutada funktsiooninuppu ❻, lülitub seade näorežiimile; kui vajutada seda kaks korda, lülitub seade välja.
- Lisaks lülitatakse seade pärast 10 minuti möödumist automaatselt välja.

Kasutamine näol: EMS / punane LED-tuli



Selle režiimi korral ei ole vaja kuppe paigaldada. Vajutage funktsiooninuppu ❻ **pikalt**, et lülitada seade sisse näorežiimil (EMS / punane LED-tuli). Kasutamine toimub samamoodi nagu eelkirjeldatud keharežiimi korral, kuid ilma kupupanemise funktsioonita.
Kui vajutada lihtsalt funktsiooninuppu ❻, lülitub seade välja.

Puhastamine ja hooldamine

- Seadet koos tarvikutega tuleb puhastada iga kord pärast kasutamist ning (pärast pikemat seisuaega) iga kord enne ja pärast hoiulepanekut.
- Enne seadme puhastamist veenduge, et seade oleks välja lülitatud ja USB-juhe EI oleks ühendatud laadimispesaga.
- Puhastage seadet ettevaatlikult kuiva, pehme ja puhta lapiga.
- Ärge kasutage puhastamiseks tugevatoimelisi aineid, näiteks lahustit või abrasiivset puhastusvahendit. See võib pealispinda kahjustada.
- Seadmest eemaldatud kupud saate puhastada vee ja puhta lapiga.
- Filtervatti ❸ tuleb vahetada iga kolme kuu tagant.

Kasutuselt kõrvaldamine

Seda seadet ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega.
Iga tarbija on kohustatud viima kõik elektri- või elektroonikaseadmed – ükskõik, kas need sisaldavad saasteaineid või mitte – kohalikku kogumispunkti või tagasi kauplusesse, et need saaks keskkonnahoidlikult ringlusse võtta.
Patareide või akudega seadmed: enne seadme kasutuselt kõrvaldamist eemaldage sellest patareid/akud. Ärge visake kasutatud patareisid või akusid olmejäätmete hulka, vaid viige need ohtlike jäätmetena patareide kogumispunkti.

Tehnilised andmed

Nimi ja mudel:	**medisana** kuppudega vaakummassaažiseade **VC 150**
Toiteallikas:	3,7V⎓, Aku mahutavus 1400mAh
Laadimisvool:	5V⎓, 1A
Keskkonnatingimused kasutamiseks ja hoiulepanekuks:	kuivas kohas toatemperatuuril, mitte kõrgel temperatuuril ja väga niiskes kohas (mitte tule lähedal või vannitoas)
Mõõtmed:	u 153 × 60 × 69 mm (ilma kuppudeta)
Kaal:	u 234 g
Tootenr:	88603
EAN-kood:	40 15588 88603 4

Toote pidevaks edasiarendamiseks jätame endale õiguse teha tehnilisi ja disainimuudatusi.

Garantii- ja parandustingimused

Teie seadusest tulenevaid garantiiõigusi ei piira meie alljärgnevalt esitatud garantii. Pöörduge garantiinõude korral edasimüüja või otse teeninduskeskuse poole. Kui peaksite seadme posti teel saatma, kirjeldage defekti ja lisage ostukviitungist koopia.
Seejuures kehtivad alljärgnevad garantiitingimused.

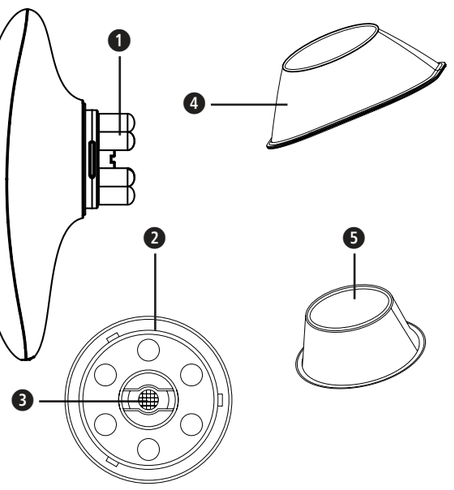
1. **medisana** toodete kohta kehtib kolmeaastane garantii alates ostukuupäevast. Ostukuupäeva tuleb garantiinõude korral tõendada ostukviitungi või arvega.
2. Materjali- või tootmisvigadest tulenevad puudused kõrvaldatakse garantiiperioodil tasuta.
3. Garantiiperiood ei pikene garantii korras välja vahetatud detailidele ega seadmele.
4. Garantii alla ei kuulu
   a. kõik asjatundmatust kasutamist, nt kasutusjuhendi eiramisest, tingitud kahjud;
   b. kahjud, mis on tekkinud ostja või volitamata kolmandate isikute tehtud paranduse või hoolduse tõttu;
   c. transpordikahjustused, mis on tekkinud tootjalt tarbijale või klienditeenindusse saatmisel;
   d. varuosad, mis kuluvad tavapäraselt.
5. Välistatud on vastutus ka otseselt või kaudselt seadme kasutamisest tulenevate kahjude eest, kui seadme kahjud kuuluvad garantii alla.

medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, SAKSAMAA.

Selle kasutusjuhendi ajakohase versiooni leiate veebilehelt https://docs.medisana.com/88603.
Teavet teenuse kohta leiate siit: https://www.medisana.com/servicepartners

EE/LV

medisana



❶ Nerūsējošā tērauda masāžas galva
❷ Piesūcekņa spilventiņa gredzens
❸ Filtrs
❹ Liels piesūceknis (piemērots kājām, vēderam un sēžai)
❺ Mazs piesūceknis (piemērots rokām)
❻ Funkcijtaustiņš
❼ Avārijas pauzes taustiņš
❽ Sūkšanas taustiņš (LIPO)
❾ EMS režīma taustiņš

LV Lietošanas instrukcija *Vakuuma masāžas ierīce ar piesūcekņiem VC 150*

Pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju – īpaši drošības norādījumus – un saglabājiet lietošanas instrukciju turpmākai izmantošanai. Nododot ierīci citiem, obligāti iedodiet līdzi arī šo lietošanas instrukciju. Šīs instrukcijas neievērošana var izraisīt smagas traumas vai ierīces bojājumus.

Simbolu skaidrojums

BRĪDINĀJUMS
Ievērojiet šīs brīdinājuma norādes, lai novērstu iespējamās lietotāja traumas.

UZMANĪBU
Ievērojiet šīs norādes, lai novērstu iespējamus ierīces bojājumus.

IEVĒRĪBAI
Šīs norādes sniedz noderīgu papildu informāciju par uzstādīšanu un lietošanu.

Lietojiet ierīci tikai slēgtās telpās!

LOT **LOT numurs** **Ražotājs**

Pārstrādes simboli / kodi: tie paredzēti informācijas sniegšanai par materiālu un tā pareizu izmantošanu un pārstrādi.

Piegādes komplekts un iepakojums

Vispirms pārbaudiet, vai ierīcei netrūkst nevienas daļas un tai nav nekādu bojājumu. Ja rodas šaubas, nesāciet lietot ierīci un vērsieties pie sava tirgotāja vai servisa centrā. Piegādes komplektā ietilpst:

- 1 **medisana** vakuuma masāžas ierīce ar piesūcekņiem **VC 150**
- 1 USB kabelis
- 1 lietošanas instrukcija

Iepakojuma materiāli ir pārstrādājami vai ievadāmi atpakaļ izejmateriālu apritē. Nevajadzīgos iepakojuma materiālus utilizējiet atbilstoši noteikumiem. Ierīces izpakošanas laikā konstatējot transportēšanas laikā radušos bojājumus, lūdzu, nekavējoties sazinieties ar tirgotāju.

BRĪDINĀJUMS!
Nodrošiniet, lai bērni nevarētu piekļūt izstrādājuma iepakošanai izmantotajām plēvēm! Nosmakšanas risks!

Drošības norādījumi

- Šīs ierīces barošanu drīkst nodrošināt tikai ar zemu elektrisko spriegumu (SELV) saskaņā ar marķējumu uz ierīces.
- Ierīce nav hermētiska. Izvairieties no saskares ar šķidrumiem. Ja ierīce ir nonākusi saskarē ar mitrumu, nelietojiet to, kamēr tā nav pilnībā izžuvusi. Piederumus varat noņemt un notīrīt ar ūdeni, kā aprakstīts sadaļā "Tīrīšana un kopšana".
- Nelietojiet ierīci lādēšanas laikā.
- Ilgstoši nelietojot ierīci, akumulatoru būtu nepieciešams uzlādēt vismaz reizi mēnesī. Pirms uzglabāšanas rūpīgi notīriet ierīci un piederumus.
- Mainiet filtra audumu aptuveni reizi trijos mēnešos.
- Bērni, sākot no 8 gadu vecuma, un personas ar ierobežotām fiziskām, garīgām vai sensorām spējām vai nepietiekamu pieredzi un zināšanām drīkst lietot šo ierīci tādā gadījumā, ja viņiem ir nodrošināta uzraudzība vai viņi ir instruēti par drošu ierīces lietošanu un ar to saistītajiem apdraudējumiem.
- Neļaujiet bērniem rotaļāties ar ierīci.
- Ierīci kopā ar piederumiem uzglabājiet tikai tehniskajos datos norādītajos apkārtējās vides apstākļos un bērniem nepieejamā vietā.
- Pēc katras uzlādes izslēdziet ierīci un atvienojiet uzlādes kabeli.

Ierīces lietošana

- Lietojiet ierīci tikai atbilstoši lietošanas instrukcijā norādītajam mērķim. Ja ierīce tiek lietota neatbilstoši paredzētajam mērķim, garantija tiek anulēta.
- Ierīce nav paredzēta komerciālai lietošanai, bet gan tikai lietošanai mājas apstākļos.
- Nelietojiet ierīci ārpus telpām vai mitrās telpās.
- Lūdzu, pirms katras lietošanas reizes uzklājiet mitrinošus līdzekļus uz ādas pielietošanas zonas, lai palielinātu slīdamību.
- Pēc mitrinošo līdzekļu uzklāšanas rūpīgi notīriet rokas un nosusiniet tās, pirms sākat lietot ierīci. Slidenu roku dēļ ierīce lietošanas laikā var nokrist uz grīdas.
- Vienmēr sāciet ar zemāko pakāpi, lai iepazītos ar lietošanu. Palieliniet intensitāti tikai pakāpeniski.
- Ja rodas sāpes vai diskomforts, nekavējoties pārtrauciet ierīces lietošanu un pirms atkārtotas lietošanas konsultējieties ar ārstu.
- Nepielietojiet pārāk lielu spiedienu uz ierīci un neatstājiet to vienā un tajā pašā pozīcijā ilgu laiku. Mēs iesakām nelietot ierīci vienā un tajā pašā vietā ilgāk par 2–3 minūtēm un kopumā nelietot to ilgāk par 30 minūtēm.
- Izmantojot EMS funkciju, muskuļi tiek stimulēti elektriski. Tas var izraisīt vieglu tirpšanu vai līdzīgas sajūtas, kas ir normāli. Ķermenis pakāpeniski pieradīs pie šīs iedarbības.
- Pazeminātā spiediena iesūkšanas princips ar šo ierīci noteiktos apstākļos (piemēram, ļoti maigas ādas gadījumā) var izraisīt violetus plankumus uz ādas. Ja tādi rodas, lūdzu, pārtrauciet pielietošanu šajās ķermeņa zonās. Ādas plankumiem vajadzētu izzust pašiem pēc dažām dienām.
- Sarkani plankumi pēc lietošanas ir normāli. Pēc aptuveni vienas dienas tiem vairs nevajadzētu būt redzamiem.
- Nekad nelietojiet šo ierīci kopā ar citām ierīcēm.

Apkope un tīrīšana

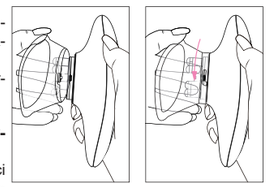
- Darbības traucējumu gadījumā nelabojiet ierīci pats. Pretējā gadījumā ne tikai garantija zaudēs savu spēku, bet var rasties nopietni riski (uguns, elektrošoks, trauma). Uzticiet remontdarbus tikai sertificētiem servisiem.
- Tīrīšanu un lietotājam atļautos apkopes darbus nedrīkst veikt bērni bez uzraudzības.

Uzlāde

Lai uzlādētu akumulatoru, pievienojiet komplektā iekļauto USB kabeli uzlādes ligzdai un izveidojiet strāvas savienojumu. Pilnai uzlādei nepieciešamas aptuveni 2 līdz 4 stundas atkarībā no atlikušās akumulatora enerģijas un apkārtējās vides temperatūras. Uzlādes procesa laikā ierīces gaismas diodes iedegas viena pēc otras. Kad akumulators ir pilnībā uzlādēts, visas LED indikatori deg vienlaikus.
Ar pilnībā uzlādētu akumulatoru ierīci var lietot aptuveni 60 minūtes. Ja akumulatora uzlādes līmenis ir zems, pēc ierīces ieslēgšanas visi rādījumi mirgo 6 reizes.

Piesūcekņu pievienošana / noņemšana

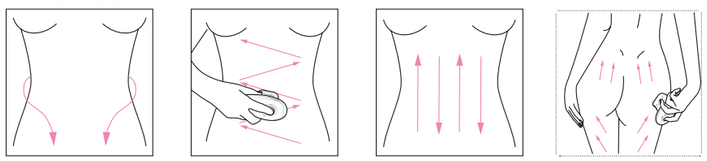
Lai piestiprinātu pie ierīces piesūcekni (❹ vai ❺), novietojiet aizspiedņus ar piesūcekņa padziļinājumiem un uzmanīgi novietojiet piesūcekni uz tā. Pagrieziet to pulksteņrādītāju kustības virzienā, līdz tas ir nofiksēts.
Lai atbrīvotu piesūcekni, uzmanīgi pagrieziet to pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam, līdz to var noņemt.



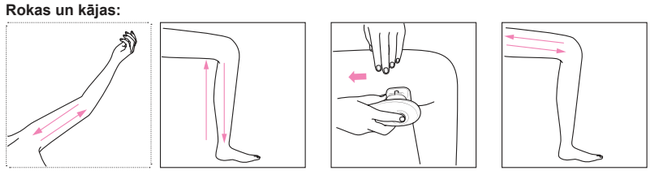
Lietošana uz ķermeņa: banku uzlikšana / EMS / gaismas diodes sarkanā gaisma

Pievienojiet piesūcekni un uz **īsu brīdi** nospiediet funkcijtaustiņu ❻, lai ieslēgtu ierīci ķermeņa režīmā (banku uzlikšana / EMS / gaismas diodes sarkanā gaisma). Sūkšanas funkcija (banku uzlikšana) un EMS funkcija tiek veikta 1. pakāpē (visvājākajā līmenī). Nospiediet taustiņu "LIPO" ❽ un/vai taustiņu "EMS" ❾, lai izmainītu pakāpi. Gan banku uzlikšanai, gan EMS funkcijai ir 3 pakāpes, no kuriem 3. pakāpe ir visspēcīgākais iestatījums. Pašlaik iestatīto pakāpi norāda gaismas diodes lampiņas. Tagad novietojiet piesūcekni uz vēlamās ķermeņa daļas un lēnām pārvietojiet to pa ādu, kā parādīts turpmākajos attēlos.

Gurnu un sēžamvietas zona:



Rokas un kājas:



- Pārvietojiet lēni un bez pārāk liela spiediena.
- Ja muskuļi ir vāji/brīvi, izmantojiet savu brīvo roku, lai sniegtu balansējošu atbalstu.
- Nekad nelietojiet uz vienas un tās pašas vietas ilgāk par 2 līdz 3 minūtēm.
- Ja izjūtat neērtas sajūtas, nospiediet taustiņu "RELEASE" ❼, lai nekavējoties apturētu ierīces funkcijas. Pirms turpināšanas iestatiet zemāku pakāpi vai izslēdziet ierīci.
- Nospiežot funkcijtaustiņu ❻ vienu reizi, tiek ieslēgts sejas režīms, bet, nospiežot to divas reizes, ierīce tiek izslēgta.
- Pēc apm. 10 minūtēm ierīce izslēdzas automātiski.

Lietošana uz sejas: EMS / gaismas diodes sarkanā gaisma



Šajā režīmā nav jāpievieno piesūceknis. Nospiediet un **turiet** funkcijtaustiņu ❻, lai ieslēgtu ierīci sejas režīmā (EMS / gaismas diodes sarkanā gaisma). Darbība ir līdzīga iepriekš aprakstītajam ķermeņa režīmam, taču bez banku uzlikšanas funkcijas.
Vienkārši nospiežot funkcijtaustiņu ❻, ierīce tiek izslēgta.

Tīrīšana un kopšana

- Tīriet ierīci, ieskaitot piederumus, pēc katras lietošanas reizes un (ja tā netiek lietota ilgāku laiku) pirms un pēc katras uzglabāšanas.
- Pirms tīrāt ierīci, pārliecinieties, vai ierīce ir izslēgta un USB kabelis NAV savienots ar uzlādes ligzdu.
- Rūpīgi notīriet ierīci ar sausu, mīkstu un tīru drānu.
- Neizmantojiet tīrīšanai agresīvas iedarbības vielas, piemēram, šķīdinātāju vai abrazīvo pieniņu. Pretējā gadījumā virsma var tikt bojāta.
- Piesūcekņus, kas ir atdalīti no ierīces, varat tīrīt ar ūdeni un tīru drānu.
- Mainiet filtra audumu ❸ ik pēc trim mēnešiem.

Utilizācija

Šo ierīci aizliegts izmest sadzīves atkritumos.
Katra patērētāja pienākums ir visas elektriskās vai elektroniskās ierīces – neatkarīgi no tā, vai tajās ir bīstamās vielas vai nav – nodot savā pilsētā izveidotā savākšanas punktā vai arī atgriezt tirdzniecības vietā, lai tās būtu iespējams nodot videi draudzīgai utilizācijai.
Ierīcēm ar baterijām vai akumulatoriem: pirms ierīces utilizācijas izņemiet uzstādītās baterijas/akumulatorus. Neizmetiet lietotas baterijas vai akumulatorus sadzīves atkritumos, bet gan ievietojiet tīpašo atkritumu tvertnē vai arī nododiet tās bateriju savākšanas punktā.

Tehniskie dati

Nosaukums un modelis:	**medisana** vakuuma masāžas ierīce ar piesūcekņiem **VC 150**
Barošana:	3,7V⎓, akumulatora kapacitāte 1400mAh
Uzlādes strāva:	5V⎓, 1A
Apkārtējās vides apstākļi	
Lietošana un glabāšana:	sausā un istabas temperatūrā, pasargāt no augstas temperatūras un augsta mitruma Mitrums (ne uguns tuvumā vai vannas istabā)
Izmēri:	apm. 153 x 60 x 69 mm (bez piesūcekņiem)
Svars:	apm. 234 g
Preces Nr.:	88603
EAN numurs:	40 15588 88603 4

Lai nepārtraukti uzlabotu mūsu izstrādājumus, paturam tiesības veikt tehniskas un vizuālas izmaiņas.

Garantijas un remonta noteikumi
Mūsu izsniegtā garantija neierobežo normatīvajos aktos noteiktās
garantijas tiesības. Garantijas gadījumā, lūdzu, vērsties savā specializētajā veikalā vai tieši servisa centrā. Ja vēlaties ierīci nosūtīt remontēšanai, norādiet bojājumu un pievienojiet iegādes dokumenta kopiju.
Tādā gadījumā spēkā ir tālāk norādītie garantijas noteikumi:

1. medisana izstrādājumiem tiek piešķirta trīs gadu garantija, sākot no iegādes datuma.
Iegādes datums garantijas gadījumā jāapliecina ar pirkuma čeku vai rēķinu.

2. Materiālu vai ražošanas kļūmes garantijas laikā tiek novērstas
bez maksas.

3. Sniedzot garantijas pakalpojumu, garantijas laiks netiek pagarināts ne ierīcei, ne nomainītām daļām.

4. Garantija neattiecas uz:
a. jebkādiem bojājumiem, kas ir radušies noteikumiem neatbilstošas lietošanas dēļ, piemēram, neievērojot lietošanas instrukciju;
b. bojājumiem, kas ir radušies pircēja vai nepilnvarotu trešo personu veikta remonta vai iejaukšanās dēļ;
c. transportēšanas bojājumiem, kas ierīcē ir radušies ceļā no ražotāja līdz patērētājam vai arī nosūtot ierīci klientu apkalpošanas dienestam;
d. rezerves daļām, kuras ir pakļautas dabiskam nolietojumam.

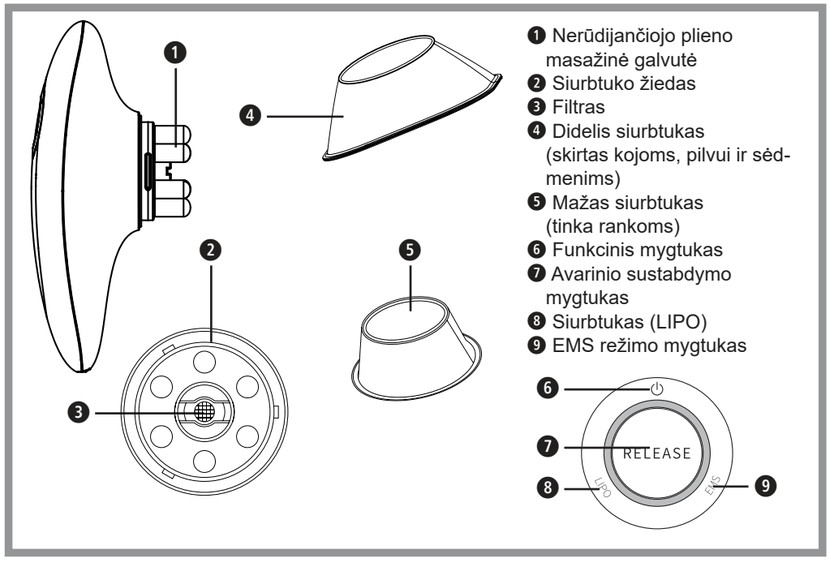
5. Ražotājs neuzņemas atbildību par tiešiem vai netiešiem sekundārajiem bojājumiem, kurus ir radījusi ierīce arī tādos gadījumos, ja bojājums ierīcē tiek atzīts par garantijas gadījumu.

medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, VĀCIJA.

Jaunāko šīs lietošanas instrukcijas versiju meklējiet vietnē https://docs.medisana.com/88603.
Pakalpojumu informāciju var atrast šeit: https://www.medisana.com/servicepartners

LT/RU

medisana



❶ Nerūdijančiojo plieno masažinė galvutė
❷ Siurbtuko žiedas
❸ Filtras
❹ Didelis siurbtukas (skirtas kojoms, pilvui ir sėdmenims)
❺ Mažas siurbtukas (tinka rankoms)
❻ Funkcinis mygtukas
❼ Avarinio sustabdymo mygtukas
❽ Siurbtukas (LIPO)
❾ EMS režimo mygtukas

LT **Naudojimo instrukcija** ***Vakuuminis masažuoklis su medicininių taurių funkcija VC 150***

Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją, ypač jos saugos nurodymus, ir ją išsaugokite, jei prireiktų vėliau. Perduodami prietaisą tretiesiems asmenims, būtinai perduokite ir šią naudojimo instrukciją. Nesilaikant šių nurodymų galima susižeisti arba sugadinti prietaisą.

Simbolių paaiškinimas

ĮSPĖJIMAS
Siekiant išvengti galimų naudotojo sužalojimų, būtina laikytis šių įspėjamųjų nurodymų.

DĖMESIO
Siekiant išvengti galimų prietaiso pažeidimų, būtina laikytis šių nurodymų.

NURODYMAS
Šiuose nurodymuose jums pateikiama naudingos papildomos informacijos apie montavimą arba naudojimą.

Prietaisą naudokite tik uždarose patalpose!

LOT **Partijos numeris** **Gamintojas**

Perdirbimo simboliai / kodai: Juose pateikiama informacija apie medžiagą, tinkamą jos naudojimą ir perdirbimą.

Pakuotės turinys ir pakuotė

Pirmiausia patikrinkite, ar netrūksta prietaiso dalių ir ar prietaisas nepažeistas. Jei abejojate, prietaiso nenaudokite ir kreipkitės į savo pardavėją arba klientų aptarnavimo tarnybą. Pakuotės turinį sudaro:
• 1 **medisana** vakuuminis masažuoklis su medicininių taurių funkcija **VC 150**
• 1 USB laidas
• 1 naudojimo instrukcija

Pakuotės yra perdirbamos arba gali būti grąžinamos į žaliavų surinkimo punktą. Nenaudojamą pakuotės medžiagą utilizuokite laikydamiesi atitinkamų taisyklių. Jei išpakuodami pastebėjote transportavimo pažeidimų, nedelsdami susisiekite su savo pardavėju.

ĮSPĖJIMAS. Saugokite, kad pakuotės plėvelė nepatektų į rankas vaikams! Pavojus uždusti!

Saugos nurodymai

- Šiam prietaisui gali būti tiekiama tik saugi itin žema įtampa (SELV), atitinkanti ant prietaiso esantį žymėjimą.
- Prietaisas neatsparus vandeniui. Venkite sąlyčio su skysčiais. Jei į prietaisą patenka drėgmės, nenaudokite jo, kol jis visiškai neišdžius. Priedus galima nuimti ir plauti vandeniu atsižvelgiant į skyrių „Valymas ir priežiūra“.
- Nenaudokite prietaiso įkrovimo metu.
- Jei prietaiso nenaudojate ilgesnį laiką, turėtumėte įkrauti bateriją bent vieną kartą per mėnesį. Be to, ilgesnį laiką laikomas prietaisas ir priedai prieš tai turi būti kruopščiai nuvalyti.
- Filtravimo vatą keiskite maždaug kas 3 mėnesius.
- Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų amžiaus ir ribotus fizinius, jutiminius ar psichikos gebėjimus arba nepakankamai patirties ir žinių turintys asmenys, jei jie yra prižiūrimi arba buvo išmokyti saugiai naudoti prietaisą ir supranta su naudojimu susijusius pavojus.
- Vaikams draudžiama žaisti su prietaisu.
- Prietaisą kartu priedais laikykite tik techniniuose duomenyse nurodytomis aplinkos sąlygomis ir vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Po kiekvieno įkrovimo išjunkite ir ištraukite įkrovimo laido kištuką.

dėl prietaiso naudojimo

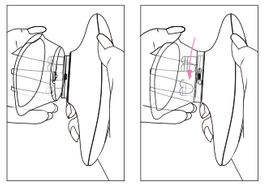
- Prietaisą naudokite tik pagal naudojimo instrukcijoje aprašytą paskirtį. Naudojant ne pagal paskirtį, garantija negalioja.
- Prietaisas skirtas ne komerciniam, o tik privačiam naudojimui.
- Prietaiso nenaudokite lauke arba drėgnose patalpose.
- Prieš kiekvieną naudojimą odą naudojimo srityje patepkite drėkinamąja priemone, kad prietaisas lengviau slystų.
- Užtepę drėkinamosios priemonės, prieš naudodami prietaisą kruopščiai nuvalykite ir nusausinkite rankas. Prietaisas naudojimo metu gali išslysti iš slidžių rankų ir nukristi ant grindų.
- Visada pradėkite nuo žemiausios pakopos, kad priprastumėte prie prietaiso. Intensyvumą didinkite tik palaipsniui.
- Jei naudojimo metu juntate skausmą ar diskomfortą, tuoj pat sustabdykite prietaisą, o prieš vėl naudodami prietaisą pasikonsultuokite su gydytoju.
- Prietaiso per stipriai neprispauskite ir ilgai nelaikykite toje pačioje padėtyje. Rekomenduojame prietaisą toje pačioje vietoje naudoti ne ilgiau nei 2–3 minutes, o bendras naudojimo laikas neturi būti ilgesnis nei 30 minučių.
- Naudojant EMS funkciją, raumenys stimuliuojami elektra. Galite pajusti lengvą dilgčiojimą ar panašų pojūtį – tai normalu. Kūnas palaipsniui pripranta prie šio poveikio.
- Šis prietaisas veikia vakuuminio siurbimo principu, todėl tam tikromis aplinkybėmis ant odos gali atsirasti violetinių dėmių (pvz., jei oda labai švelni). Jei atsiranda tokios dėmės, šiose kūno vietose prietaiso nebenaudokite. Odos dėmės turėtų išnykti po kelių dienų.
- Po naudojimo atsiradusios raudonos dėmės yra normalu. Jos turėtų išnykti maždaug po 1 dienos.
- Niekada nenaudokite šio prietaiso kartu su kitais prietaisais.

dėl techninės priežiūros ir valymo

- Jei prietaisas sugedo, netaisykite jo patys. Tokiu atveju ne tik nebūtų taikoma garantija, bet gali kilti ir rimtų pavojų (ugnis, elektros smūgis, sužeidimas). Remonto darbus paveskite atlikti tik įgaliotoms klientų aptarnavimo tarnyboms.
- Valyti ir atlikti naudotojui priklausančius techninės priežiūros darbus draudžiama neprižiūrimiems vaikams.

Įkrovimas

Norėdami įkrauti bateriją, įkiškite pridedamą USB laidą į įkroviklio lizdą ir įjunkite maitinimą. Baterija visiškai įkraunama maždaug per 2–4 valandas, priklausomai nuo likusio baterijos įkrovos lygio ir aplinkos temperatūros. Įkrovimo metu ant prietaiso paeiliui užsidega šviesos diodai. Kai akumuliatorius yra visiškai įkrautas, visos šviesos diodės šviečia vienu metu. Prietaisą su visiškai įkrauta baterija galima naudoti maždaug 60 minučių. Kai baterijos įkrovos lygis žemas, įjungus prietaisą visi indikatoriai sumirksi 6 kartus.



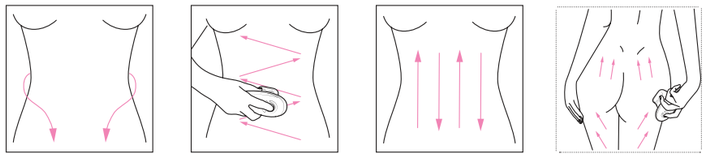
Siurbtukų tvirtinimas ir (arba) nuėmimas

Norėdami prie prietaiso pritvirtinti siurbtuką (❹ arba ❺) atitaikykite fiksatorius pagal siurbtukų įdubas ir atsargiai uždėkite siurbtuką. Sukite pagal laikrodžio rodyklę, kol jis prisitvirtins. Siurbtuką atlaisvinsite atsargiai sukdami jį prieš laikrodžio rodyklę, kol jį bus galima nuimti.

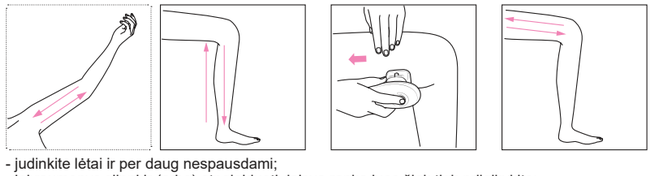
Naudojimas ant kūno: Medicininės taurės / EMS / raudonas šviesos diodas

Uždėkite siurbtuką ir **trumpai** paspauskite funkcinį mygtuką ❻: įjungsite prietaisą kūno režimu (medicininės taurės / EMS / raudonas šviesos diodas). Siurbimo funkcija (medicininės taurės) ir EMS funkcija atliekama nustačius 1 pakopą (žemiausia pakopa). Norėdami pakeisti pakopą, paspauskite mygtuką „LIPO“ ❽ ir (arba) mygtuką „EMS“ ❾. Tiek medicininių taurių funkcija, tiek EMS funkcija turi 3 pakopas, o 3 pakopa – stipriausias nustatymas. Nustatytą atitinkamą pakopą rodo šviesos diodų lemputės. Dabar uždėkite siurbtuką ant norimos kūno dalies ir lėtai judinkite virš odos, kaip parodyta tolesniuose pavyzdžiuose.

Klubų ir sėdmenų sritis:



Rankos ir kojos:



- judinkite lėtai ir per daug nespausdami;
- jei raumenys silpni ir (arba) atpalaiduoti, laisva ranka juos šiek tiek prilaikykite;
- prietaiso niekada nenaudokite toje pačioje srityje ilgiau nei 2–3 minutes;
- jei jaučiate diskomfortą, paspauskite mygtuką „RELEASE“ ❼ ir nedelsiant sustabdysite prietaiso funkcijas. Po to prieš tęsdami nustatykite žemiausią pakopą arba išjunkite prietaisą.
- vieną kartą paspaudę funkcinį mygtuką ❻ perjungsite į veido režimą, o du kartus – prietaisą išjungsite;
- be to, maždaug po 10 minučių prietaisas automatiškai išsijungia.

Naudojimas veidui: EMS / raudonas šviesos diodas



Šiam režimui nereikia siurbtukų. **Ilgai** spauskite funkcinį mygtuką ❻ ir perjungsite prietaisą į veido režimą (EMS / raudonas šviesos diodas). Valdymas yra toks pat kaip aprašyta naudojant kūno režimui, tačiau be medicininių taurių funkcijos.
Vieną kartą paspaudę funkcinį mygtuką ❻ išjungsite prietaisą.

Valymas ir priežiūra

- Prietaisą su priedais reikia nuvalyti po kiekvieno naudojimo ir (ilgesnį laiką nenaudojant) prieš ilgesnį laikymą bei po jo.
- Prieš pradėdami valyti prietaisą, įsitikinkite, kad prietaisas išjungtas, o USB laidas NEPRIJUNGTAS prie įkrovimo lizdo.
- Prietaisą atsargiai valykite sausa, minkšta ir švaria šluoste.
- Nenaudokite agresyvių medžiagų, pvz., skiediklio arba šveitimo pienelio. Jos gali pažeisti paviršių.
- Nuo prietaiso nuimtus siurbtukus galite plauti vandeniu ir valyti švaria šluoste.
- Filtravimo vatą ❸ reikia keisti kas 3 mėnesius.

Utilizavimas

Šio prietaiso negalima išmesti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis.
Kiekvienas naudotojas privalo visus elektros arba elektroninius prietaisus, neatsižvelgiant į tai, ar juose yra nuodingų medžiagų, ar ne, perduoti savivaldybės arba komerciniams surinkimo punktams, kad jie būtų tinkamai sutvarkyti ir neužterštų gamtos.
Prietaisų su baterijomis ar akumuliatoriumi atveju: prieš utilizuodami prietaisą, esamas baterijas ir (arba) akumuliatorių išimkite. Panaudotų baterijų ir (arba) akumuliatoriaus neišmeskite kartu su buitinėmis atliekomis, bet atiduokite jas pavojingųjų atliekų tvarkymo įmonei arba pristatykite į baterijų surinkimo punktą.

Techniniai duomenys

Pavadinimas ir modelis:	**medisana** vakuuminis masažuoklis su medicininių taurių funkcija **VC 150**
Maitinimas:	3,7V⎓, Baterijos talpa 1400mAh
Įkrovimo srovė:	5V⎓, 1A
Aplinkos sąlygos naudojimui ir laikymui:	sausai kambario temperatūroje, atokiau nuo aukštos temperatūros ir didelės drėgmės (toliau nuo ugnies ar vonios kambario)
Matmenys:	apie 153 x 60 x 69 mm (be siurbtukų)
Svoris:	apie 234 g
Gaminio Nr.:	88603
EAN numeris:	40 15588 88603 4

Siekdami nuolat tobulinti gaminius, pasiliekame teisę atlikti techninius ir dizaino pakeitimus.

Garantijos ir remonto sąlygos

Mūsų toliau išdėstytos garantijos neapriboja teisės aktais reglamentuojamų vartotojo teisių. Garantinio aptarnavimo atveju kreipkitės į savo specializuotą parduotuvę arba tiesiai į klientų aptarnavimo tarnybą. Jei prietaisą turite atsiųsti, nurodykite gedimą ir pridėkite kasos čekio kopiją.
Taikomos šios garantijos sąlygos:

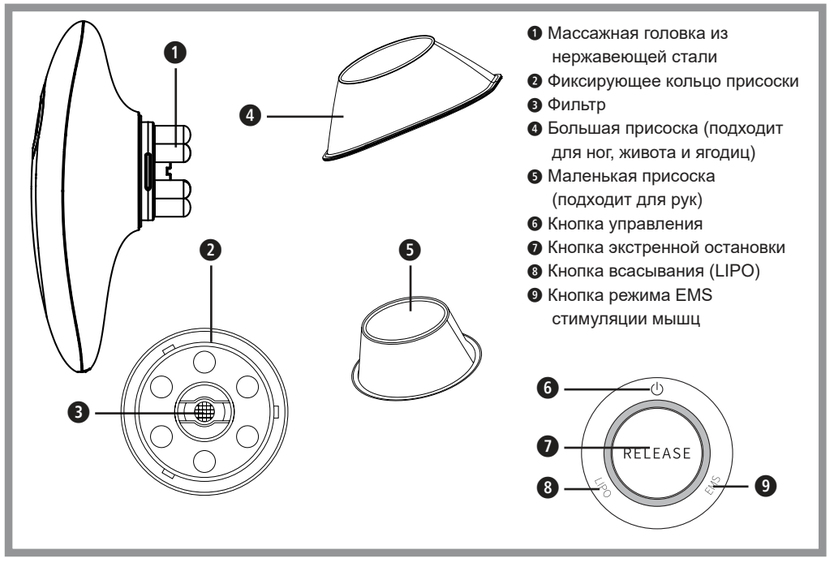
1. **medisana** gaminiams nuo pardavimo datos suteikiama 3 metų trukmės garantija.
   Garantinio aptarnavimo atveju pardavimo datą reikia įrodyti kasos čekiu arba sąskaita faktūra.
2. Medžiagų ar gamybos trūkumai garantijos galiojimo laikotarpiu šalinami **nemokamai.**
3. Atlikus garantinį aptarnavimą, garantijos laikas nepratęsiamas nei prietaisui, nei pakeistoms konstrukcinėms dalims .
4. Garantija netaikoma:
   a. bet kokiems pažeidimams, kurie atsirado netinkamai elgiantis su prietaisu, pvz., nesilaikant naudojimo instrukcijos.
   b. gedimams, atsiradusiems dėl pirkėjo ar trečiojo asmens remonto darbų ar įsikišimo .
   c. pažeidimams, atsiradusiems gamintojui transportuojant gaminį vartotojui arba siunčiant į klientų aptarnavimo tarnybą.
   d. natūraliai nusidėvinčioms atsarginėms dalims.
5. Atsakomybė už tiesioginę ar netiesioginę žalą, kurią sukėlė prietaisas, netaikoma, net jei prietaiso sugadinimas pripažįstamas garantinio aptarnavimo atveju.

medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, VOKIETIJA.

Naujausią šios naudojimo instrukcijos redakciją rasite internete adresu https://docs.medisana.com/88603.
Paslaugų informaciją galite rasti čia: https://www.medisana.com/servicepartners

LT/RU

medisana®



❶ Массажная головка из нержавеющей стали
❷ Фиксирующее кольцо присоски
❸ Фильтр
❹ Большая присоска (подходит для ног, живота и ягодиц)
❺ Маленькая присоска (подходит для рук)
❻ Кнопка управления
❼ Кнопка экстренной остановки
❽ Кнопка всасывания (LIPO)
❾ Кнопка режима EMS стимуляции мышц

RU Руководство по использованию *вакуумного баночного массажера VC 150*

Перед использованием устройства внимательно прочитайте это руководство по использованию, в частности, указания по безопасности, и сохраните руководство для дальнейшего использования. Если вы передаете устройство третьим лицам, обязательно передавайте вместе с ним данное руководство по использованию. Несоблюдение этого руководства может привести к серьезным травмам или повреждению устройства.

Условные обозначения

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Эти предупреждения необходимо соблюдать во избежание возможных травм пользователя.

ВНИМАНИЕ
Необходимо соблюдать эти указания, чтобы избежать возможного повреждения устройства.

ПРИМЕЧАНИЕ
Эти примечания предоставляют вам дополнительную полезную информацию для установки или для эксплуатации.

Используйте устройство только в закрытых помещениях!

LOT **Номер партии** **Производитель**

Символы/коды переработки: Они служат для информирования о материале и его надлежащем использовании, а также переработке.

Комплектация и упаковка

Прежде всего проверьте комплектность устройства и убедитесь в отсутствии повреждений. В случае сомнений не пользуйтесь устройством и обратитесь к своему продавцу или в сервисный центр. В комплект поставки входят:

- 1 Вакуумный баночный массажер **medisana VC 150**
- 1 кабель USB
- 1 руководство по использованию

Упаковочные материалы подлежат вторичной переработке или могут быть возвращены в цикл повторного использования сырья. Ненужные упаковочные материалы следует утилизировать надлежащим образом. Если при распаковке вы заметите повреждения изделия, возникшие при перевозке, немедленно свяжитесь со своим торговым представителем.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Следите за тем, чтобы упаковочная пленка не попала в руки детей. Она может стать причиной удушения!

Указания по технике безопасности

- Данное устройство можно подключать только к источнику питания с безопасным сверхнизким напряжением (SELV) в соответствии с маркировкой на устройстве.
- Устройство не является водонепроницаемым. Избегайте контакта с жидкостями. Если на устройство попала влага, не используйте его до полного высыхания. Принадлежности можно снимать и мыть водой, как описано в разделе «Очистка и уход».
- Не используйте устройство во время зарядки.
- Если вы не используете устройство в течение длительного времени, следует не реже 1 раза в месяц заряжать аккумулятор. Кроме того, перед хранением устройство и принадлежности следует тщательно очистить.
- Заменяйте ватный фильтр примерно каждые 3 месяца.
- Данным изделием могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний, если они находятся под присмотром, их ознакомили с безопасным использованием прибора, и они понимают связанные с ним опасности.
- Не позволяйте детям играть с устройством.
- Храните устройство вместе с принадлежностями только в указанных в технических характеристиках условиях окружающей среды и в недоступном для детей месте.
- После каждой зарядки выключайте устройство и отсоединяйте зарядный кабель.

Использование устройства

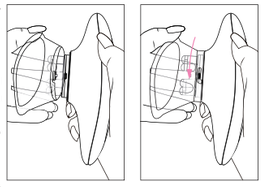
- Используйте устройство только по назначению, следуя инструкциям в руководстве по применению. Гарантийное обязательство утрачивает силу в случае использования изделия не по назначению.
- Устройство не предназначено для коммерческого использования, а только для домашнего использования.
- Не используйте устройство под открытым небом или во влажных помещениях.
- Перед каждым использованием наносите увлажняющие средства на кожу в области применения для улучшения скольжения.
- После нанесения увлажняющих средств тщательно вымойте руки и высушите их, прежде чем приступить к использованию устройства. Из-за скользких рук устройство может упасть на пол во время использования.
- Чтобы освоиться с применением устройства, всегда начинайте с самого слабого уровня интенсивности. Затем постепенно увеличивайте интенсивность.
- Если во время использования устройства вы почувствуете боль или дискомфорт, немедленно остановитесь и проконсультируйтесь с врачом, прежде чем использовать устройство снова.
- Не давите на прибор слишком сильно во время использования и не задерживайтесь в одном и том же месте в течение длительного времени. Мы рекомендуем не использовать устройство на одном и том же участке дольше 2-3 минут и не использовать его в общей сложности дольше 30 минут.
- При использовании функции EMS (электромиостимуляция) мышцы подвергаются воздействию электрической стимуляции. Это может вызвать легкое покалывание или другие подобные ощущения, что является нормальным. Организм постепенно привыкнет к такому воздействию.
- Всасывание кожи при создании отрицательного давления (например, при очень нежной коже) может привести к появлению на ней фиолетовых пятен. Если это происходит, прекратите использовать устройство на этих участках тела. Пятна на коже должны сами по себе исчезнуть через несколько дней.
- Красные пятна после применения – это нормальное явление. Примерно через 1 день они перестанут быть заметными.
- Никогда не используйте это устройство одновременно с другими приборами.

Обслуживание и очистка

- В случае неполадок не ремонтируйте устройство самостоятельно. Это не только станет основанием для аннулирования гарантийных обязательств, но и может привести к серьезным опасностям (пожар, поражение электрическим током, травма). Ремонт должны осуществлять только авторизованные сервисные центры.
- Чисткой и техническим обслуживанием не должны заниматься дети без присмотра.

Зарядка аккумулятора

Чтобы зарядить аккумулятор, подключите прилагаемый USB-кабель к гнезду для зарядки и присоедините к источнику питания. Полная зарядка длится примерно от 2 до 4 часов, в зависимости от оставшегося заряда аккумулятора и температуры окружающей среды. В процессе зарядки на устройстве один за другим загораются светодиоды и автоматически выключаются после полной зарядки аккумулятора.
С полностью заряженным аккумулятором устройство может проработать около 60 минут. Если батарея разряжена, все индикаторы мигнут 6 раз при включении устройства.



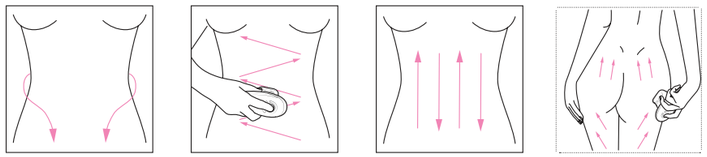
Установка / снятие присосок

Чтобы прикрепить присоску (❹ или ❺) к устройству, совместите защелки с выемками в присоске и осторожно наденьте присоску. Поверните ее по часовой стрелке, пока она не зафиксируется.
Чтобы отсоединить присоску, осторожно поворачивайте ее против часовой стрелки до расцепления фиксатора, после чего ее можно будет снять.

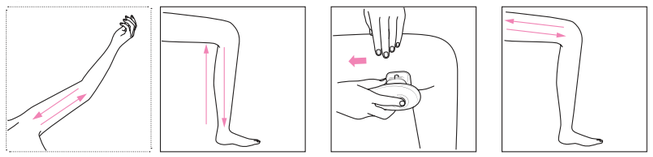
Применение на теле: Вакуумный массаж / EMS-стимуляция / светодиодный красный свет

Установите присоску и **один раз** нажмите кнопку управления❻, чтобы включить устройство в режиме ухода за телом (вакуумный массаж / электростимуляция мышц / светодиодный красный свет). Функция всасывания (вакуумный массаж) и EMS-функция выполняются на уровне 1 (самый слабый уровень). Для изменения уровня нажмите кнопку «LIPO» ❽ и/или кнопку «EMS» ❾. Как вакуумный массаж, так и электромиостимуляция имеют по три уровня интенсивности, причем уровень 3 является самым интенсивным. Текущий уровень отображается с помощью светодиодных индикаторов. Теперь поместите присоску на нужную часть тела и медленно перемещайте ее по коже, как показано на рисунках ниже.

Область бедер и ягодиц:



Руки и ноги:



- двигайтесь медленно, не оказывая сильного давления;
- если мышцы вялые/дряблые, слегка натягивайте их свободной рукой в области использования;
- не задерживайтесь на одном и том же участке дольше 2-3 минут;
- при возникновении дискомфорта нажмите кнопку «RELEASE» ❼, чтобы немедленно приостановить работу устройства. Прежде чем продолжить, установите менее интенсивный уровень, или выключите устройство;
- однократное нажатие кнопки управления ❻ переключает устройство в режим для ухода за лицом, а двукратное нажатие выключает устройство;
- примерно через 10 минут происходит автоматическое выключение.

Применение на лице: EMS-стимуляция / светодиодный красный свет



Для этого режима не требуется установка присоски. Нажмите кнопку управления ❻ **и удерживайте ее**, чтобы перевести прибор в режим ухода за лицом (электростимуляция мышц / светодиодный красный свет). Использование такое же как в описанном выше режиме ухода за телом, но без функции всасывания.
Для выключения устройства один раз нажмите кнопку управления ❻.

Очистка и уход

- Устройство, включая принадлежности, следует очищать после каждого использования, а также (если оно не используется в течение длительного времени) до и после каждого хранения.
- Перед началом очистки устройства убедитесь, что оно выключено, а кабель USB НЕ подключен к гнезду для зарядки.
- Аккуратно протрите устройство сухой мягкой и чистой тканью.
- Не используйте для очистки агрессивные вещества, такие как растворитель или чистящее молочко. Они могут повредить поверхность.
- Отсоединенные от устройства присоски можно очищать водой и чистой тканью.
- Ватный фильтр ❸ следует заменять каждые 3 месяца.

Утилизация

Данное изделие нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами.
Каждый потребитель обязан сдавать все электрические и электронные устройства, вне зависимости от содержания вредных веществ, в сборные пункты своего города либо в торговые пункты, чтобы их смогли утилизировать без ущерба для окружающей среды.
Для устройств с батареями или аккумуляторами: Перед утилизацией устройства извлеките все имеющиеся батареи/аккумуляторы. Не выбрасывайте использованные батареи или аккумуляторы в бытовой мусор, а только в баки для специального мусора или сдавайте в специализированные пункты сбора батарей.

Технические характеристики

Название и модель:	Вакуумный баночный массажер **medisana VC 150**
Электропитание:	3,7В ⎓, емкость аккумулятора 1400 мАч
Зарядный ток:	5В ⎓, 1А
Условия окружающей среды при использовании и хранении:	В сухом месте, при комнатной температуре, вдали от высоких температур и повышенной влажности (вдали от огня и не в ванной комнате).
Размеры:	ок.153 x 60 x 69 мм (без присоски)
Вес:	ок. 234 г
Артикул №	88603
Номер EAN:	40 15588 88603 4

В процессе постоянного усовершенствования продукции мы сохраняем за собой право изменять конструкцию и технические параметры.

Гарантия/условия ремонта

Гарантийный срок на изделия medisana составляет три года. В гарантийном случае дата покупки подтверждается кассовым чеком или счетом.Ваши законные гарантийные права не ограничиваются нашей гарантией, изложенной ниже.

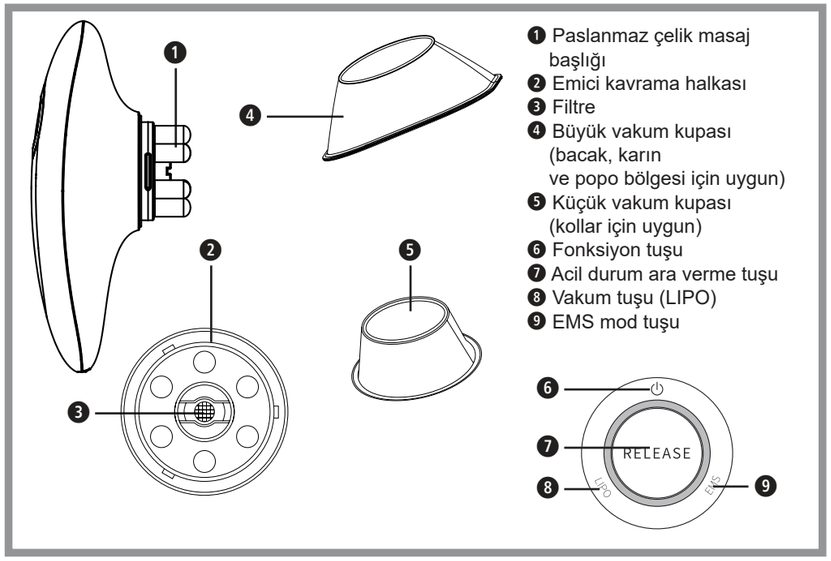
medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, ГЕРМАНИЯ.

Актуальная версия настоящего руководства по использованию размещена на сайте:
https://docs.medisana.com/88603

Информацию о сервисе можно найти здесь: https://www.medisana.com/servicepartners

TR/AR

medisana



❶ Paslanmaz çelik masaj başlığı
❷ Emici kavrama halkası
❸ Filtre
❹ Büyük vakum kupası (bacak, karın ve popo bölgesi için uygun)
❺ Küçük vakum kupası (kollar için uygun)
❻ Fonksiyon tuşu
❼ Acil durum ara verme tuşu
❽ Vakum tuşu (LIPO)
❾ EMS mod tuşu

TR Kullanım kılavuzu *Vakumlu Çektirme Masaj Aleti VC 150*

Cihazı kullanmadan önce kullanım kılavuzunu, özellikle güvenlik uyarılarını itinayla okuyun ve ileride kullanmak üzere kullanım kılavuzunu saklayın. Cihazı üçüncü kişilere verdiğinizde, mutlaka bu kullanım kılavuzunu da beraberinde verin. Bu kılavuzun dikkate alınmaması ağır yaralanmalara veya cihazda hasarlara yol açabilir.

İşaretlerin açıklaması

UYARI
Kullanıcının olası yaralanmalarını önlemek için bu uyarılar dikkate alınmalıdır.

DİKKAT
Cihazda oluşabilecek hasarları önlemek için bu uyarılar dikkate alınmalıdır.

NOT
Bu uyarılar, size kurulum veya çalıştırma ile ilgili yararlı ek bilgiler sağlar.

Cihazı sadece kapalı mekanlarda kullanın!

LOT **LOT numarası** **Üretici**

Geri dönüşüm sembolleri/kodları: Bunlar, malzeme ve malzemenin doğru kullanımı ile geri dönüşümü hakkında bilgi sağlarlar.

Teslimat kapsamı ve ambalaj

Lütfen önce cihazın eksiksiz olduğunu ve hiçbir hasarının olmadığını kontrol edin. Emin olmadığınız durumda cihazı çalıştırmayın ve satıcınıza veya servis noktanıza başvurun. Teslimat kapsamına dâhil olanlar:
• 1 **medisana** Vakumlu Çektirme Masaj Aleti **VC 150**
• 1 USB kablosu • 1 Kullanma kılavuzu

Ambalajlar tekrar kullanılabilir veya hammadde döngüsüne geri verilebilir. Lütfen artık ihtiyaç duymadığınız ambalaj malzemelerini uygun şekilde bertaraf edin. Ambalajı açarken bir nakliye hasarı fark ederseniz, lütfen derhal satıcınızla iletişime geçin.

UYARI - Ambalaj folyolarının çocukların eline geçmemesine dikkat edin. Boğulma tehlikesi söz konusudur!

Güvenlik uyarıları

- Bu cihaz, üzerindeki işarete uygun olarak sadece çok düşük güvenlik gerilimiyle (SELV) beslenebilir.
- Cihaz su geçirmez değildir. Sıvılarla teması önleyin. Cihaz nem ile temas ederse tamamen kuruyana kadar kullanmayın. Aksesuar parçaları çıkarılabilir ve “Temizleme ve bakım“ bölümüne göre suyla yıkanabilir.
- Cihazı şarj işlemi sırasında kullanmayın.
- Cihazı uzun süre kullanmayacaksanız bataryayı ayda en az 1 kez şarj etmelisiniz. Ayrıca cihaz ve aksesuarlar depolanmadan önce itinayla temizlenmelidir.
- Filtre pamuğunu yakl. her 3 ayda bir değiştirin.
- Bu cihazı, 8 yaş ve üstü çocuklar ile fiziksel, duyusal veya zihinsel kabiliyetleri sınırlı ya da cihazı kullanma deneyimi ve bilgisi eksik olan kimseler, ancak başka bir kişinin gözetimi altında veya cihazın emniyetli kullanımı kendilerine iyice öğretildikten ve cihazın neden olabileceği tehlikeleri kavramaları sağlandıktan sonra kullanabilirler.
- Çocukların bu cihazla oynaması yasaktır.
- Aksesuarları dahil cihazı sadece teknik verilerde belirtilen ortam koşullarında, çocukların erişemeyeceği şekilde depolayın.
- Her şarj işleminden sonra cihazı kapatın ve şarj kablosunun soketini çıkarın.

cihazı çalıştırmak için

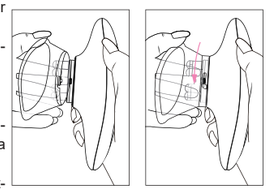
- Cihazı sadece kullanım kılavuzuna göre amacına uygun kullanın. Amacına aykırı kullanımda garanti hakkı yitirilir.
- Cihaz ticari kullanım için değil, sadece evde kullanmak için öngörülmüştür.
- Cihazı açık alanda veya nemli odalarda kullanmayın.
- Her kullanımdan önce cildinizde uygulayacağınız bölgeye kayganlığı arttırmak için nemlendirici ürünler uygulayın.
- Nemlendirici ürünlerin uygulanmasından sonra ve cihazı kullanmadan önce ellerinizi itinayla temizleyin ve kurulayın. Kaygan eller kullanım sırasında cihazın kolayca yere düşmesine neden olabilir.
- Uygulamaya alışmak için her zaman en düşük kademeyle başlayın. Yoğunluğu yavaş yavaş artırın.
- Ağrı hisseder veya uygulama rahatsızlık verirse, uygulamayı derhal durdurun ve cihazı tekrar kullanmadan önce doktorunuzla görüşün.
- Cihazı aşırı baskıyla uygulamayın ve uzun süreyle aynı bölgede tutmayın. Cihazın aynı noktada 2 - 3 dakikadan daha uzun süreyle tutulmamasını ve tüm uygulamanın 30 dakikadan daha uzun sürmemesini öneriyoruz.
- EMS fonksiyonunun kullanılması sırasında kaslar elektrik uyarımı alır. Bu, normal olan hafif karıncalanmaya veya benzer hislere yol açabilir. Vücut yavaşça bu etkiye alışacaktır.
- Koşullara bağlı olarak (ör. çok yumuşak ciltte) bu cihazla yapılan vakumla emiş prensibi ciltte mor lekelere yol açabilir. Bunlar sizde ortaya çıkarsa lütfen bu vücut bölgelerindeki uygulamaya ara verin. Cilt lekeleri birkaç gün sonra kendiliğinden kaybolur.
- Uygulama sonrasındaki kırmızı lekeler normaldir. Bunlar yakl. 1 gün sonra görünmez.
- Cihazı asla başka cihazlarla birlikte kullanmayın.

bakım ve temizlik için

- Cihazda arıza meydana gelmesi halinde, kesinlikle kendiniz tamir etmeyin. Bundan dolayı sadece garanti hakkınız iptal olmaz, aynı zamanda ciddi tehlikeler de ortaya çıkabilir (yangın, elektrik çarpması, yaralanma). Gerekli tamir işlemlerini mutlaka yetkili servis merkezlerine yaptırın.
- Temizlik ve kullanıcı bakımı çocuklar tarafından gözetimsiz yapılmamalıdır.

Şarj edilmesi

Bataryayı şarj etmek için birlikte gönderilen USB kablosunu şarj girişine bağlayın ve bir akım bağlantısı oluşturun. Şarjın komple doldurulması, kalan batarya gücüne ve ortam sıcaklığına bağlı olarak, yakl. 2-4 saat kadar sürer. Şarj işlemi sırasında cihaz üzerindeki LED’ler sırasıyla yanar. Pil tamamen şarj olduğunda, tüm LED’ler aynı anda yanar.
Tam dolu bataryayla cihaz yakl. 60 dakika boyunca kullanılabilir. Düşük batarya durumunda cihaz çalıştırılırken tüm göstergeler 6 kez yanıp söner.



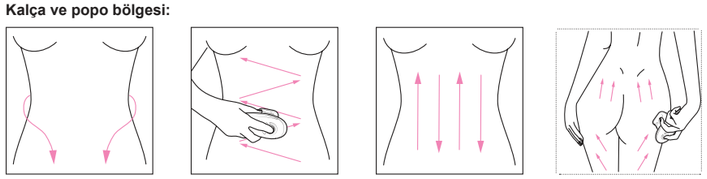
Vakum kupalarının yerleştirilmesi / çıkarılması

Bir vakum kupasının (❹ veya ❺) cihaza yerleştirilmesi için klipsleri kupanın çıkıntılarıyla hizalayın ve vakum kupasını dikkatlice üzerine yerleştirin. Sıkıca oturana kadar saat yönünde çevirin.
Bir vakum kupasının çözülmesi için çıkarılabilene kadar saatin ters yönünde dikkatlice çevirin.

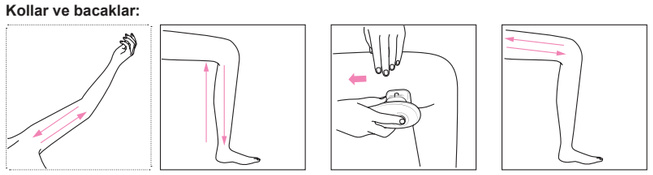
Vücutta uygulama: Çektirme / EMS / LED kırmızı ışık

Bir vakum kupasını yerleştirin ve cihazı vücut modunda (Çektirme / EMS / LED kırmızı ışık) çalıştırmak için (**kısaca** fonksiyon tuşuna ❻ basın. Hem vakum fonksiyonu (çektirme) hem de EMS fonksiyonu 1. kademede (en zayıf kademede) uygulanır. Kademeyi değiştirmek için “LIPO” tuşuna ❽ ve/veya “EMS” tuşuna ❾ basın. Hem çektirme hem de EMS fonksiyonu 3 kademeye sahiptir, 3. kademe en güçlü ayardır. Ayarlanan kademe LED lambalarıyla gösterilir. Şimdi vakum kupasını istenilen vücut noktasına yerleştirin ve örnek resimlerde gösterildiği gibi cildinizin üzerinde yavaşça hareket ettirin.

Kalça ve popo bölgesi:



Kollar ve bacaklar:



- Çok fazla baskı uygulamadan yavaş hareket ettirin
- Zayıf / rahat kaslarda serbest elinizle dengeleyerek eşlik edin
- Aynı bölgede 2 - 3 dakikadan fazla uygulamayın
- Rahatsızlıklar ortaya çıkıyorsa cihaz fonksiyonlarına hemen ara vermek için “RELEASE” tuşuna ❼ basın. Devam etmeden önce daha düşük bir kademe ayarlayın veya cihazı kapatın.
- Fonksiyon tuşuna ❻ hafifçe basıldığında yüz moduna geçilir, iki kez basıldığında cihaz kapanır.
- Yakl. 10 dakika sonra ayrıca otomatik kapanma gerçekleşir.

Yüzde kullanım: EMS / LED kırmızı ışık



Bu mod için bir vakum kupasının takılmasına gerek yok. Cihazı yüz modunda (EMS/LED kırmızı ışık) çalıştırmak için fonksiyon tuşuna ❻ **uzun basın**. Kullanım daha önce açıklanan vücut moduyla aynıdır, ancak çektirme fonksiyonu yoktur.
Fonksiyon tuşuna ❻ hafifçe basıldığında cihaz kapanır.

Temizleme ve bakım

- Aksesuarları dahil cihaz her kullanımdan sonra (uzun süreli kullanılmadığında) ve her saklama öncesi ve sonrasında temizlenmelidir.
- Cihazı temizlemeden önce, cihazın kapalı olduğundan ve USB kablosunun şarj girişine takılı OLMADIĞINDAN emin olun.
- Cihazı dikkatlice kuru, yumuşak ve temiz bir bezle temizleyin.
- Temizlik için inceltici veya krem temizleyici gibi aşındırıcı maddeler kullanmayın. Bunlar yüzeye zarar verebilir.
- Cihazdan ayrılmış vakum kupalarını su ve temiz bir bezle temizleyebilirsiniz.
- Filtre pamuğu ❸ her 3 ayda bir değiştirilmelidir.

Bertaraf

Bu cihaz, evsel atık ile birlikte bertaraf edilmemelidir.
Her tüketici tüm elektrikli veya elektronik cihazları, çevreye duyarlı bir şekilde bertaraf edilmeleri için, zararlı madde içerip içermediklerine bakılmaksızın, bulunduğu şehirdeki toplama noktalarına veya mağazalara teslim etmekle yükümlüdür.
Pilli veya bataryalı cihazlar için: Cihazı bertaraf etmeden önce mevcut pilleri / bataryaları çıkarın. Kullanılmış pilleri veya bataryaları özel çöpe atın veya pil toplama istasyonuna verin, ev çöpüne atmayın.

Teknik veriler

Adı ve Modeli:	**medisana** Vakumlu Çektirme Masaj Aleti **VC 150**
Akım beslemesi:	3,7V⎓, Batarya kapasitesi 1400 mAh
Şarj akımı:	5V⎓, 1A
Ortam koşulları uygulama ve depolama için:	Kuru ve oda sıcaklığında, yüksek sıcaklıklardan ve yüksek nemden uzakta (ateş veya banyo yakınında değil)
Ölçüleri:	yakl. 153 x 60 x 69 mm (vakum kupaları olmadan)
Ağırlık:	yakl. 234 g
Ürün kodu:	88603
EAN numarası:	40 15588 88603 4

Sürekli ürün geliştirmeleri kapsamında, teknik ve tasarım değişiklikleri yapma hakkımızı saklı tutarız.

Garanti ve onarım koşulları

Aşağıda belirtilen garantimiz, yasal garanti haklarınıza ilave niteliğindedir. Lütfen garanti durumunda bayinize veya doğrudan servis noktasına başvurun. Cihazı göndermek zorunda kalırsanız, lütfen arızayı belirtip satış fişinin bir fotokopisini ekleyin.
Bu durumda aşağıdaki garanti şartları geçerlidir:

1. medisana ürünlerine satış tarihinden itibaren 3 yıllık bir garanti verilir.
Satış tarihi garanti durumunda satış fişi veya fatura ile kanıtlanmalıdır.

2. Malzeme veya üretim hataları sonucunda ortaya çıkan kusurlar garanti süresi içinde ücretsiz giderilir.

3. Garanti hizmetiyle, ne cihaz ne de değiştirilmiş yapı parçaları için garanti süresi uzamaz.

4. Aşağıdaki hususlar garanti kapsamının dışındadır:
a. Usulüne aykırı kullanım, ör. kullanım kılavuzunun dikkate alınmamasından dolayı meydana gelmiş tüm hasarlar.
b. Alıcı veya yetkisiz üçüncü kişilerin yaptığı onarımdan veya müdahalelerden kaynaklanan hasarlar.
c. Üreticiden tüketiciye veya servise gönderilirken meydana gelen nakliye hasarları.
d. Normal aşınmaya maruz kalan yedek parçalar.

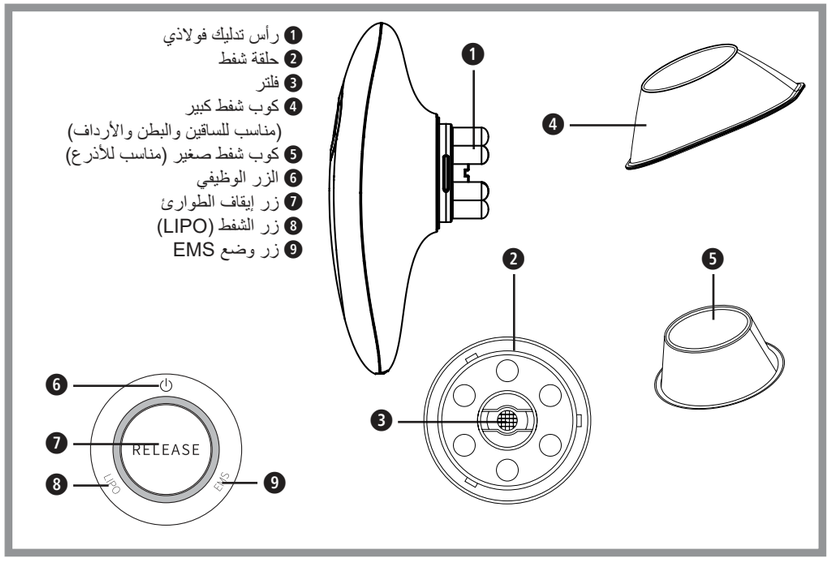
5. Cihazdaki hasar garanti durumu olarak kabul edilmiş olsa da, cihazın neden olduğu doğrudan veya dolaylı zararlar için sorumluluk alınmaz.

medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, ALMANYA.

Bu kullanım kılavuzunun güncel sürümünü https://docs.medisana.com/88603 adresinde bulabilirsiniz.
Servis bilgileri burada mevcuttur: https://www.medisana.com/servicepartners

TR/AR

medisana



ع دليل الاستخدام جهاز التدليك والحجامة بالتفريغ موديل *VC 150*

أمعِن قراءة دليل الاستخدام، لا سيما إرشادات السلامة، قبل استخدام الجهاز، واحفظ دليل الاستخدام للاستعانة به مستقبلاً. إذا أعطيت الجهاز لشخص آخر، يجب أن تعطيه أيضًا دليل الاستخدام هذا. قد يؤدي عدم اتباع هذه التعليمات إلى حدوث إصابات خطيرة، أو قد يُلحق بالجهاز أضرارًا جسيمة.

مفتاح الرموز

تحذير
يجب اتباع هذه الإرشادات التحذيرية؛ لتجنب تعرض المستخدم لأي إصابات محتملة.

تنبيه
يجب اتباع هذه التعليمات؛ لتجنب احتمالية لحاق أي أضرار بالجهاز.

ملاحظة
تقدم لك هذه الملاحظات معلومات إضافية مفيدة بشأن التركيب أو التشغيل.

لا تستخدم الجهاز إلا في أماكن مغلقة!

LOT **رقم الشُحنة** **الجهة الصانعة**

رموز إعادة التدوير: تعمل هذه الرموز على توفير معلومات حول المواد الخام، وحول الاستخدام السليم لها، وكذلك إعادة تدويرها.

المحتويات الموردة والعبوة

يُرجى التحقُّق أولاً من اكتمال محتويات الجهاز، وعدم وجود أي تلف به. في حالات الشك، لا تُشَغل الجهاز وتوجه به إلى وكيلك أو مركز الخدمة.
تتكوَّن المحتويات المُورَّدة من:

- جهاز تدليك وحجامة بالتفريغ ماركة **medisana** موديل **VC 150**
- كابل USB
- دليل استخدام

عبوات التغليف قابلة لإعادة الاستخدام، أو يمكن إعادتها إلى دورة المواد الخام. يرجى التخلص السليم من مواد التغليف التي لم تعد تستخدمها. إذا لاحظت تلفًا ناجمًا عن النقل في أثناء فك التغليف، يرجى الاتصال بوكيلك فورًا.

تحذير - احرص على ألا تصل رقائق التغليف إلى أيدي الأطفال. فثمة خطر اختناق!

إرشادات السلامة

- لا يجوز إمداد هذا الجهاز إلا بجهد منخفض وقائي (SELV) وفقًا للمواصفات الموجودة على الجهاز.
- هذا الجهاز غير مقاوم للماء. فتجنَّب ملامسة السوائل. إذا تعرَّض الجهاز لرطوبة، فلا تستخدمه حتى يجف تمامًا. يمكن نزع الملحقات، وتنظيفها بالماء، وفقًا لفصل "التنظيف والعناية".
- لا تستعمل الجهاز أثناء الشحن.
- إذا لم تستخدم الجهاز لفترة طويلة نسبيًّا، فيتعين عليك شحن البطارية مرة واحدة على الأقل شهريًّا. بالإضافة إلى ذلك، ينبغي تنظيف الجهاز وملحقاته جيدًا، قبل تخزينه.
- استبدل قطن الفلتر كل 3 أشهر تقريبًا.
- يمكن استخدام هذا الجهاز بواسطة الأطفال بدءًا من عمر 8 سنوات فأكثر، وكذلك الأشخاص الذين يعانون من قدرات بدنية أو حسية أو عقلية منخفضة، أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، شريطة الإشراف عليهم، أو بعد شرح طريقة الاستخدام الآمن لهم، وفهمهم للمخاطر التي ينطوي عليها استخدام الجهاز.
- لا يجوز أن يلهوا الأطفال بالجهاز.
- لا تُخزِّن الجهاز والملحقات إلا في الظروف المحيطة المحددة في المواصفات الفنية، وبعيدًا عن متناول الأطفال.
- أطفئ الجهاز، وانزع كابل الشحن، بعد كل عملية شحن.

لتشغيل الجهاز

- لا تستخدم الجهاز إلا للغرض المُخصَّص له وفقًا لتعليمات الاستخدام. في حالة إساءة الاستخدام، ينتهي الحق في المطالبة بالضمان.
- الجهاز غير مخصص للاستخدام التجاري، بل للاستخدام المنزلي فقط.
- لا تستخدم الجهاز في الهواء الطلق أو في غرف رطبة.
- يُرجى أن تضع منتجات ترطيب على المنطقة المراد علاجها من بشرتك، قبل كل استخدام، لزيادة الانزلاق.
- نظِّف يديك جيدًا وجففها بعد وضع منتجات الترطيب، قبل البدء في استخدام الجهاز. قد تتسبب الأيدي الزلقة في سقوط الجهاز على الأرض بسهولة، في أثناء الاستخدام.
- ابدأ دائمًا بالمستوى الأدنى؛ من أجل التعوُّد على الاستخدام. لا تزد الشدة إلا تدريجيًّا.
- إذا شعرت بألم، أو إذا كان الاستخدام غير مريح، فتوقف عن استخدامه فورًا، واستشر طبيبك، قبل إعادة استخدام الجهاز.
- لا تضغط بقوة وأنت تستخدم الجهاز، أو تبقى في الوضع نفسه لفترة طويلة. نوصي بعدم استخدام الجهاز على المنطقة نفسها أكثر من دقيقتين إلى 3 دقائق، وألا تزيد مدة الاستخدام بالكامل على 30 دقيقة.
- تتعرض العضلات لتحفيز كهربائي، عند استخدام وظيفة التحفيز الكهربائي للعضلات (EMS). قد يُسبِّب ذلك وخزًا خفيفًا أو أحاسيس مشابهة، وهو أمر طبيعي. سيعتاد الجسم تدريجيًّا على هذا التأثير.
- يمكن أن يؤدي مبدأ الشفط بالضغط السلبي بهذا الجهاز في بعض الحالات (إذا كان الجلد ناعمًا جدًّا، على سبيل المثال) إلى ظهور بقع أرجوانية على الجلد. إذا حدث لك ذلك، فيرجى إيقاف الاستخدام على هذه المناطق. من المفترض أن تختفي البقع الجلدية من تلقاء نفسها، بعد بضعة أيام.
- ظهور بقع حمراء بعد أي استخدام أمر طبيعي. من المفترض أن تختفي بعد يوم واحد تقريبًا.
- لا تستخدم هذا الجهاز مع أجهزة أخرى أبدًا.

للصيانة والتنظيف

- لا تُصلح الجهاز بنفسك، في حالة حدوث أعطال. عندئذ لن ينتفي فقط أي حق في المطالبة بالضمان، بل يمكن أن تنشأ مخاطر بالغة (حريق أو صدمة كهربائية أو إصابة). لا تعهد بأعمال الإصلاح إلا لمراكز الخدمة المعتمدة.
- لا يُسمح للأطفال بإجراء أعمال التنظيف والصيانة الخاصة بالمستخدم دون مراقبة.

الشحن

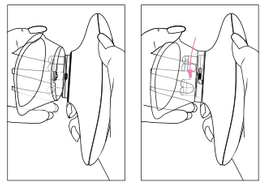
لشحن البطارية، وصِّل كابل USB المرفق بمقبس الشحن، ووصِّله بمصدر الطاقة. يستغرق الشحن الكامل ما يقرب من ساعتين إلى 4 ساعات، حسب الطاقة المتبقية في البطارية، ودرجة الحرارة المحيطة. في أثناء الشحن، تضيء مؤشرات الليد الموجودة على الجهاز الواحدة تلو الأخرى، ثم تنطفئ تلقائيًّا بمجرد شحن البطارية بالكامل.
إذا كانت البطارية مشحونة بالكامل، يمكن استخدام الجهاز لمدة 60 دقيقة تقريبًا. إذا كان مستوى البطارية منخفضًا، تومض جميع المؤشرات 6 مرات عند تشغيل الجهاز.

وضع/إزالة أكواب الشفط

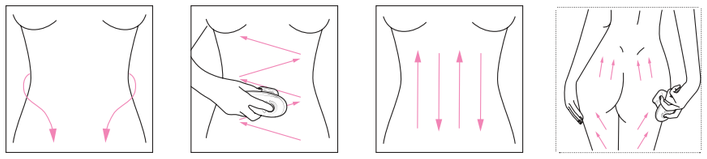
لوضع كوب شفط (4 أو 5) في الجهاز، قم بمحاذاة المشابك مع التجاويف الموجودة في الكوب، ثم ضع كوب الشفط بعناية. أدره في اتجاه عقارب الساعة، حتى يتعشَّق.
لفك كوب الشفط، أدره بلطف عكس اتجاه عقارب الساعة، حتى تصير إزالته ممكنة.

الاستخدام على الجسم: الحجامة / التحفيز الكهربائي للعضلات / الضوء الأحمر

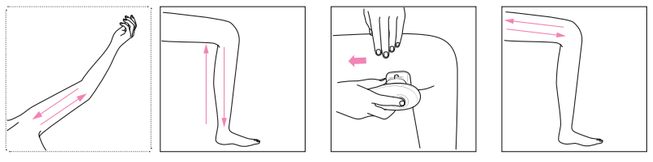
ضع كوب شفط، واضغط **ضغطة قصيرة** على الزر الوظيفي 6 لتشغيل الجهاز في وضع الجسم (الحجامة / التحفيز الكهربائي للعضلات / الضوء الأحمر). يتم تشغيل وظيفة الشفط (الحجامة) ووظيفة التحفيز الكهربائي للعضلات على المستوى 1 (المستوى الأضعف). اضغط على زر "LIPO" 8 أو على زر "EMS" 9 لتغيير المستوى. تحتوي كلٌّ من الحجامة ووظيفة التحفيز الكهربائي للعضلات على 3 مستويات، حيث يكون المستوى رقم 3 هو المستوى الأقوى.
يُعرض المستوى المختار في كل حالة باستخدام مؤشرات الليد. ضع الآن كوب الشفط على الجزء المرغوب فيه من جسمك، وحرِّكه ببطء على بشرتك، وفقًا للصور التوضيحية أدناه.



منطقة الورك والأرداف:



البدان والساقان:



- حرِّك ببطء، ودون ممارسة ضغط مفرط
- إذا كانت العضلات ضعيفة أو مُرتخية، استخدم يدك الحرة لتوفير دعم متوازن
- لا تستخدمه أبدًا على المنطقة نفسها لمدة تزيد على دقيقتين إلى 3 دقائق
- في حالة حدوث أي إزعاج، اضغط على الزر "RELEASE" 7 لإيقاف وظائف الجهاز فورًا. ثم حدِّد مستوى أقل قبل المتابعة، أو أوقف تشغيل الجهاز.
- بضغطة خفيفة على الزر الوظيفي 6 يتم الانتقال إلى وضع الوجه، وبالضغط عليه مرتين يتم إيقاف تشغيل الجهاز.
- بعد 10 دقائق تقريبًا يتم توقف تشغيله تلقائيًّا.

الاستخدام على الوجه: التحفيز الكهربائي للعضلات / الضوء الأحمر



لا تحتاج إلى تركيب كوب الشفط لهذا الوضع. اضغط على الزر الوظيفي 6 **لمدة طويلة** لتشغيل الجهاز في وضع الوجه (التحفيز الكهربائي للعضلات / الضوء الأحمر). يتم الاستخدام بنفس طريقة استخدام وضع الجسم المُوضَّحة سابقًا، ولكن دون استخدام وظيفة الحجامة.
يؤدي الضغط الخفيف على الزر الوظيفي 6 إلى توقف تشغيل الجهاز.

التنظيف والعناية

- يجب تنظيف الجهاز وملحقاته بعد كل استخدام وقبل كل تخزين وبعده (في حالة عدم الاستخدام لفترة طويلة).
- قبل تنظيف الجهاز، تأكَّد من إطفائه، وعدم توصيل كابل USB بمقبس الشحن.
- نظِّف الجهاز بعناية، باستخدام قطعة قماش جافة وناعمة ونظيفة.
- لا تُنظف باستخدام مواد أكَّالة، مثل المُخفِّف أو سائل الكشط. لأن ذلك قد يضر بالسطح الخارجي.
- يمكنك تنظيف أكواب الشفط المفصولة عن الجهاز، بالماء وقطعة قماش نظيفة.
- ينبغي تغيير قطن الفلتر 3 كل 3 أشهر.

التخلص من المنتج



لا يجوز التخلص من هذا الجهاز بإلقائه ضمن القمامة المنزلية.
يلتزم كل مستهلك بتسليم الأجهزة الكهربائية والإلكترونية القديمة كافة - سواء أكانت تتضمن موادًا ضارة أم لا - إلى أحد مراكز التجميع بمدينته أو تسليمه للمتجر المعني؛ لكي يتسنى التخلص منه على نحو ملائم للبيئة.
بالنسبة إلى الأجهزة التي تحتوي على بطاريات خارجية أو داخلية: أزل البطارية قبل التخلُّص من الجهاز. لا تُلقِ البطاريات المستعملة في النفايات المنزلية، بل في النفايات الخطرة أو مركز تجميع بطاريات.

المواصفات الفنية

الاسم والموديل:	جهاز تدليك وحجامة بالتفريغ ماركة **medisana** موديل **VC 150**
الإمداد بالطاقة:	3,7 فولط⎓، سعة البطارية 1400 ملّي أمبير ساعة
تيار الشحن:	5 فولط⎓، 1 أمبير
الظروف المحيطة للاستخدام والتخزين:	مكان جاف، وفي درجة حرارة الغرفة، بعيدًا عن درجات الحرارة المرتفعة الرطوبة العالية (ليس بالقرب من النار أو في الحمام)
الأبعاد:	نحو 153 × 60 × 69 مم (من دون أكواب الشفط)
الوزن:	234 جرامًا تقريبًا
رقم الجهاز:	88603
الرقم الأوروبي للصنف:	4 88603 15588 40

نحتفظ لأنفسنا في إطار التحسينات المستمرة للمنتج، بحق إجراء تغييرات فنية أو في التصميم.

شروط الضمان والإصلاح

لا تُقيِّد حقوقك القانونية في الضمان بفعل ضماننا الموضَّح فيما يلي. في حالة طلب تفعيل الضمان، يرجى التوجه إلى المتجر المتخصص الذي تتعامل معه أو إلى مركز الخدمة مباشرةً. إذا تعين إرسال الجهاز، يُرجى ذكر العطل وإرفاق نسخة من إيصال الشراء.
عندئذ تسري شروط الضمان التالية:

1. يتم منح **منتجات medisana** ضمانًا لمدة 3 سنوات بدءًا من تاريخ البيع.
يتعين إثبات تاريخ البيع، في حالة طلب تفعيل الضمان، من خلال تقديم إيصال الشراء أو الفاتورة.

2. تُعالَج أيُّ أوجه قصور ناتجة عن عيوب في الخامات أو التصنيع مجانًا خلال فترة الضمان.

3. الخدمة المقدمة في إطار الضمان لا ينشأ عنها إطالة لفترة الضمان، سواءً للجهاز أو للأجزاء المستبدلة.

4. يُستثنى من الضمان ما يلي:
أ. جميع الأضرار الناجمة عن التعامل غير السليم، بسبب عدم اتباع دليل الاستخدام على سبيل المثال.
ب. الأضرار التي يرجع سببها إلى أعمال الإصلاح أو التدخلات من جهة المشتري أو طرف ثالث غير مصرح له.
ج. أضرار النقل التي نشأت في طريق التوريد من جانب الجهة المصنعة إلى المستهلك، أو عند الإرسال إلى مركز خدمة العملاء.
د. أجزاء الكماليات التي تخضع للتهالك العادي.

5. لا تتحمل الشركة مسؤولية الأضرار اللاحقة المباشرة أو غير المباشرة التي يسببها الجهاز، حتى إذا تم الإقرار بأن التلف الذي سبب هذه الأضرار مشمول بالضمان.

شركة medisana GmbH، الكائنة في Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, DEUTSCHLAND.

يمكنك العثور على الإصدار الحالي لدليل المستخدم هذا عبر https://docs.medisana.com/88603.

معلومات الخدمة متاحة هنا
https://www.medisana.com/servicepartners